

MÉTÉO

Ce matin, ensoleillé. Par la suite, ciel variable. Demain: ensoleillé.

Max.: -7; Min.: -12 Détails en page 19

Avant de signer votre bail, contactez:

CONSTRUCTIONS NOUVEL-AIR
777-1645

SEMAINE: 50 CENTS. Samedi: \$1.25 (Taxes en sus)

LUNDI

La Voix de l'Est

Elegance
ACURA



ACURA L-25910
1144 Principale
Granby 378-4969

VOL. 57 — NO 211 — GRANBY, 2 mars 1992



Impro au Cégep
Des étoiles rencontrent une Star

— page 4

Quand Sylvie Daigle joue au hockey... ça compte

— page 23



Le rapport
Beaudoin-
Dobbie
déposé

Le vrai débat commence



— pages 2, 3 et 10

Le rapport Beaudoin-Dobbie a été déposé hier, à Ottawa, avec 48 heures de retard. Le sénateur Gerald Beaudoin et sa collègue Dorothy Dobbie ont terminé leur travail. Les vrais discussions vont commencer.

Jusqu'à
6 mois
sans intérêt

S. SETLAKWE

Téléviseur 28"

60 MOIS DE GARANTIE à 100 %

SALVO

1204 Principale, Granby 378-9049

649\$



Les recommandations constitutionnelles dénoncées de toutes parts, à peine déposées

MONTREAL
Presse canadienne

Les premières réactions aux recommandations du comité Beaudoin-Dobbie sur la constitution laissent prévoir de difficiles négociations au cours des prochains mois. De nombreux leaders du pays ont en effet dénoncé le document rendu public hier à Ottawa.

Le chef de l'opposition péquiste Jacques Parizeau a invité le premier ministre du Québec Robert Bourassa à rejeter dans les meilleurs délais le rapport et à préparer le référendum sur la souveraineté.

«Le rapport constitue un affront à Robert Bourassa lui-même. Le premier ministre va être embarrassé et cela constitue un échec de sa stratégie», a déclaré hier M. Parizeau.

M. Bourassa a pour sa part

fait savoir qu'il réagira mardi au document Beaudoin-Dobbie, une fois qu'il aura procédé à une analyse approfondie de ses recommandations.

Le chef du Parti Égalité, Robert Libman, a également refusé de se prononcer immédiatement sur le document, préférant étudier celui-ci avant de le commenter, en principe aujourd'hui.

A Ottawa, le ministre responsable des Affaires constitutionnelles Joe Clark s'est réjoui du dépôt du rapport Beaudoin-Dobbie, qui «marque une étape importante de la consultation longue et profitable auprès des Canadiens sur leurs attentes concernant leur pays».

Pour le vice-premier ministre de l'Alberta, Jim Horsman, «il n'est pas question» d'accorder au Québec un droit de veto, comme le recommande la com-

mission, parce «que le Québec deviendrait une province de première classe tandis que l'Alberta et les autres provinces seraient reléguées à un statut de deuxième ordre».

Dénonciation

La plupart des leaders d'opinion du Québec ont par ailleurs dénoncé le rapport Beaudoin-Dobbie, et les dirigeants des centrales syndicales, en faveur de l'indépendance du Québec, ont marqué le pas.

La réforme constitutionnelle au Canada est une mission impossible, a lancé le président de la Fédération des travailleurs et travailleuses du Québec (FTQ), Fernand Daoust.

Le Québec ne retire que des miettes du nouveau partage des compétences proposé par la com-

mission fédérale, a fait remarquer le dirigeant de la FTQ. «Que le premier ministre Bourassa ne vienne surtout pas nous dire qu'il y a là une base de négociation acceptable pour le Québec», a-t-il mis en garde.

Le gouvernement Bourassa doit désormais tenir le référendum qui pourrait permettre au Québec d'accéder à la souveraineté, a estimé M. Daoust.

Le président de la CSN, Gerald Larose, s'est montré encore plus cinglant dans sa réponse au document Beaudoin-Dobbie, traitant les représentants de la commission d'«amateurs», de «deux de pique» et de «mosquitoes», et trouvant insensé que la loi fondamentale du pays soit traitée de cette façon.

Quant au contenu du rapport,

M. Larose a estimé qu'il ne présente rien d'intéressant pour le Québec. Le rapport ne contient aucune dévolution réelle de pouvoirs pour le Québec, y compris au chapitre de la culture, a-t-il regretté.

Le dirigeant syndical a enfin affirmé qu'il ne reste plus maintenant au Québec qu'à voter pour sa souveraineté. Ce n'est qu'à ce moment là, selon lui, que le reste du Canada traitera les demandes du Québec avec respect.

Le président de la Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal, Jean Dorion, a pour sa part prétendu que les recommandations du rapport ne renforceront aucunement la position du Québec au sein de la fédération canadienne.

Autre texte en page 10



Le mois de février a particulièrement été odieux pour les automobilistes cette année. Les nombreuses bordées de neige n'ont laissé que peu de répit aux voyageurs. La région a reçu 80 centimètres de neige tout au cours de ce mois qui ne compte que 29 jours, mais qui semble, chaque année, s'ingénier à s'éterniser... Heureusement, voilà mars....

photo Richard Chagnon

Ouf! Adieu février!

Ce court mois nous a laissé 80 centimètres de neige

GRANBY
DV

Avec les trois au quatre centimètres de neige légère qui sont tombés hier, s'ajoutant aux 15 centimètres que la tempête a laissé au sol, jeudi et vendredi, la région de Granby a reçu 80 centimètres de neige durant le mois de février.

«C'est beaucoup plus que la normale qui est de 53 centimètres pour février, a expliqué hier un porte-parole d'Environnement Canada. Ça faisait 22 ans que vous n'aviez pas eu autant de neige. Mais, ce n'est pas un record».

Quant aux chutes de température qui se sont produites, au cours des derniers jours, un peu partout au Québec, Environnement Canada les explique par le front froid en provenance de l'Arctique qui a commencé à traverser le Sud de la province jeudi et qui se dirigeait hier vers l'Est du Québec et les provinces de l'Atlantique. «Pareil front entraîne généralement des changements brusques de température, notamment lorsqu'il survient à la fin de février ou au début de mars. Cependant, ajoute-t-il, ces baisses de température sont aussi souvent suivies de redoux».

C'est ainsi que, selon lui, le thermomètre commencera à grimper aujourd'hui pour atteindre huit à 10 degrés à compter de mercredi et de jeudi. Environnement Canada prévoit aussi que ces hausses de température s'accompagneront de fortes pluies. Par la suite, il n'écartera pas le retour aux températures normales pour un début de mars, soit avec des minima en deçà du point de congélation.

Environnement Canada précise que c'est la région de l'Est du Québec, soit le Bas-du-Fleuve, la Gaspésie et la Côte-Nord qui ont eu le plus à souffrir de la mauvaise température des derniers jours. «À des endroits, des vents violents ont fait chuté le thermomètre en deçà de 45 degrés», dit le porte-parole. Il ajoute que des avertissements de froid intense ont aussi été émis hier après-midi pour les régions du Saguenay-Lac-St-Jean, de la Côte-Nord, du Bas-St-Laurent et de la Gaspésie.

Cette vague de froid devrait toutefois s'atténuer en fin de journée et mardi.

Quant à la condition des routes ans la région, elle a été très mauvaise depuis jeudi après-midi; la visibilité étant parfois de passable à nulle et la plupart des routes secondaires étant enneigées.

La situation s'est toutefois grandement améliorée à compter 16 heures, hier, lorsque la neige a cessé de tomber et que l'intensité des vents s'est sensiblement atténuée.

Depuis jeudi, la région de Granby a été, comme un peu partout au Québec, le théâtre de nombreux accidents de la circulation: dérapages, accrochages, embardées, collisions, etc. Toutefois, exception faite du carambolage impliquant sept véhicules et faisant 12 blessés, jeudi, sur l'autoroute 10, à la hauteur de Bromont, la route n'a pas fait de blessés graves.

Toutefois, un accident impliquant plusieurs véhicules, survenu, dans la région de Saint-Hyacinthe, a fait une victime.

LA QUOTIDIENNE LOTTO 6/49

286
4336

14-15-26
34-35-42
comp. 6
samedi

Le super
dépanneur
SAM BERNARD

Centre de validation
ouvert 7 jours



Essence avec ou sans service
1020 Principale, Granby 378-7607
L-26364

SOMMAIRE

Agenda	6
Ben des choses...	12
Commentaire	10
Décès	22
Économie	16
Jeux	20
Petites annonces	17
Sports	23
Statistiques	26

La Voix de l'Est

INFORMATION	375-4555
ABONNEMENTS Lundi à vendredi: 8h30 à 16h30	375-4555
PETITES ANNONCES Lundi à vendredi: 8h00 à 17h30	375-8888
PUBLICITÉ Lundi à vendredi: 8h30 à 16h30	375-6993
RÉDACTION	375-6850
TÉLÉCOPIEUR	777-4865
CHEF-Radio	372 ou 378-1450

Points saillants

OTTAWA
Presse canadienne

Voici les points saillants du rapport Beaudoin-Dobbie rendu public hier à Ottawa.

□ Le comité recommande de reconnaître le Québec comme société distincte au sein d'une clause Canada et de la Charte des droits. La Constitution et la Charte des droits devraient être interprétées en fonction de cette notion.

□ On suggère cinq formules d'amendement qui prévoient toutes un droit de veto pour le Québec en ce qui a trait à la réforme des institutions centrales.

□ On propose de garantir la présence de trois juges civilistes à la Cour suprême du Canada.

□ En matière de partage des pouvoirs, on ne propose aucun transfert de pouvoirs d'Ottawa vers les provinces car dans tous les domaines, Ottawa garde son droit d'intervention par le biais de son pouvoir de dépenser.

□ On suggère plutôt de réaffirmer le pouvoir des provinces dans différents domaines, entre autres le développement régional et la politique familiale. Des accords bilatéraux seraient signés pour définir le rôle du fédéral dans des secteurs où il est déjà présent comme les mines, le loisir, le tourisme, le logement, les forêts, les affaires municipales.

□ Dans le cas de la formation de la main-d'œuvre, on se contente de dire que les provinces pourraient légiférer pour confirmer leur compétence exclusive en cette matière. Ottawa aurait toujours le pouvoir de légiférer dans ce domaine lorsque cela touche ses sphères de juridiction.

□ On recommande aussi d'encadrer le pouvoir de dépenser d'Ottawa dans les sphères de juridiction exclusivement provinciale.

□ On suggère que les faillites personnelles et les pêches intérieures soient des juridictions partagées mais les lois fédérales auront préséance.

□ On propose que les différents paliers de gouvernement puissent faire des ententes pour se déléguer des pouvoirs, sujettes à l'approbation du Parlement fédéral sans pour autant être constitutionnalisées.

□ Les autochtones se verraient reconnaître leur droit inhérent à l'autonomie gouvernementale. Ce droit serait immédiatement invocable devant les tribunaux.

□ Le sénat serait élu selon une formule de représentation proportionnelle. Sa composition serait modifiée pour augmenter le poids des provinces de l'Est et de l'Ouest. Il n'aurait pas le pouvoir de bloquer définitivement les projets de loi de la Chambre des Communes.

□ Un pacte social et une déclaration sur l'union économique seraient intégrés à la constitution. Ceci inclurait un engagement à réduire les barrières au commerce interprovincial, à assurer le plein emploi et un niveau de vie décent à tous les Canadiens.

□ On propose qu'Ottawa adopte une loi référendaire et que la conférence annuelle des premiers ministres soit constitutionnalisée.

Le comité Beaudoin-Dobbie remet un rapport «du juste milieu»

Manon Cornellier

OTTAWA
Presse canadienne

Entre l'immobilisme et la réforme radicale, le comité Beaudoin-Dobbie pense avoir trouvé le juste milieu pour satisfaire les aspirations constitutionnelles de l'ensemble des Canadiens.

«Ce rapport répond au besoin du Canada anglais d'avoir un gouvernement fédéral fort à Ottawa, tout en trouvant le moyen de répondre aux besoins du Québec. Mais nous avons fait bien attention de ne choquer aucune partie importante du pays», a déclaré hier en conférence de presse le coprésident et sénateur Gerald Beaudoin.

Le rapport publié hier avec plus de 48 heures de retard risque toutefois de laisser sur leur faim les tenants d'une refonte en profondeur du partage des pouvoirs.

Le comité ne propose en effet qu'un transfert de pouvoirs du fédéral vers les provinces. On propose en effet d'accorder au Québec la compétence exclusive pour légiférer en matière de culture mais on rappelle qu'Ottawa conservera son pouvoir de dépenser dans ce secteur.

Quant aux autres provinces, elles pourraient se prévaloir des mêmes pouvoirs que le Québec. De plus, les institutions nationales comme Radio-Canada ne seraient pas affectées.

A ce chapitre, les libéraux auraient préféré que la culture soit une juridiction partagée où les lois provinciales auraient préséance.

Le comité offre aussi à toutes les provinces de partager avec Ottawa les pouvoirs sur les pêches intérieures et les faillites personnelles. Mais les lois fédérales auraient préséance.

Le comité va moins loin que les propositions fédérales de septembre dernier qui suggéraient qu'Ottawa se retire complètement de six juridictions exclusivement provinciales, soit le tourisme, le loisir, le logement, les mines, les



Les membres du comité constitutionnel Beaudoin-Dobbie écoutent le député libéral Warren Allmand après la remise du rapport tant attendu, hier, à Ottawa. On reconnaît M. Ross Reid, député conservateur, Lorne Nystrom, député néo-démocrate, le sénateur Gerald Beaudoin et madame Dorothy Dobbie.

forêts et les affaires municipales.

Le comité a ajouté à la liste, la formation de la main-d'œuvre, le développement régional et la politique familiale. Mais il se contente de demander qu'on réaffirme le caractère exclusif de ces juridictions et non pas qu'Ottawa s'en retire.

Dans le cas de la formation de la main-d'œuvre, on recommande que «toute province puisse légiférer pour confirmer sa compétence exclusive en matière de formation de la main-d'œuvre».

Mais on ajoute que «la capacité du gouvernement fédéral de légiférer en matière de formation de la main-d'œuvre ne soit pas diminuée dans ses domaines de juridiction exclusive, qu'il s'agisse d'assurance-chômage ou de tout autre pouvoir».

Dans tous les secteurs, Ottawa garderait sa capacité d'intervenir par le biais de son pouvoir de dépenser. Ce dernier pourrait toutefois être limité par le biais d'ententes bilatérales sujettes à l'ap-

probation du Parlement et de l'assemblée législative concernée.

Aucune de ces ententes ne serait constitutionnalisées. Elles bénéficieraient seulement d'une protection contre tout changement unilatéral.

Il en serait de même pour les ententes bilatérales en matière d'immigration.

On reprend aussi une clause de l'accord du lac Meech qui permettait aux provinces de se retirer d'un programme fédéral dans une sphère de juridiction provinciale. La province recevrait une compensation financière mais seulement si elle respecte les objectifs nationaux.

Cette dernière disposition ne s'appliquerait pas aux programmes existants en matière de santé, d'éducation et de services sociaux. Le comité propose au contraire qu'Ottawa maintienne ses programmes.

Pour le sénateur Beaudoin, «Les provinces y gagnent. Elles pourront se prévaloir de nouvelles

responsabilités si elles le désirent. Il s'agit donc d'un nouveau fédéralisme équilibré.»

Selon lui, le comité a surtout cherché à rendre le fédéralisme plus flexible et à clarifier le partage des pouvoirs.

Pour sa part, le Québec a vu son caractère distinct reconnu dans la nouvelle clause Canada et à l'intérieur de la Charte canadienne des droits. L'interprétation de la constitution et de la Charte devront tenir compte de cette notion.

On propose aussi d'assurer la présence de trois juges civilistes à la Cour suprême du Canada.

Le droit de veto du Québec est reconnu dans les cinq formules d'amendement de la constitution qui ont été suggérées. Toutefois, on propose qu'Ottawa se dote d'une loi référendaire mais on n'en fait pas une obligation.

Quant aux autochtones, il voit leur droit inhérent à l'autonomie gouvernementale reconnu et immédiatement invocable devant les tribunaux.

En ce qui a trait à la réforme du sénat, on propose qu'il soit élu selon une formule de représentation proportionnelle et qu'il n'ait pas de droit de veto sur les lois du Parlement.

Plus que Meech, moins qu'Allaire

Manon Cornellier

OTTAWA
Presse canadienne

Plus que Meech moins qu'Allaire, c'est ce qu'offre au Québec le comité Beaudoin-Dobbie dans son rapport rendu public hier.

«C'est très différent de l'entente du lac Meech. Le Québec obtient plus car le partage des pouvoirs était pratiquement absent en 1987. Cette proposition est beaucoup plus ambitieuse que l'Accord du lac Meech», a déclaré le sénateur Gerald Beaudoin en conférence de presse.

Le rapport reprend en effet presque toutes les grandes lignes de

l'Accord du lac Meech mais il est très loin de répondre aux revendications du Québec en matière de partage des pouvoirs.

En effet, le comité ne met fin à aucun empiètement du fédéral dans des sphères de juridiction exclusivement provinciale. En fait, le comité va moins loin à ce chapitre que les propositions fédérales déposées en septembre dernier.

A l'époque, Ottawa s'engageait à se retirer complètement des domaines provinciaux du loisir, du logement, des mines, des forêts, du tourisme et des affaires urbaines.

Le comité suggère seulement de réitérer le fait que les provinces ont des responsabilités exclusives dans ce domaine. L'intervention fédérale

ne serait encadrée que par des ententes intergouvernementales.

Ces dispositions toucheraient aussi au développement régional, à la politique familiale et à la formation de la main-d'œuvre.

Dans ce dernier cas, le comité Beaudoin-Dobbie préconise que «la capacité du gouvernement fédéral de légiférer en matière de formation de la main-d'œuvre ne soit pas diminuée dans ses domaines de juridiction exclusive, qu'il s'agisse d'assurance-chômage ou de tout autre pouvoir».

Le gouvernement du Québec demandait pourtant le rapatriement de tous les pouvoirs dans ce domaine.

HISTOIRE DE RIRE!

Lorsqu'on a un oignon au pied, est-ce que ça fait mal ou ça fait pleurer?

GUY BUSSIÈRE
OUVERT TOUS LES DIMANCHES
de 9 h à 16 h
PHARMAPRIX
Galeries de Granby

L25464

Improvisation au Cégep: quand des étoiles rencontrent une Star

Anne Normand

GRANBY

C'est Alexandre, le fils de Sylvie Legault, qui devait être content. Avec toute la foi de ses 10 ans, il avait confié un jour à un ami: «Ma mère, elle est jamais troisième étoile... Toujours première.»

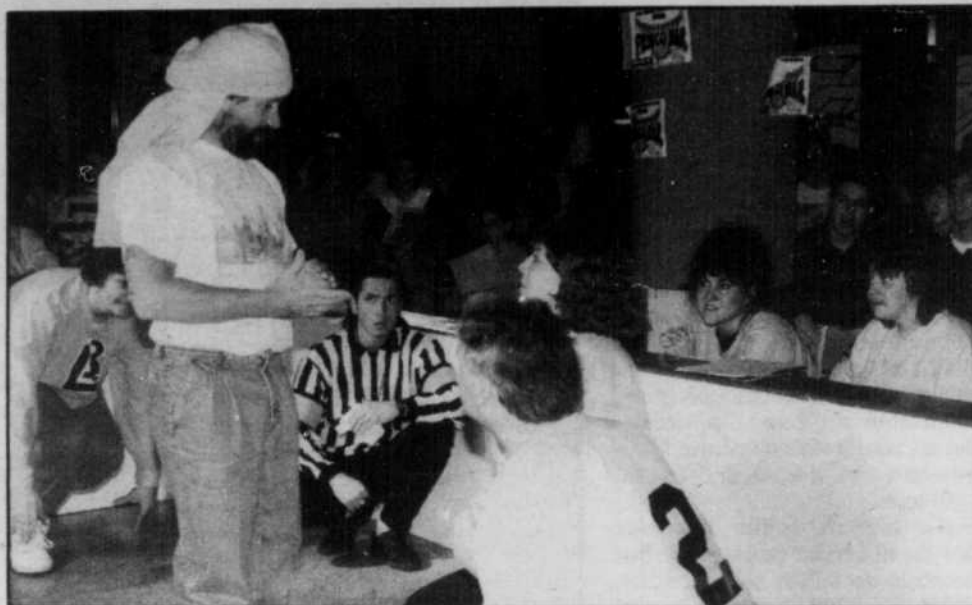
Sa comédienne de mère ne l'a pas déçu, samedi soir, en récoltant effectivement la première position lors d'un match à saveur bien spéciale: les joueurs étoiles de la Ligue amateur d'improvisation régionale (LAIR) affrontaient six personnalités connues, au Café étudiant du Cégep de Granby.

Ils les ont battus de justesse devant 160 spectateurs attentifs et connaisseurs.

Mais c'est tout de même à l'équipe d'invités qu'on doit le plus beau flash de la soirée avec une impro sous le thème «L'arrivée des perdants». Et quelle arrivée, doux Jésus! Il fallait voir ces pauvres athlètes

Le dernier scheik (Roger Paré) reçoit les hommages de Marcel Héniault.

photo Richard Chagnon



(Marcel Héniault, de Gaz Métropolitain et Diane Dufault, de CHEF), revenir, mal en point et sans la moindre médaille, d'Albertville. Pas un chat pour les accueillir si ce n'est la douanière (Sylvie Legault), de fort mé-

chante humeur. «Vous nous avez fait assez honte comme ça! Vous nous faites passer pour des maudits totos...»

Soyons honnête: voir des gens connus dans un rôle, disons, inhabituel, (comme Roger Paré en

scheik arabe) est déjà un plaisir en soi. Certes, la trouvaille n'est pas toujours au rendez-vous, et la confusion a régné par moments sur scène, comme dans le sketch «Que s'est-il vraiment passé au Vietnam?»

A cela, on aurait eu envie de répondre: une catastrophe. Pendant que certains cherchaient des membres de leur famille, d'autres cherchaient des membres... tout court, et l'action se promenait de tous les bords.

Mais à côté de cela, de très beaux moments: l'âme d'un patient (Alexandre Damau) qui s'envole au paradis pendant que sur terre, deux médecins discutent en long et en large de la meilleure façon de pratiquer une incision. Serge Dion qui se transforme en ... antenne de tv pour permettre à Paré et Héniault de ne pas manquer une émission attendue (quelque chose comme un documentaire sur le phoque en Australie...)

«C'est un cauchemar qui s'est bien terminé!», confie Francine Beaudoin, de La Voix de l'Est, qui aurait volontiers pris ses jambes à son cou en début de match. «Mais à mesure que ça avance, tu commences à te dégeler, et la peur cède la place au plaisir...»

Sylvie Legault: force et plaisir

Anne Normand

GRANBY

Elle aimerait rejouer Christine de Suède, une reine qui «faisait autre chose que du crochet». Elle dessinait des cartes géographiques, s'intéressait aux étoiles, fréquentait Descartes...

Bref, une femme aux intérêts multiples. Et un personnage fort, comme Sylvie Legault les aime.

Elle ne se gêne d'ailleurs pas pour en créer, depuis dix ans, sur la patinoire de la Ligue nationale d'improvisation. «Pour une comédienne, c'est très agréable de s'écrire les rôles qu'on veut», indique-t-elle.

Le hic avec les personnages féminins, selon elle, c'est justement qu'ils sont souvent confinés à des rôles traditionnels: «de pauvres femmes éplorées, des victimes».

«C'est fatigant, de toujours faire Ophélie qui meurt!», lance-t-elle.

Et c'était encore plus vrai, ajoute-t-elle, il y a dix ans, au moment de sa sortie de l'École nationale de théâtre.

Si on l'a vue, il n'y a pas si longtemps, en notaire Saindon dans «L'héritage», la comédienne se réjouit surtout que les gens la reconnaissent pour sa participation à l'impro. Pas seulement parce qu'elle y a incarné bien des personnages, mais aussi pour la complicité qu'elle y a nouée avec les femmes. A celles-là, son message est clair: allez-y, foncez! Et soyez des gagnantes qui ont du fun...



Sylvie Legault: jouer les gagnantes en ayant du fun...

photo Richard Chagnon

«J'aime bien être un certain modèle pour les jeunes femmes», reconnaît Sylvie Legault, qui se décrit comme une fille «solide». «Il faut avoir des modèles pour rêver à devenir autre chose — comme cette femme qui est allée dans l'espace.»

Car la ligue d'impro est aussi, à ses yeux, un microcosme de la société: suffit de transposer un peu...

Et elle en a vu, dans les pays où elle s'est proménée, des joueuses qui ne réussissaient pas à prendre vraiment leur place, ou qui restaient carrément sur le banc. «Les gars avaient plus de gueule, mais ils n'étaient pas toujours intéressants», note-t-elle.

Le portrait, heureusement, a toutefois tendance à changer.

Mais l'impro est aussi un jeu, éternellement recommencé et toujours nouveau. Le numéro de la diligence, présenté samedi soir au café étudiant du Cégep de Granby, fait peut-être partie des «classiques», au même titre par exemple que la panne d'ascenseur ou la chicane de voisins... Mais «le contenu change, et d'une fois à l'autre, c'est jamais pareil», affirme Sylvie Legault.

Et ce jeu-là lui a également permis de voyager, de créer des amitiés — un atout non négligeable, quand comme elle, on «aime le monde.»

Chansons à texte

Énergique sur scène, la comédienne se perçoit de la même fa-

çon dans la vie: une hyper-active... que ses chums ont de la misère à suivre!

Pas du genre à rester collée au téléphone en attendant qu'il sonne, non. Il lui arrive souvent, au contraire, de «créer ses jobs».

C'est vrai qu'elle a plusieurs cordes à son arc. Depuis deux ans, Sylvie Legault «roule» un spectacle de chansons à texte, sous le thème de l'amour et du voyage. Entre deux chansons d'Anne Sylvestre ou de Barbra Streisand, elle glisse quelques airs en russe, en espagnol, récite un poème de Gaudreault.

«Quand je me suis retrouvée au bistro, en train de chanter, je me suis rendu compte que j'étais en train de réaliser un grand rêve», confie-t-elle.

Certes, la marche apparaît haute, quand on a déjà habité avec une Sylvie Tremblay, et qu'on compte parmi son cercle de relations des Geneviève Paris, Marie-Claire Séguin... «Mais je ne me prends pas au sérieux, affirme-t-elle. C'est ça, la clef des affaires: tu les fais parce que tu as à les faire.»

Et elle a du pain sur la planche pour les prochains mois. Ne la cherchez pas, ce printemps, au «Mondial» de l'impro: en plus de «coacher» le spectacle d'humour de quatre jeunes — ses anciens étudiants au Cégep Montmorency —, la comédienne se prépare à jouer Arrabal en anglais au Centaur. Et par la suite, en français, à Avignon...

Nathalie Champigny reste introuvable

COWANSVILLE
DV

Une battue effectuée, hier après-midi, dans le boisé, à l'arrière du restaurant McDonald, à Cowansville n'a donné aucun résultat: Nathalie Champigny, une jeune femme de 21 ans, que ni ses parents ni ses amis n'ont revue depuis plus d'une semaine, est introuvable.

C'est à la suggestion d'une voyante de la ville St-Hubert que cette battue a été entreprise. Une quinzaine de personnes ont ratissé le boisé, a dit Mme Rose-Anne Champigny, la mère de Nathalie.

La dernière fois que la jeune femme a été vue par des gens de son entourage, c'était samedi soir, le 22 février, alors qu'elle est allée dîner dans un restaurant de Knowlton en compagnie de son ex-compagnon de vie, Kelly Whittier. Les deux jeunes gens avaient décidé de se séparer, la

jeune femme devant, au cours des prochains jours, retourner au foyer familial.

Selon Mme Champigny, après avoir quitté Knowlton, sa fille serait retournée à l'appartement en compagnie de M. Whittier.

La jeune femme projetait de rejoindre des amis avec lesquels elle devait terminer la soirée de samedi.

M. Whittier a déclaré hier dans une communication téléphonique que Nathalie et lui avait utilisé sa voiture pour aller à Knowlton. «Après le repas, nous sommes revenus à l'appartement où j'avais laissé mon camion», a-t-il dit. Il a ajouté qu'il n'était pas rentré dans l'appartement et qu'il était reparti avec son véhicule.

Sandra Evans, une amie et une collègue de travail à l'Auberge des Carrefours, a déclaré hier à la Voix de l'Est que la veille de la disparition, elle avait passé la soirée avec Nathalie, dans un bar de

Granby. «On s'est quittées peu après 3 h.00, soit à la fermeture du bar», a-t-elle raconté, précisant que Nathalie lui avait semblé en bonne forme.

À la Sûreté de Cowansville, on précise que l'on suit l'affaire de près et que l'enquête se poursuit. Un policier a dit qu'un enquêteur cherchait à rencontrer certains des amis de la jeune femme dont M. Whittier qui est, semble-t-il, le dernier des amis et connaissances à avoir vu Nathalie. Le policier enquêteur effectuera probablement aussi une nouvelle visite de l'appartement que la jeune femme partageait avec son ex-amoureux.

Entre-temps, en fin de semaine, un policier de Cowansville a révélé que la Sûreté de Cowansville a reçu un appel pour l'informer que Nathalie se trouvait dans un bar de Granby. Toutefois, après une vérification policière sur place, il s'est avéré que l'informateur s'était trompé.

Gros lot de plus de 1 million à Saint-Césaire: les gagnants sont en vacances

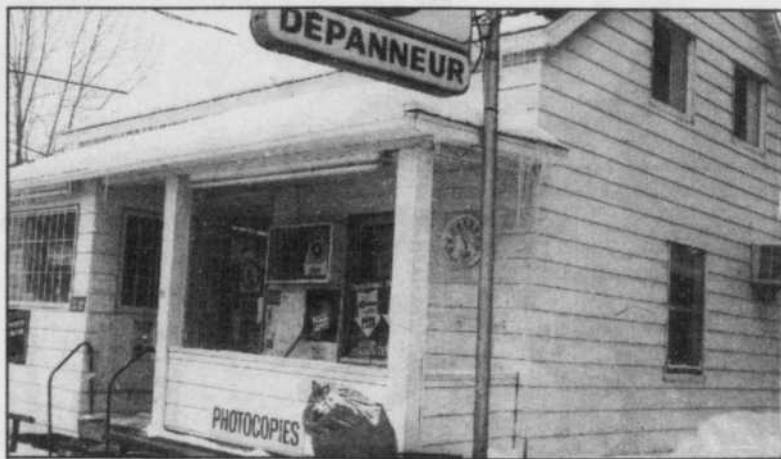
SAINT-CÉSAIRE
DV

Les 12 000 \$ que les propriétaires du Dépanneur Carrier de Saint-Césaire toucheront pour avoir vendu, il y a quelques semaines, le billet du Lotto 6/49 à M. Roger Lambert qui l'a fait millionnaire, ne serviront pas à l'achat d'une voiture, mais plutôt à développer leur commerce.

«Ça fait seulement six mois qu'on a acheté ce dépanneur et on veut y apporter des améliorations. Cet argent, a dit hier Suzanne Berthiaume, l'épouse de Jean-Marc Carrier, arrive à point».

Quant aux vacances, Mme Berthiaume souligne qu'elle a trois jeunes enfants d'âge scolaire et que cela serait assez difficile de s'absenter.

Le couple Berthiaume-Carrier habite Rougemont et ne connaît pas très bien M. Lambert et sa femme Sylvie qui, à la mi-février, se rendaient au siège social des Loteries du Québec, à Montréal, pour toucher leur gros lot de 1 205 432 \$. «Je sais qu'ils ont



Les propriétaires du Dépanneur Carrier de Saint-Césaire toucheront 12 000 \$ pour avoir vendu, il y a quelques semaines, le billet gagnant du Lotto 6/49 à M. Roger Lambert.

photo Richard Chagnon

quatre enfants dont l'aînée, âgée de 13 ou 14 ans, étudie à la polyvalente», dit Mme Berthiaume.

C'est en achetant une mise-éclair que M. Lambert, un camionneur de Saint-Césaire, a gagné ce gros lot.

Depuis quelques jours, il semble que la famille Lambert, pour mieux échapper à la cohue de vendeurs et solliciteurs qui assaillent souvent les nouveaux riches, ait décidé de prendre des vacances à l'extérieur, d'autant plus que, la semaine dernière, c'était relâche scolaire.

EN BREF

Battue à mort

SAINTE-VICTOIRE (PC) — Une femme de 32 ans a été battue à mort dans la maison mobile de son assassin, à Sainte-Victoire, une petite localité située à une quinzaine de kilomètres de Sorel. L'auteur du meurtre, un individu de 53 ans, comparaitra demain au palais de justice de Sorel. Mais les motifs et les circonstances précises de ce crime étaient encore in-

connus des policiers en fin de soirée. En fin d'après-midi, hier, le suspect a été conduit au quartier général de la SQ, à Montréal, pour continuer l'interrogatoire qui avait débuté en matinée à Tracy. «Je me suis levée dans la nuit, vers 2 h, et j'ai vu de la lumière dans la maison d'en face. J'ai trouvé ça bizarre parce que d'habitude, il n'y a jamais de lumière la nuit dans cette maison», racontait Mme Nathalie

Dessureault, qui habite en face du lieu du crime. Plusieurs voisins ont dit que l'individu vivait en solitaire. «Il était gentil avec nous, mais parfois il battait ses chiens», ont raconté à l'unisson plusieurs voisins du petit parc de maisons mobiles situé dans le rang nord. Ils ont ajouté que le suspect buvait beaucoup et qu'alors, il battait ses chiens. La SPCA avait déjà reçu une plainte à ce sujet et les animaux lui avaient été retirés.

SOPA

Papeterie La Liberté inc.

fait la LIVRAISON

gratuitement en 24 heures*

DANS TOUTES LES VILLES SUIVANTES :

Acton Vale	Chambly	Marieville	Roxton Falls	St-Pie
Adamsville	Cowansville	Montréal	Roxton Pond	Sutton
Ange-Gardien	Farnham	Richelieu	Sherbrooke	Valcourt
Bedford	Granby	Richmond	St-Alphonse	Waterloo
Bromont	Knowlton	Rock Forest	St-Césaire	West Brome
Carignan	Magog	Rougemont	St-Paul-d'Abbotsford	Windsor

* Conditions : Recevoir la commande avant 13 h 30
Minimum d'achat de 20 \$, service aux clients,
secteur commercial seulement

Avez-vous reçu notre nouveau catalogue?
Si non, demandez-le.

Papeterie La Liberté inc.

209 Principale, Granby
372-6263 Fax: 372-1620

A la fine pointe du service et de la qualité.

L25627

Grande ouverture

Du nouveau en
amaigrissement



BIOLIGNE

Amaigrissement et contrôle du poids

Un programme personnalisé
de correction d'habitudes alimentaires,
d'amaigrissement et de contrôle de poids
sous la direction du Dr Bernard Bélanger, D.C.N.D.

Spécial d'ouverture
Analyse
GRATUITE
de vos habitudes
alimentaires
Valeur 25 \$

● Perdre définitivement un excès de poids est rendu possible sans compter les calories tout en mangeant à sa faim.

● Service de nutrition entièrement basé sur les corrections d'habitudes alimentaires et le choix des valeurs nutritives selon les types de métabolismes.

Un programme d'amaigrissement selon votre métabolisme

Si vous faites partie des 50 % de la population du Québec qui ont des problèmes à rester minces, vous serez sans doute intéressé(e) d'apprendre qu'il existe, depuis un certain temps, un programme qui vise exclusivement à rétablir les fonctions de votre métabolisme. Les résultats sont des plus prometteurs. Mis au point par le Dr Bernard Bélanger, naturopathe, auteur de l'ouvrage "La Nutrénergie" aux éditions Québecor, l'accent, durant le programme Biologie, est mis sur la correction des habitudes alimentaires. La particularité du programme réside dans le fait que les aliments suggérés sont choisis selon le profil physiologique de l'individu, appelé "type de métabolisme". Les milieux scientifiques et les diététistes sont de plus en plus conscients du fait qu'il est difficile, sinon impossible, de maintenir un poids qu'on a réussi à atteindre en réduisant le nombre de calories. D'après le Dr Bélanger, pour maigrir définitivement, il vaut mieux nourrir son corps et souvent le nourrir plus qu'avant.

L'approche des centres Biologie est donc différente de celle des autres centres d'amaigrissement. Au moyen d'un questionnaire, on détermine le type de métabolisme de l'individu et on oriente son alimentation vers les valeurs nutritives qui conviennent le mieux à son métabolisme. Se sentant bien nourri, le corps perd la notion qu'il doit emmagasiner des graisses plus que ses besoins ne le requièrent. Durant le programme Biologie, les repas sont complets, bien équilibrés. On mange à sa faim sans compter les calories.

Centre Biologie Granby

Louise Ducharme I.A.L. Louise Fontaine Inf.
50 Dufferin, Granby 777-7117

L25637

Nouveau!

**UNE TÉLÉBOUTIQUE BELL
AUX GALERIES DE GRANBY
DÈS LE 2 MARS.
VENEZ VOIR!**

Économisez les frais
d'administration de

18,75\$

en vous abonnant à
l'un ou l'autre des
services suivants:

- l'appel personnalisé
- l'appel en attente
- le renvoi automatique
- la conférence à trois
- la composition abrégée

**Vous avez du 2 mars
au 11 avril 1992 pour
profiter de cette offre***

**Venez nous rencontrer
aux Galeries de Granby,
44, rue Évangéline!**

* Durant cette période, les clients d'affaires monolignes
peuvent économiser les frais d'administration de 32,50 \$



Bell

des gens de parole^{mc}

AGENDA

Aujourd'hui

Réunion du **Catholic Women's League du Canada**, à 20h, au sous-sol de l'Église Unie.

Réunion de l'**AQETA**, chapitre Haute-Yamaska, à 19h30, à l'école St-Benoit.

Le groupe **Courtoise Alanon** se réunit tous les lundis à 13h45, au sous-sol de l'église Notre-Dame.

Partie de cartes organisée par **Villa Laliberté**, tous les lundis à 14h, au 106 rue Drummond.

Jeux O.K.O. pour les membres actifs, au local du **MAHG**.

Club d'Âge d'Or Princesse: Conditionnement physique avec Pierre Morin.

A venir

Réunion des **Cœurs Jeunes de Ste-Famille**, le mercredi 4 mars à 13h30, au sous-sol de l'église.

Assemblée du **Cercle des Femmes St-Eugène**, le mercredi 4 mars à 19h30, au sous-sol de l'église.

Réunion de la **Société Alzheimer de Granby et région**, le mercredi 4 mars à 19h, au 179 rue Principale.

EN BREF

Amateurs d'eau en bouteille

MONTREAL (PC) — Les Québécois sont toujours amateurs d'eaux embouteillées et boivent de plus en plus de jus de fruits. Ces données ressortent du «Bilan 1991 et perspectives de l'industrie bioalimentaire au Québec» rendu public cette semaine par le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec. En 1991, pas moins de 44 pour cent des Québécois ont acheté des eaux embouteillées, comparativement à une moyenne de 23 pour cent pour l'ensemble du Canada. Les embouteilleurs d'eau du Québec ont embouteillé 115 millions de litres en 1991. Ils prévoient embouteiller 145 millions de litres dès 1993. Les eaux importées représentent moins de 20 pour cent de l'eau embouteillée consommée au Québec. Le ministère s'attend à ce que cette industrie québécoise «poursuive son élan» au cours des prochaines années. Les Québécois sont aussi amateurs de jus de fruits. Les diététistes seront contents d'apprendre qu'au cours de la dernière décennie, la consommation de jus de fruits s'est accrue de 25 pour cent. On parle d'une consommation de 47 kilos de jus par personne en équivalent frais.

Un instrument de musique... pourquoi pas?

STUDIO DE MUSIQUE 328 Principale, Granby
ANDRÉ COUTURE LTÉE 378-6963



La Galerie Arts Sutton présente les oeuvres de deux enseignants à l'Université du Québec    Hull, dont de Réal Calder que l'on voit ici, jusqu'à la fin mars.

Deux enseignants exposent leurs oeuvres à la Galerie Arts Sutton

SUTTON
DV

Depuis samedi, les artistes-peintres, Jean-Pierre Latour et Réal Calder, tous les deux enseignants à l'Université du Québec,    Hull, présentent chacun une exposition d'un vingtain de tableaux, à La Galerie Arts Sutton.

Leur exposition se poursuivra jusqu'à la fin de mars.

Dans les deux cas, il s'agit d'une suite d'oeuvres qui, pour Calder comme pour Latour, contiennent deux parties; une de peinture et l'autre de métal et de rouille chez Calder et la Vierge et l'Ange que l'on retrouve dans tous les tableaux de Latour.

Calder, Abitibien d'origine, présente dans tous ses tableaux des nuages et une main par lesquels, explique-t-il, il veut symboliser «le système industriel qui opprime l'homme et qui pollue la nature et l'humain». Les couleurs qu'il utilise sont les bruns sombres, les noirs, les gris opaques, le rouge sang.

Les tableaux qu'ils présentent ne vont pas les uns sans les autres.

Quant aux tableaux de Latour, ils s'inspirent tous de l'Annonciation de l'Ange    Ma-



Jean-Pierre Latour a créé des toiles inspirées de l'Annonciation.

rie, thème d'ailleurs de plusieurs oeuvres de Sandro Botticelli, de Léonard de Vinci et aussi de Piero della Francesca. L'artiste s'en inspire d'ailleurs. Mais, on y décèle aussi l'influence de l'  cole cubiste. Ainsi, on retrouve parfois chez Latour les contrastes de la peinture de Picasso et ceux de Braque, y compris ses papiers collés.

EN BREF

Les CFC faciles à éliminer?

KINGSTON, Ontario (PC) — Les substances chimiques qui altèrent la couche d'ozone pourraient être éliminées beaucoup plus rapidement que ce qu'exigent les réglementations fédérales actuelles, à affirmer un porte-parole de Du Pont Canada. L'industrie chimique est capable de mettre un terme à la production des CFC qui détruisent la couche d'ozone d'ici 1995, soit deux ans plus tôt que ce que demande Ottawa,    déclaré Ward Metzler, directeur de la production à l'usine de produits chimiques Du Pont de Maitland, en Ontario. C'est au fédéral, et non

pas à l'industrie, qu'incombe la responsabilité d'établir les échéances, à précisé M. Metzler au cours d'une entrevue accordée en marge d'une conférence scientifique tenue à l'Université Queen's de Kingston. «Ce n'est pas moi qui fait les lois au Canada», a-t-il poursuivi. Un porte-parole du ministère de l'Environnement s'est dit surpris par ces déclarations de M. Metzler. «C'est un message intéressant», a affirmé Yvan Huneault. «Il est encourageant de constater que l'industrie peut prévoir l'élimination (des CFC) aussi rapidement.» Du Pont est le plus important producteur de CFC (chlorofluorocarbones) au Canada.

3 000 POINTS OFFERTS, CETTE SEMAINE, DANS LA VOIX DE L'EST

Si vous êtes membre du CLUB, entrez le code suivant:

22781227

Vous composez    Monr  al le 751 8688 ou sans frais le 1 800 563 8688

CLUB Multi points

La Voix de l'Est

LIRE LA VOIX DE L'EST N'A JAMAIS   T   AUSSI EXCITANT!

Il est strictement interdit de reproduire (par tout moyen) les codes du CLUB MULTI POINTS. Seuls les partenaires autorisés peuvent les reproduire. Les contrevenants seront poursuivis.

   1991 La Société Vidéo-Info. Tous droits réservés.

Service de l'Estr  



Jean-Pierre Ménard
technicien

SERVICE DE RÉPARATION D'ÉLECTROMÉNAGERS    DOMICILE

sur toutes les marques

- 2 techniciens expérimentés
- Comptoir de pièces
- Réparation solidement garantie

385 Dufferin, Granby 777-5544



Sylvain Hevey
technicien

L-26412

La fonte des prix

STANZA XE 1992

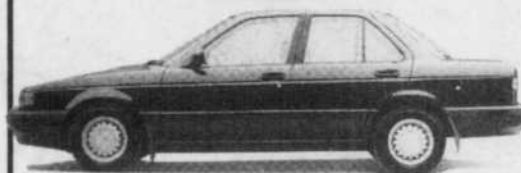
16 995\$ + T.T.P.

- Automatique avec surmultiplication
- Servofreins, servodirection
- Vitres   lectriques
- Verrouillage de portes électrique
- 2,4 litres, 12 valves, 138 chevaux
- Régulateur de vitesse
- Miroirs   lectriques
- Radiocassette am-fm
- Air climatisé



Crédit Bail 299\$ ** + taxes

15837\$*
par mois
Prix d'achat
9 995\$ + TTP



SENTRA DLX 1992

* Prix de location pour la Sentra DLX 1992, transmission manuelle. Bail de 48 mois avec une limite de kilométrage de 96 000 km pour la durée du bail, suite à l'approbation du crédit. Premier versement et paiement initial de 1 250 \$ ou échange équivalent exigés. Valeur résiduelle garantie par le manufacturier. Taxes, transport, préparation et immatriculation en sus. Dépôt de sécurité exigé et remboursable à la fin du bail. En vigueur pour une période limitée.

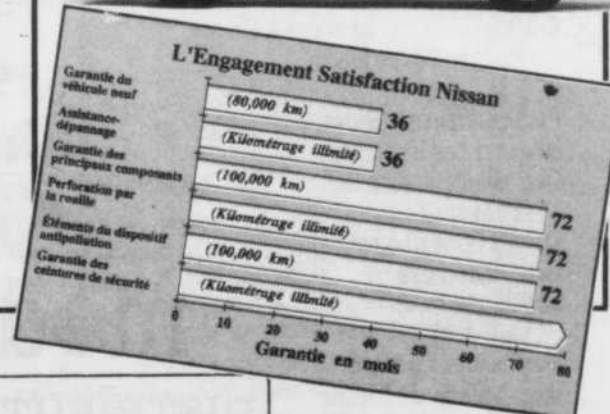
NISSAN MAXIMA 1992

- Coussin gonflable
- Moteur V6
- Air climatisé et contrôlé
- Sièges   lectriques
- Ouverture de portes sans clé
- Système d'alarme
- Roues en alliage ("mag")
- Etc. etc.

22 995\$ ** + T.T.P.

Crédit Bail 399\$ ** + taxes

** Prix de location pour la Stanza XE et la Maxima GXE. Bail de 48 mois avec une limite de kilométrage de 96 000 km sans obligation de rachat à la fin du bail. 1er versement et paiement initial de 2 300 \$. Taxes et immatriculation en sus. Dépôt de sécurité exigé et remboursable à la fin du bail (pour une période limitée).



NISSAN

GRANBY NISSAN INC.

**433 Principale,
Granby**

378-9088

L-25586

Trois engins explosifs désamorçés près de Rawdon

MONTREAL
Presse canadienne

Trois engins explosifs ont été désamorçés mais autant ont causé de lourds dommages à des véhicules, hier matin, dans un site d'enfouissement de déchets de Saint-Julienne, près de Rawdon.

C'est en répondant à l'alerte sonnée par un système d'alarme au cours de la nuit que des patrouilleurs de la Sûreté du Québec (SQ) ont fait la découverte de fils électriques sur le terrain, soupçonnant la présence d'explosifs.

Des artificiers appelés à la rescousse ont constaté qu'un bélier mécanique et un tracteur

de remorque avaient été endommagés par des explosions. Des débris des véhicules ont été soufflés à plus de 100 m à la ronde.

Trois engins placés sous d'autres véhicules et dans un bâtiment menaçaient toujours d'exploser, avant que les artificiers ne les désamorcent.

Les enquêteurs de la SQ cherchaient hier à éclaircir le mobile de cet attentat. Pour éviter de nuire à son enquête, la police n'a pas voulu préciser le type d'engins retrouvés.

Les propriétaires du site d'enfouissement n'ont pu être joints pour commenter l'affaire.

Le site de déchets, qui a ouvert ses portes il y a moins d'un an sur le rang Hamilton, est déjà confronté en Cour supérieure.

Selon le maire de Saint-Julienne, Mario Melançon, la municipalité voisine de Saint-Jacques-de-Montcalm, qui s'abreuve à partir d'une nappe phréatique située à proximité du site, craint pour la qualité de son eau. Elle souhaite que l'entreprise cesse ses activités.

Le maire Melançon a indiqué hier que son conseil municipal envisagerait à son tour la possibilité d'adopter un règlement pour mieux circonscrire les activités du site.

Fusillade à Ottawa: les policiers tuent un homme

OTTAWA
Presse canadienne

Des policiers d'Ottawa ont tué un homme et en ont blessé un autre au cours d'une tentative de vol à main armée perpétrée à la pharmacie Shoppers Drugmart, rue Bank à Ottawa, vers 22 h 20, vendredi.

Wayne Cecile Williams, un individu âgé de 25 ans d'Ottawa, est décédé, vendredi soir, après avoir été atteint d'une balle dans le dos. Son complice présumé, un homme de 25 ans dont l'identité a été retenue, a été blessé d'une balle à la main. Il repose dans un état stable à l'hôpital Général d'Ottawa.

Selon l'inspecteur Jeff Gordon, les policiers ont fait feu à deux reprises en direction des deux suspects alors qu'ils ten-

taient de prendre la fuite en direction de leur voiture.

Les policiers ont décidé de se servir de leur arme après que l'un des fuyards, armé de ce qui s'est avéré être un faux revolver, ait pointé son arme vers un policier. Le suspect blessé à la main était armé d'une imitation de pistolet 9 mm, tandis que la victime était armée d'un couteau.

L'inspecteur Jeff Gordon a indiqué que les deux suspects sont entrés dans la pharmacie peu avant la fermeture du magasin prévue pour 22 h 30. Quelques clients et une douzaine d'employés étaient encore sur les lieux. Un des employés a réussi à signaler la présence des deux malfaiteurs et deux policiers en civil qui patrouillaient les environs se sont immédiatement rendus sur place.

Distribution Emblème!...

...c'est quoi?

C'est une entreprise de Granby qui compte 10 années d'expérience dans le domaine de l'impression et de la broderie sur vêtements.

C'est aussi un manufacturier de vêtements, alors que vous évitez tout intermédiaire.

C'est un service de conception artistique selon vos besoins.

...c'est pour qui?

Pour les groupes et associations qui désirent afficher leurs couleurs.
Pour les gens pressés qui veulent un service impeccable et ultra-rapide.

Pour ceux qui aiment choisir dans une vaste salle de montre remplie de modèles de toutes sortes.

...c'est où?

Ici même à Granby, au 98 rue Martin.

Pour plus d'informations, n'hésitez pas à contacter Denise Létourneau, Yves Tétreault, Donald Boisvert ou Gilles Larochelle au 375-2917.

Marchandise au détail disponible dans chacune des trois boutiques "Boutique Mod Coton" de Granby, Sherbrooke et Sorel



mod

DISTRIBUTION EMBLÈME

INC.

98, rue Martin,
Granby (Québec) J2G 8B3
(514) 375-2917

L-25635

L'AIDE AUDITIVE



Des milliers de malentendants ont retrouvé le plaisir de bien entendre grâce à l'aide auditive. Cet appareil est si petit qu'il se glisse aisément et confortablement dans le canal de l'oreille.

Laflamme et Ass.
Audioprothésistes

378-6746

320, boul. Leclerc Ouest, bureau 8
Centre commercial Frontenac, Granby



L-24955



Spécialités:

- Poulet
- Pizza
- Sous-marin

Maintenant ouvert tous les lundis SPÉCIAL
Au comptoir ou à la salle à manger
A partir de **3.95\$**

Livraison et salle à manger

Heures d'ouverture

Lundi 11 h à 22 h

Mardi, mercredi, jeudi 11 h à minuit

Vendredi, samedi 11 h à 2 h

Dimanche 11 h à 23 h

Service de livraison à domicile

799 Dufferin, Granby
372-7583 372-7582

L-24199

La meilleure école de musique

reconnue pour apprendre le chant et tous les instruments pour enfants et adultes

Permis du ministère No CP 0233

OUVERT 12 MOIS/ANNÉE

ECOLE DE MUSIQUE



331 Principale, Granby
378-0352

L-25857

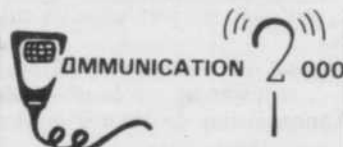
LES PLANCHERS CANWOOD FLOORING INC.

Fabricant spécialiste Planchers de bois franc 3 1/4, 4 1/4, 5 1/4

Moulures - Portes
Jamie ou Robert
(514) 296-4688

999, rte 235, N-D-de-Stanbridge

L-25565



Vente et réparation d'équipements de radio communication UHF, VHF, CB, radio de marine service de répétitrice.

Jean-Luc Roger
Technicien

32, rue Deslandes Granby (QC)
372-0456 375-9200

C-9054

3 000 POINTS OFFERTS, CETTE SEMAINE, DANS LA VOIX DE L'EST
Si vous êtes membre du CLUB, entrez le code suivant:
41393591
Simon, téléphonez à Montréal le 751-8688 ou, sans frais, à 1 800 363 8688.
CLUB Multi points
La Voix de l'Est
LIRE LA VOIX DE L'EST N'A JAMAIS ÉTÉ AUSSI EXCITANTE
Il est strictement interdit de reproduire (par tout moyen) les codes du CLUB MULTI POINTS. Seuls les partenaires autorisés peuvent les reproduire. Les contrevenants seront poursuivis.
© 1991 Le Groupe Média-Info. Tous droits réservés.

L-19254

DU 24 FEVRIER AU 6 MARS

TOUS CEUX QUI FERONT
L'ACHAT D'UNE NOUVELLE
CAVALIER
1992
SE PARTAGERONT
100 000\$
DE REÉR



Venez chez votre concessionnaire Chevrolet/Geo/Oldsmobile et voyez la nouvelle Cavalier 1992. Il y a 100 000\$* de REÉR Personnalisés Desjardins à partager entre ceux qui en feront l'achat.** Oui. 100 000\$ de REÉR. Parce que la Cavalier, à partir de 10 999\$***

**LES REÉR
PERSONNALISÉS
DESJARDINS**

offre plus de sécurité en ayant les freins antiblocage et un volant de sécurité en équipement de série, n'est-il pas normal que votre concessionnaire contribue un peu à votre sécurité financière pour l'avenir? Faites-vite, cette offre se termine le 6 mars.

Voyez tous les détails chez votre concessionnaire

CHEVROLET • GEO • Oldsmobile

L'offre est réservée aux particuliers et est applicable exclusivement aux modèles Cavalier neufs en inventaire. *Le partage des 100 000 \$ de REÉR sera effectué le 20 mars 1992. La part de chaque acheteur sera égale et en fonction du nombre total d'acheteurs durant la promotion chez les 52 concessionnaires participants membres de l'Association marketing des concessionnaires Chevrolet/Geo/Oldsmobile de Montréal et Trois-Rivières.

Pour bénéficier de l'offre, la personne doit avoir pris livraison de l'automobile au plus tard le 6 mars 1992. *Taxes et transport en sus. Tous les rabais GM inclus.

COMMENTAIRES

Valère Audy



Le difficile accouchement du rapport Beaudoin-Dobbie

Le comité mixte Beaudoin-Dobbie devait présenter et dévoiler son rapport sur l'unité canadienne à midi vendredi. Mais ce dépôt a été reporté à 16 heures d'abord, à minuit ensuite, puis à midi samedi et à midi dimanche. Or, s'il y a eu dépôt officiel d'un ébauche de rapport peu avant minuit vendredi, c'est seulement en début d'après-midi, hier, que le document a été livré à l'opinion publique.

Pourquoi ce délai? Parce que les partis politiques impliqués ne s'entendaient d'abord pas sur les offres à faire et, lorsqu'ils ont réussi à surmonter l'essentiel de leurs divergences, il leur restait encore à s'entendre sur la formulation, les mots à utiliser, la place des virgules, etc. Et puis, il fallait du temps pour mettre le brouillon au propre et imprimer des copies.

Tout cela démontre que l'exercice a été des plus ardu jusqu'à la toute fin. Il y a même lieu de croire, à en juger par les propos de quelques uns des politiciens impliqués, que le consensus est fragile dans certains cas, que des querelles risquent d'éclater à tout moment concernant le sens ou la portée de quelques unes des recommandations.

Les difficultés éprouvées se perçoivent à travers les mots. Car si le Québec obtient plein pouvoir en matière de culture et un veto sur le changement des institutions fédérales (Sénat, Cour Suprême et Chambre des Communes), outre sa reconnaissance comme société distincte, on ne parle pas, pour le reste, de rapatriement de pouvoirs, mais plutôt de «prépondérance». Et on ne fait pas de jaloux, cette prépondérance applicable en matières de forêt, loisirs, affaires municipales, logement, tourisme, énergie, développement régional, etc., elle est offerte à toutes les provinces intéressées.

Le document contient d'autres recommandations concernant un sénat élu avec représentation proportionnelle, le droit inhérent des autochtones à l'autonomie gouvernementale, la libre circulation des biens et de la main-d'oeuvre, etc.

Au moment d'écrire ces lignes, nous ne connaissons pas encore la réaction des partis politiques québécois et des gouvernements des autres provinces. Sauf, évidemment, la méfiance du Bloc Québécois. Nul doute, cependant, que le PQ n'y verra rien de bon. Quant à M. Bourassa, il y trouvera probablement, comme à l'habitude, une base de discussion valable... à la condition que le rapport soit approuvé par les autres provinces et le gouvernement canadien, qu'il fasse l'objet d'une offre formelle et officielle au Québec. Il serait en tout cas surprenant qu'il le rejette immédiatement du revers de la main, lui qui tient tant au fédéralisme.

Mais ce rapport et ses recommandations, ils seront bien durs à vendre aux Canadiens qui rejettent d'ailleurs massivement, suivant un tout récent sondage national, l'octroi de pouvoirs spéciaux au Québec. Et cela même si, à l'occasion de grandes rencontres régionales tenues au cours des dernières semaines de Halifax à Vancouver, des Canadiens et des politiciens ont témoigné de plus d'ouverture que par le passé à l'endroit du Québec.

Comment pourrait-il en être autrement avec ce qui vient de se passer au comité Beaudoin-Dobbie? Comment des politiciens qui ont passé leur temps à essayer de tirer la couverture chacun de leur côté, qui ne sont pas arrivés à s'entendre dans les délais prévus et dont l'attitude ne témoigne pas de l'unanimité souhaitable peuvent-ils convaincre les Canadiens de la valeur des voies qu'ils proposent pour renouveler et sauvegarder l'unité nationale? Le comité vient lui-même, de ses derniers tiraillements, d'alimenter la méfiance populaire, de démontrer aux Canadiens qu'il ne sera pas plus facile demain qu'hier de remodeler ce pays à la satisfaction de tous.

LA TABLE DE CONCERTATION



Une bourrasque qui vient de l'Ouest du Canada

OTTAWA
Presse canadienne

Les premières réactions de l'Ouest canadien aux recommandations du comité Beaudoin-Dobbie sur la constitution laissent prévoir de difficiles négociations au cours des prochains mois.

Pour le vice-premier ministre de l'Alberta, «il n'est pas question» d'accorder au Québec un droit de veto, comme le recommande la commission, parce «que le Québec deviendrait une province de première classe tandis que l'Alberta et les autres provinces seraient relégués à un statut de deuxième ordre».

M. Jim Horsman soutient que la reconnaissance du caractère distinct du Québec, combiné à son droit de veto, reviendrait à accorder au Québec un statut spé-

cial. «Pour l'Alberta, il n'est pas question de déroger au principe de l'égalité des provinces».

D'ailleurs, la recommandation de contraindre les provinces à promouvoir les minorités linguistiques reçoit mauvais accueil au gouvernement de l'Alberta. Le premier ministre Don Getty avait été le premier, il y a quelques semaines, à remettre en question le bilinguisme officiel.

Son vice-premier ministre renchérit: «Je ne connais pas les contraintes juridiques sur la question des droits des minorités. Si cela signifie d'étendre le bilinguisme tous azimuts en Alberta, alors nous rejurons carrément cette proposition».

Le promoteur d'un Sénat où toutes les provinces auraient un nombre égal de sénateurs soutient pour sa part que toute entente constitutionnelle passera par cette

revendication incontournable de l'Ouest, appuyé par les premiers ministres Gary Filmon (Manitoba) et Clyde Wells (Terre-Neuve). «Il n'y aura pas d'entente sans un Sénat Triple-E (élu, efficace et égal)», a-t-il déclaré.

Le leader du Parti de la réforme, M. Preston Manning, réclame la tenue d'un référendum national sur tout projet de refonte constitutionnelle pour permettre aux Canadiens de se prononcer sur le compromis concocté par les politiciens derrière les portes closes.

«Si vous voulez toucher à la Constitution, vous devez en bout de ligne avoir l'appui du public. Autrement, on risque de revivre l'entente du lac Meech, où les politiciens donnent l'impression de s'entendre alors que le public n'est pas d'accord», a dit M. Preston Manning.



Le Bloc et le rapport Beaudoin-Dobbie

«C'est le statu quo», a affirmé le chef du Bloc québécois, Lucien Bouchard, après avoir rapidement analysé le rapport Beaudoin-Dobbie. «C'est un rapport inacceptable pour les souverainistes et les fédéralistes», a-t-il ajouté. On le voit ici en compagnie du député de Shefford, Jean Lapierre.

La Voix de l'Est

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 76 rue Dufferin, Granby, J2G 9L4, 375-4555 et imprimé par La Tribune, division de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.



La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est. Courrier de seconde classe. Enregistrement no 0679.

PRÉSIDENT ET ÉDITEUR
Jacques Bouchard

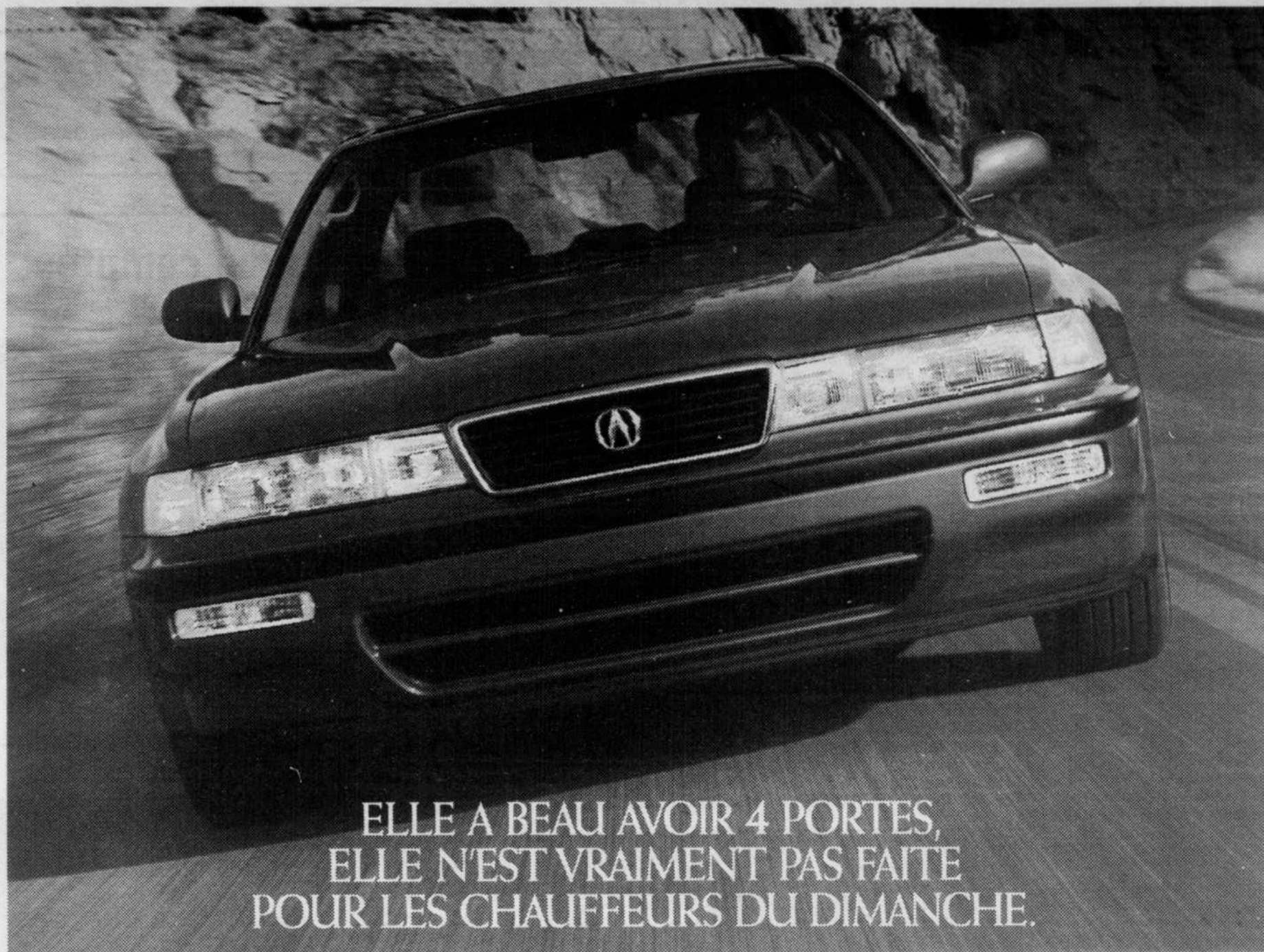
VICE-PRÉSIDENT,
FINANCES ET ADMINISTRATION
François Thoun

EDITORIALISTE
Valère Audy

DIRECTEUR DE
L'INFORMATION
Réal Marchessault

DIRECTEUR DE LA
PUBLICITÉ
Sylvain Denault

DIRECTEUR DU TIRAGE
Jean-Nil Laplante



ELLE A BEAU AVOIR 4 PORTES,
ELLE N'EST VRAIMENT PAS FAITE
POUR LES CHAUFFEURS DU DIMANCHE.

Elle s'adresse plutôt à ceux qui aiment vraiment conduire. Peu importe le jour de la semaine.

Et la façon dont elle se conduit devrait inciter tout chauffeur du dimanche à rester confortablement assis... dans son fauteuil.

Nos ingénieurs l'ont conçue en tenant compte du rôle primordial que joue le rapport poids-puissance quand il s'agit d'une voiture haute performance.

Lorsque vint le moment d'établir le type de moteur idéal pour cette voiture, ils rejetèrent le six cylindres à cause de son poids excessif et le 4 cylindres à cause de son manque de fougue. Ils ont préféré créer un moteur tout aluminium à 5 cylindres en ligne, de 2,5 litres avec 20 soupapes. Le résultat est plus qu'impressionnant:

le moteur développe 176 chevaux et offre un couple prodigieux à tous les régimes.

Mais il y avait un deuxième point à considérer. Le poids et sa répartition.

Nos ingénieurs ont réussi à obtenir une répartition idéale du poids: 60% à l'avant, 40% à l'arrière. La maîtrise de la direction de cette traction avant s'en trouve ainsi grandement améliorée. Et la charge est distribuée plus uniformément sur les quatre roues dans les virages courts. Le moteur a même été incliné de 35° vers la droite afin d'abaisser le centre de gravité pour obtenir une meilleure tenue de route.

Et la Vigor a même 4 portes, comme nous l'avons dit précédemment.

Faites-en l'essai et vous saurez vite pour qui nous l'avons faite.

BERLINE VIGOR 1992

ACURA
LES VOITURES CONSTRUITES DE MAIN DE MAÎTRE

P.D.S.C. à partir de 27 500 \$ pour une Vigor LS 1992 avec boîte manuelle à 5 vitesses. Le prix ne comprend pas les frais d'immatriculation et de transport, ni la TPS et la TVQ. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Votre vie tient à votre ceinture.

ÉLÉGANCE ACURA
1144, rue Principale, Granby Tél.: 378-4969



BEN... DES CHOSSES À DIRE

À NE PAS RÉPÉTER

La rumeur veut que Alain Balthazar ait réussi à avoir un tour de taille supérieur à Roger Béliste... Il serait temps, mon cher Alain, que «l'ours» sorte de son hibernation».

Pierre Parent, de la Caisse populaire de Granby, aurait eu des problèmes au tournoi pee-wee, près de Québec. En effet, on nous apprend qu'il aurait «pris» l'autoroute à sens inverse! C'est ce qui arrive quand on ne fréquente pas souvent les... «grandes villes»!

Pierre Lamontagne, de la Sûreté du Québec, s'est blessé à un pied en jouant au hockey! Comme tant d'autres, il devrait savoir que ce sport est réservé aux... jeunes!

Si vous rencontrez «gros papa» Poulin demandez-lui pourquoi, en sortant du Métro avec deux grosses bouteilles d'eau, il a été vu les pattes en l'air ou lieu de les avoir solidement «plantées» sur le sol?

L'ami Guy «Suzuki» Bissonnette avait, comme projet de voyage, d'aller en vacances au Lagon Bleu. Mais l'avion a dérivé jusqu'au Hollywood Déli! Pourquoi? Que s'est-il passé avec le... ou «LA» co-pilote?

Le comptable Alain Tétreault a perdu une dent quelque part... Ça fait «riche...et mauvais» à la fois. Il peut se consoler à l'idée de se rappeler que ladite dent était garantie pour la vie! Parlant d'Alain, un ex-Vics, il exploite toujours son commerce à la même adresse, en compagnie de Joël Lacasse et de Cécile Desroches.

Ti-Ness Meunier a trouvé un truc infailible pour épargner \$1,000 en trois mois. Il a cessé de fumer...

Certains se demandent si les antiquaires reconnus Senneville et Diane se lancent dans les «puces normales»?

Un tournoi de quilles de catégorie populaire sera disputé dimanche prochain, 8 mars, au Salon de quilles Frontenac. Les profits seront versés au mouvement «Enfant Soleil». Le coût est de \$8 par joueur... cinq joueurs par allée. Pour plus amples informations, on peut communiquer avec Richard Fournier à

378-9825, ou au Salon Frontenac à 375-5858.

Le conseil 2077 des Chevaliers de Colomb de Waterloo désire remercier Ronald Nadeau qui a oeuvré durant plusieurs années au sein de l'organisme, notamment pour les déjeuners familiaux et comme syndic. Ronald a récemment quitté son poste.

BONNE FÊTE...

2 MARS:

- Rock Désormeaux, 57 ans;
- Guy Lanthier;
- Diane Choquette, 45 ans;
- Raymond Bouchard, 44 ans;
- André Mailloux, 40 ans;
- Gaétan Tremblay, 32 ans;
- Jean-Guy Ménard, 58 ans;
- Rhéaume Fortin, 45 ans;
- Christine Michaud, 39 ans;
- Lynda Dumoulin Massé, 30 ans;
- Michel Ouellette, 39 ans;
- Eugène Lapierre, 36 ans;
- Jason Béliveau, 9 ans;
- Georgette Dufresne, 63 ans;
- Annick Dextra;
- Eric Bessette, 11 ans;
- Patrice Lepitre, de Farnham

est;

- Francine Plante, 38 ans;
- Ginette Paquette, 43 ans;
- Steve Penelle, 21 ans;
- Richard Quintal;
- Marie Berthe Couture;
- Bob Crack, 53 ans;
- Johanne Comtois, 38 ans;
- François Duhamel, 15 ans;
- Martine Bolduc, 36 ans;
- Eric Ménard, 22 ans;
- Line Parent, de Bromont, 27 ans;
- Yvonne Brault, de St-Alphonse;
- André Roy, 37 ans;
- Jean Auclair;
- Colette Hains;
- Georgette et Barthelmy Lagacé, 46e anniversaire de mariage.



Mille fois...merci!

La charmante Lucie Pontbriand, qui fut élue Reine du 20e Carnaval de Ste-Cécile de Milton, désire remercier les Loisirs de Ste-Cécile, pour la magnifique organisation du 20e Carnaval, sous la présidence de Louise Malo qui a fait un travail remarquable. Des remerciements aussi aux supporters et aux commanditaires qui l'ont encouragée.

101 ans bien comptés!

Il y a la chanson: «On n'a pas tous les jours 20 ans...» Il existe aussi celle qu'on a rarement l'occasion de chanter et qui dit: «On n'a pas tous les jours 100 ans...»! Notre vedette d'aujourd'hui, Ovila Giard, peut nous regarder droit dans les yeux et nous dire: «J'ai 101 ans...mon jeune». Il en surprend plusieurs encore aujourd'hui. Le doyen de cinq générations se permet encore un petit verre de Brandy de temps à autre et une petite chanson à nous faire frissonner... L'ex-citoyen de Waterloo mérite qu'on se lève et qu'on l'applaudisse. Bravo Ovila et nous vous souhaitons santé, bonheur, longue vie et surtout beaucoup d'amour.



Ça s'en vient...!

Les adeptes de la chasse et de la pêche et des sports de plein air ont une fois de plus été gâtés, lors de la soirée de chasse et pêche Sports O'Keefe, présentée au Palais des sports de Granby. Des films à faire rêver et du gibier à vous «mettre l'eau à la bouche». Nous reconnaissons les principaux responsables de la soirée; de gauche à droite, l'excellent animateur Yvon Crevé, Benoît Beauregard, président de l'Association des chasseurs et pêcheurs de Roxton Pond, Claude Dubois de la Brasserie Molson-O'Keefe de Granby et région, et Georges Landry, président de l'Association chasse et pêche de l'Estrie.

photo Ben Brodeur

Charland
Le NO 1

vous offre un **VÉHICULE D'OCCASION** de qualité supérieure.
Profitez de la garantie et du service après-vente du **No 1 en Estrie**

7800\$ *

vous
choisissez

- Pontiac Grand Am '88
- Chevrolet Pick-up S-10 cabine allongée '88
- Cavalier, 35 000 km, '90, bal. garantie de GM

* Taxes en sus

595, boul. Boivin, Granby 372-4242

Programme de financement avantageux

HONDA

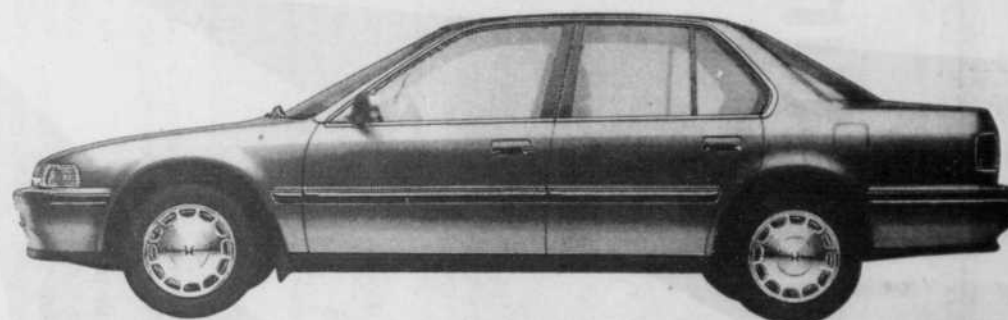
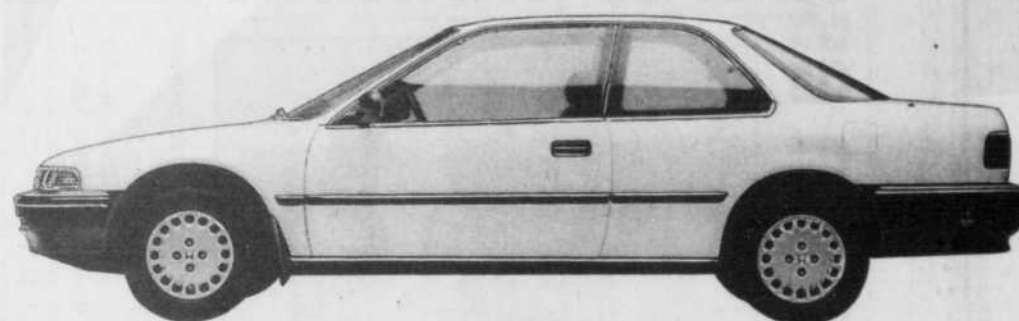
Roulez sans souci...

ÉVITEZ LE STRESS DE LA TPS

"La Honda Accord, probablement la meilleure voiture au monde."
(Car & Driver)

"La Honda Accord est devenue la norme qui sert à juger les autres berlines familiales, peu importe la berline."
(Motor Trend)

"Honda Accord, choisie comme la voiture neuve la plus populaire au Canada. 44,000 conducteurs
(Sondage CAA)



LAMBERT HONDA

1711 Principale, Granby 378-9963

Achetez une
ACCORD '92
en mars et la
TPS vous
sera remise.

(achetée et livrée avant le 31 mars '92)
* transport, préparation et tvq en sus.)

Pour aussi peu que

15 895 \$*

et on vous remet la TPS
model CB-714 N

Offre d'une durée limitée.

L24765

2500 KM en Saturn: un essai concluant

Collaboration spéciale



Dominique Houde

Un des événements les plus marquants du marché automobile canadien en 1991 a été l'apparition des voitures de marque Saturn, qui a suivi d'un an leur entrée chez nos voisins du sud. Cette nouvelle filiale de General Motors nous propose donc depuis quelques mois des sous-compactes destinées à concurrencer les meilleures voitures japonaises. GM n'a pas lésiné sur les moyens pour tenter d'y arriver; nouvelle marque, nouvelle usine, nouvelles méthodes de travail ainsi que certaines composantes techniques entièrement nouvelles et innovatrices, comme une carrosserie en matière plastique. Bref, le géant américain a décidé de partir d'une feuille blanche afin de relever ce défi de taille.

Afin de pouvoir évaluer avec précision la nouvelle Saturn, dont l'importance du succès est de taille pour son constructeur, j'en ai fait l'essai sur une distance de pas moins de 2500 km. Voyons ensemble plus en détail comment cette nouvelle venue a su résister à tous ces kilomètres, à des conditions de conduite très variées et à des températures typiquement hivernales.



La Saturn SL1 est une sous-compacte fort réussie et capable de se comparer avec ses rivales importées à plusieurs égards.

La voiture de plastique

Sur le plan mécanique, la Saturn est une voiture relativement simple. Disponible en version coupé ou berline, elle a fait appel à une recette presque classique dans le monde des sous-compactes d'aujourd'hui. Roues avant motrices, moteur quatre cylindres transversal, suspension indépendante aux quatre roues.

Là où la Saturn fait bande à part, toutefois, c'est avec sa carrosserie composée en bonne partie de matière plastique. En effet, les parties verticales sont composées de polymère, et présentent donc un avantage de poids, en plus d'être insensibles à la corrosion et

de laisser plus de flexibilité aux stylistes de la compagnie. Les observateurs se sont sûrement déjà demandés pourquoi le jeu entre les panneaux de carrosserie de plastique est plus important qu'avec une carrosserie de métal.

Cette particularité n'est pas due à une erreur de conception et la raison en est fort simple: le coefficient d'expansion à la chaleur est plus grand pour le plastique utilisé que pour l'acier, ce qui oblige les ingénieurs à prévoir plus d'espace. Pour le reste, il faut savoir que certaines composantes modernes sont offertes en option chez certaines versions. Ainsi, il est possible de retrouver un systé-

me de freinage ABS à quatre disques sur le coupé ou la SL2.

À l'examen de la route: une excellente note

Un des trajets effectués au volant de cette Saturn SL2 m'a mené de Toronto jusqu'à Montréal. Sur le pavé très conciliant de l'autoroute 401, elle s'est affirmée comme une voiture offrant une bonne douceur de roulement si on prend en considération le fait qu'il s'agit d'une sous-compacte. Ce confort était alors mis en évidence par une insonorisation efficace et une stabilité rassurante pour ses occupants.

Quand la chaussée devient plus accidentée, toutefois, la suspension de la Saturn montre une certaine sécheresse. Si ces réactions de la suspension sur revêtement de mauvaise qualité peuvent indisposer les personnes désirant une grande douceur de roulement en tout temps, elles affectent alors heureusement plus le confort que le comportement routier. Le freinage, assuré par quatre freins à disque (les disques arrière étant optionnels) était prévisible et d'une puissance correcte. Le système antiblocage présent sur notre voiture d'essai faisait très bien son travail.

Sur route secondaire, la Saturn SL2 armée de ses pneus performants a démontré un bel équilibre, et ce même à bonne allure. Avec une tendance minimale à pencher en virage, un bon niveau

d'adhérence et une direction aussi précise que rapide, la Saturn montre des qualités routières suffisantes pour qu'on puisse la qualifier de berline sportive, à tout le moins dans sa version SL2. Si on combine ces aptitudes aux performances de son moteur à 16 soupapes, elle soutient particulièrement bien la comparaison avec les sous-compactes sportives importées, ce qui est un concept nouveau pour une voiture nous venant du numéro un américain.

Justement, ce quatre cylindres de 1,9 litre se débrouille particulièrement bien sous le capot profilé de la Saturn, et pas seulement au chapitre de l'accélération. En effet, ses reprises sont également vigoureuses et les dépassements rapides ne sont pas compromis par des accélérations hésitantes. Par contre, les excellentes prestations de cet engin sont ternies par un défaut quelquefois irritant: son niveau sonore trop élevé en pleine accélération. Il est effectivement peu discret au-dessus de 4000 tr/mn, ce qui devient rapidement agaçant, et le son de ce quatre cylindres n'est certainement pas ce qui existe de plus raffiné dans le domaine. Heureusement, le son demeure à un niveau acceptable la plupart du temps. À l'instar de ce qu'on retrouve chez plusieurs voitures japonaises, la boîte de vitesses offre précision et rapidité. En contrepartie, une commande légèrement plus ferme serait souhaitable pour garantir des changements de rapports plus assurés.

INDIANA
SAARGE

PETRO

PETE
DE BOSS

CIMON
DOC

JANE
TOURISS

INDIANA
KID

LE CHEF

MISS
BERTON

39¢

le litre

Faites le plein chez Pétro-Canada Rive-Sud ou en Estrie, présentez votre reçu d'essence aux marchands participants de Bromont et obtenez votre rabais pour l'essence à 39¢ le litre.

PETRO-CANADA

Inf.: 534-2006

Règlement de la promotion pour l'escompte offert sur l'essence, ne peut se combiner à toute autre promotion.

1- Achat maximum de 40 litres d'essence. 2- Présentation du reçu officiel d'essence lors d'une nuitée au prix régulier dans les hébergements de Bromont ou un achat minimum de 75 \$ au prix régulier dans les boutiques et marchands participants. 3- Billets de ski disponibles dans les endroits suivants: Motel La Detente 534-1214. Hotel Le Menhir 534-3790 (escompte applicable à l'achat minimum de 2 billets d'adultes à prix régulier).

Cinq morts accidentelles en fin de semaine

MONTREAL
Presse canadienne

Trois accidents de la route et deux autres survenus en moto-neige ont causé la mort de cinq personnes au Québec durant la fin de semaine, selon les rapports de police disponibles en milieu de soirée, hier.

Hier, vers 15 h 50, une collision frontale impliquant deux motoneiges sur un sentier de Sainte-Hedwidge, au Lac-Saint-Jean, a coûté la vie à **Bernard Lapierre**; le motoneigiste était âgé de 56 ans et demeurait à Saint-Prime.

Georgette Bédard, âgée de 67 ans et domiciliée à Saint-Hyacinthe, a connu une fin tragique lors d'une collision sur la route 137 à Saint-Hyacinthe. La tragédie s'est produite vers 14 h 45 à la suite d'une perte de contrôle; elle a impliqué trois véhicules.

Aux petites heures, samedi matin, une Inuit de 35 ans, **Jessie Tukolik**, de Kuujuaq, a perdu la vie quand elle a heurté de la tête

un poteau de cette localité nordique sise sur la rive sud de la baie d'Ungava. La victime a été projetée au côté de la motoneige lors d'une fausse manoeuvre de son mari qui pilotait l'engin.

Un Montréalais de 21 ans, **Marc Duchesne**, a péri en fin d'après-midi de vendredi dans une collision frontale entre une automobile et un autocar sur la route 175 à l'intérieur de la réserve faunique des Laurentides, au nord de Québec. La tragédie s'est produite à une vingtaine de kilomètres de l'entrée sud de la réserve faunique. Un blizzard et la chaussée glissante seraient à l'origine de l'accident.

Une autre collision frontale a causé la mort de **Sylvie Montambault**, 19 ans, de Duruisseau. La tragédie s'est produite aussi en fin d'après-midi, vendredi, sur la route 117, au nord de Maniwaki. L'accident a également fait deux blessés, dont un grièvement.

TOYOTA

Des chiffres aussi fiables que nos voitures.

0\$ D'ACCOMPTE / 178\$ PAR MOIS INCL. TRANSPORT ET PRÉPARATION TAXES EN SUS (F.H.Q.T. PERSONNE VY. LOUPEE) / 48 mois

OU 8628\$



TERCEL 1992

- moteur 1,5 litre à injection électronique
- traction avant • direction à crémaillère • boîte manuelle à surmultipliée • dégivreur électrique de lunette arrière • phares à halogène
- rétroviseurs extérieurs gauche et droit

SOLUTION TOYOTA

GARANTIE 6 ANS
KM ILLIMITÉ
OFFERTE

PEA

*Programme de location Solution Toyota de 48 mois - 90 000 km pour la Tercel S, modèle DK6-AA. Valeur résiduelle garantie. Seuls le premier versement et un dépôt de sécurité remboursable sont exigés. Sur approbation de Toyota Credit Canada inc. Offre de durée limitée. *PTST Tercel S, modèle DK6-AA. Taxes, transport et préparation en sus.

Tu m'épateras toujours Toyota.

CANDIAC Candiac Toyota 659-6511	CHAMBLY Chamblay Toyota 658-4334	CHATEAUGUAY Châteauguay Toyota 692-1200	COWANSVILLE Cowansville Toyota 263-8888	DRUMMONDVILLE Drummondville Toyota 477-1777	GRANBY Estrie Toyota 378-8404	ÎLE PERRÔT Île Perrot Toyota 453-2510	JOLIETTE Joliette Toyota 759-3449	LACHINE Spécial Lexus Toyota 634-7171	LACHUTE Lachute Toyota 562-6662
LAVAL Chamblay Toyota 687-2634	LAVAL Vimont Lexus Toyota 668-2710	LONGUEUIL Longueuil Toyota 679-1890	MAGOG Magog Toyota 843-9883	MONT-LAURIER Claude Auto 623-3511	MONTREAL Alia Toyota 376-9191	MONTREAL Chassé Toyota 527-3411	MONTREAL Houle Toyota 351-3010	MONTREAL St Laurent Lexus Toyota 747-9811	MONTREAL Toyota Centre-Ville 935-6354
MONTREAL Toyota Fiat UK 329-0909	POINTE-AUX-TREMBLAIS Pointe-aux-Tremblais Toyota 640-1474	POINTE-CLAIRE Fairview Toyota 694-1510	REPERTIGNY Repertigny Toyota 581-3540	RICHMOND Richmond Toyota 826-5923	ST-EUSTACHE St Eustache Toyota 473-1872	SAINT-HYACINTHE Angers Toyota 774-9191	SAINT-JEAN Dery Toyota 359-9000	ST-JEROME Toyota St Jérôme 438-1255	ST-LEONARD St Leonard Toyota 252-1373
STE-AGATHE Toyota A Ste-Agathe 326-1044	STE-THÉRÈSE Blainville Toyota 435-3685	SHAWINGAN Maurice Toyota 539-8393	SHERBROOKE Relais Toyota 563-6622	SOREL Automobile Pierre Leblond 742-4596	TERRERONNE Automobiles L.G. Leveillé 471-4117	TROIS-RIVIÈRES Trois-Rivières Toyota 374-5323	VALLEYFIELD G. Caillier Automobiles 373-0850	VERDUN Woodward Toyota Verdun 761-3444	VICTORIAVILLE Toyota Victoriaville 758-8235

Votre concessionnaire

TOYOTA
Commanditaire officiel des équipes olympiques du Canada.

® Marque officielle © Association olympique canadienne 1997



Garage Daniel Jodoin enr.

- Mécanique générale -

NOUVEAU!
NOUVEAU!
NOUVEAU!

860, rue Dufferin, Granby
375-7110

L-24842



Daniel Jodoin, propr.
("Le gars à Speedy")
17 ans d'expérience
sur véhicules Ford



Tirage du
92-02-29

14-15-26-34-35-42

Numéro complémentaire: 6

RÉSULTATS
Loto-Québec

GAGNANTS	LOTS
6/6 1	2 683 821,20
5/6+ 11	73 195,10
5/6 296	2 176,00
4/6 16 539	74,60
3/6 318 635	10,00

Ventes totales: 19 008 872,00
Prochain gros lot (approx.): 2 200 000,00
Prochain tirage: 92-03-04



Tirage du
92-02-29

NUMÉROS	LOTS
358973	100 000 \$
58973	1 000 \$
8973	250 \$
973	50 \$
73	10 \$
3	2 \$



Tirage du 92-02-29

2	4	10	13	17
18	22	24	26	27
32	33	35	36	39
40	45	52	55	56

Prochain tirage: 92-03-02



Tirage du
92-02-29

2-19-21-25-29-32

Numéro complémentaire: 13

MISE-TÔT 2-4-6-38
GAGNANTS LOTS
92 543,40

GAGNANTS	LOTS
6/6 0	1 000 000,00
5/6+ 1	33 153,80
5/6 29	762,10
4/6 1 950	52,90
3/6 30 312	5,00

Ventes totales: 1 187 367,00
Gros lot à chaque tirage:
1 000 000,00\$

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

GRANBY



Jacqueline de Bruycker

Propriétaire de Prolab Enr. de Granby, Marc Desrosiers est un véritable homme-orchestre. Fabricant et distributeur de produits

sanitaires et d'entretien, dépositaire et réparateur de lave-vaisselle commerciaux, fournisseur d'articles de toilette... il touche à tout ou presque.

Grâce à une bonne dose de détermination, un brin d'audace, le tout agrémenté de solides connaissances, il s'est taillé un emploi sur mesure.

Avec moins de cinq employés, Prolab Enr. est une très petite PME. Installée à Granby depuis quatre ans, elle s'y est retrouvée en bonne compagnie, le parc industriel compte une cinquantaine d'entreprises de son envergure, tout près de 25 pour cent de ses locataires.

Marc Desrosiers était employé d'une compagnie d'électronique, vivait à Montréal, mais sans vraiment s'y plaire, quand il décida de couper les ponts et de partir sa propre entreprise. Comme il possédait déjà une certaine expertise dans le domaine des produits sanitaires — des membres de sa famille étaient déjà dans cette branche — il choisit d'y faire sa marque. «Pour me familiariser davantage avec le métier, je suis allé travailler pendant six mois dans une entreprise de Sorel, puis j'ai fait le saut», explique Marc Desrosiers.

Au coeur du marché.

Granby sera son point de chute, mais le hasard n'y est pour rien. Outre frontière, la ville a une double réputation, celle d'être une ville gastronomique avec sa flopée de restaurants tout étoiles, en plus d'être perçue comme la terre promise des PME. Et comme Prolab s'était donné comme créneau de desservir à la fois l'industrie hôtelière et de la restauration ainsi que les PME manufacturières, l'entreprise a planté sa tente en plein coeur de son marché cible.

Si Prolab a mis tous ses oeufs dans le même panier, celui des produits sanitaires, elle n'en embrasse pas moins plusieurs secteurs d'activités. Aux industriels, elle procure des nettoyeurs à métaux, pour ciment, des dégraisseurs industriels, des absorbants d'huile, de la poudre à balayer, etc... Aux restaurateurs, des produits chimiques spécialisés pour les lave-vaisselle, des nettoyeurs pour les plaques chauffantes, des désinfectants pour les comptoirs de préparation d'aliments... Et aux hôteliers, elle dis-

Prolab Enr.: la petite PME d'un homme-orchestre

tribue savons, shampooings, ensembles de couture, bonnets de douche, qui peuvent être imprimés au nom même du client.

photo Michel St-Jean

Prolab approvisionne également les professionnels de l'entretien, répare les équipements de conciergerie, s'occupe du bon fonctionnement des lave-vaisselle professionnels... «Nous sommes très diversifiés. La restauration constitue à l'heure actuelle mon plus gros chiffre d'affaires, mais je consacre beaucoup d'efforts à développer le marché industriel. Dans l'avenir, il n'est pas question d'abandonner une ligne, tout ce qu'on fait est tellement complémentaire qu'on n'aurait aucun avantage à se spécialiser.»

De son pied-à-terre du 164 Cowie — il dispose aussi d'espaces d'entreposage ailleurs — Marc Desrosiers dessert tout le Triangle d'Or: Bromont, Cowansville et Granby, non sans effectuer quelques percées à Sherbrooke comme à Montréal.



Pour se faire connaître, il n'hésite pas à aller directement frapper à la porte des industriels, des restaurateurs et des hôteliers pour leur proposer sa gamme de produits et de services.

«Dans un certain sens, ça a été facile, je leur offrais des choses qui n'existaient pas, qui n'étaient pas disponibles en région. Et comme je fabrique plusieurs produits, j'étais en mesure d'avoir de bons prix concurrentiels. Au niveau des services, aucune compagnie locale ne les assurait, ça nous a aidés à pénétrer le marché... et le bouche à oreille a fait le reste», souligne-t-il.

Une fois décroché, le client reste fidèle à Prolab. Avant tout, une question de service, affirme-t-il. «Ils peuvent appeler en tout temps, le vendredi soir ou le dimanche matin. Avec nous, il n'y a jamais personne qui est mal pris.»

Plutôt que d'être un simple distributeur, Marc Desrosiers s'est vite aperçu que pour contrôler son approvisionnement ainsi que pour s'assurer de la qualité

des produits, il devait se lancer dans la fabrication. Il a déjà à son actif une quinzaine de recettes de nettoyeurs liquides et au fur et à mesure de la demande, des besoins, il en ajoute, complète son catalogue.

Marc Desrosiers fait progresser son entreprise pas à pas, refusant d'aller trop vite, de mettre la charrue avec les boeufs. «Si j'avais foncé comme plusieurs me le suggéraient, je ne serais peut-être plus là aujourd'hui, je veux vraiment prendre mon temps.»

Associé recherché

Mais il est conscient que pour que son entreprise puisse prendre de l'expansion, atteindre sa rentabilité maximum, s'installer dans le parc industriel, il a besoin d'un coup de pouce. «Ça fait trois ans que je me cherche un associé, qui comme moi serait sur la route pour aller chercher les commandes. Car le marché est là, les possibilités sont intéressantes et depuis que je suis en affaires, j'ai toujours dépassé mes prévisions.»

Créateur de son propre emploi, Marc Desrosiers estime que les plus grandes difficultés auxquelles a à faire face un jeune entrepreneur, c'est de décider où s'installer, qui choisir comme fournisseurs, comment dresser des prévisions réalistes, etc... «Ces décisions sont capitales, elles vont marquer le développement financier de l'entreprise. Quand on part de zéro, il faut s'arranger pour que les coûts d'opération soient réduits au maximum les premières années.»

Conseillé par le Groupe Soutien aux jeunes entrepreneurs, aidé par Québec qui lui a octroyé une subvention de 8500 \$, Marc Desrosiers a investi 20 000 \$ dans l'aventure. «Il y a eu des moments difficiles, mais d'un autre côté, il y a la satisfaction d'avoir monté sa propre affaire, de ne plus attendre après personne pour avoir un job. D'avoir aussi choisi un cadre de vie, une région comme celle-ci où contrairement à Montréal, j'ai la chance de rencontrer dans la rue quelqu'un que je connais.»

OYÉ! OYÉ!

Nos camionnettes SE-5 1992 SPÉCIALE ÉDITION

sont arrivées. Venez les voir
dès maintenant car elles ne
resteront pas longtemps.



ÉDITION SPÉCIALE

mazda



JE ME SENS BIEN.

GEMME AUTO

Granby, Qc.

1280 Principale, Granby 378-6222

25294

Le Studio



Alyssa Alps
55 FFF

Magazines
"Model"
et "Hussler"



Les 5-6-7 mars

176 Principale, Granby

L-25697

ANNONCES

PETITES

Dès 8 h,
jusqu'à 17 h 30,*
composez
375-8888
* avant 16 h.
pour publication
le lendemain

RUBRIQUES

IMMEUBLES	201 à 216
FINANCES	221 à 226
LOCATION	241 à 258
DIVERS	261 à 274
MARCHANDISES	281 à 289
EMPLOIS	301 à 306
EDUCATION	321 à 324
SERVICES	341 à 350
VÉHICULES AUTOMOBILES	361 à 371

Pour placer une petite annonce
signalez:

375-8888

Nos annonceurs sont priés de
vérifier la première parution de
leurs annonces.

Notre journal se rend respon-
sable d'une seule insertion er-
ronée.

Toutes erreurs, annulations,
doivent être soulignées avant
16 h pour être corrigées ou
annulées le lendemain.

(lundi au vendredi)

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

- ACHETEURS DE PREMIÈRE MAISON? Voi-
ci l'occasion dont vous attendiez! Secteur
jeune, 3 c.c. piscine. Informez-vous!
- PRÈS DU MONT ORFORD: Ancienne école,
sur 27 acres, avec 2 petits lacs. 78,000\$.
CURTIS SKINNER ou FRANÇOIS POTVIN
378-8461, La Capitale maître courtier.

A GRANBY, 397 DORION: bungalow style
québécois, armoires chêne, 3 c.c., système
d'alarme, s-sol 1/2 fini avec combustion len-
te, patio 12x14, remise, terrain 60x120,
cour asphaltée, 85,000\$. 372-7182.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

A VENDRE PAR PROPRIÉTAIRE
86,400\$. QUÉBÉCOISE, 3 c.c. planchers
bois franc et céramique, chambre froide, s-
sol isolé, lave-vaisselle encastré et autres
extra. Inf. 372-4914

A VENDRE UN OFFRE D'ACHAT, sur une
maison neuve au choix de marque Bonne-
ville pour la somme de 3,000\$. Pour plus
amples informations, 777-3123 demandez
Steve ou Marjolaine Duguay

BROMONT
AUBAINE! Semi-détaché à vendre, en des-
sous de l'évaluation municipale, situé près
du golf, pentes de ski, et Versants de Bro-
mont, très propre, grandes pièces enso-
leillées, 3 c.c. Soir: 1-514-963-5301.

IGLA 777-2641



Spécialités :

- Fermes
- Fermettes
- Résidentiel
- Commercial

Gaston Laliberté
Courtier 201-C9112

Contactez-moi
en tout temps



Pour un
service
professionnel
de toute
confiance

Michel Mailhot
378-8461
372-8317

C8707

UN DUO DYNAMIQUE!



Guy-Paul Guertin
372-1548

Pour VENDRE
contactez-nous
250-clients
SATISFAITS
l'ont fait en '91
POURQUOI PAS VOUS!

378-8461

La Capitale maître ctr



Tony Van Doorn
378-0469

C8701

Résidentiel • Commercial • Industriel

Plus de 40 ans d'expérience
dans le monde des affaires!

pour un service personnalisé et
de toute confiance,
contactez-moi!

N'oubliez pas la garantie APEC!

La Capitale
MAÎTRE COURTIER INC.



**JEAN
AVERY**
378-8461
201C8946

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

CANTON DE GRANBY: maison 24x40, 3
c.c., garage, cabanon, terrain 40,800 p.c.,
piscine h.t. 78,000\$, réduite à 74,000\$
nég. FAUT VENDRE! TRANSFERT.
372-6423

DUPLEX 4 1/2, 1991
insonorisé, planchers béton. Pas de taxe de
vente, pas de commission, pas de comptant
requis. Bien se loger et investir en vue de
l'achat d'une maison. Au 377 McDonald,
Granby, 110,000\$.

AUSSEI bungalow 1991, 5 1/2 sans sous-sol,
au 430 WINCHESTER, 69,500\$.
375-9646

RE/MAX professionnel
inc. ctr 378-4120

Pour un
service
professionnel
et efficace.

★★★★

Pierre Bellefleur
Bur: 378-4120 Rés: 534-2506

201-C9111

La Capitale
MAÎTRE COURTIER INC.

11 ans
d'expérience.
Évaluation
gratuite de la
valeur de votre
propriété.

Hélène Desrochers
Bur: 378-8461
Rés: 375-6369

201 C 8927

**YVETTE
ROSS**
378-4001

POUR UN SERVICE RAPIDE ET
COURTOIS,
POUR VENDRE OU ACHETER
UNE PROPRIÉTÉ!

201-C8925

La Capitale
MAÎTRE COURTIER INC.

**À VENDRE
PAR LE PROPRIÉTAIRE
OU À LOUER
AVEC OPTION D'ACHAT**

**587, av. de la Prairie
Canton de Granby**

Constr. '90, 3 c.c., s. de bain, planchers de
bois franc, grand terrain. À voir!

539-2037 201-C9078

375-8888

Dès 8 h jusqu'à 17 h 30

* Avant 16 h pour publication le lendemain



ANNONCES

PETITES

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

MAISONS NEUVES
Pourquoi payer un loyer?
POUR LE MÊME PRIX
DEVENEZ PROPRIÉTAIRE
AUCUN COMPTANT REQUIS SI
ASSURÉ PAR LA S.C.H.L.

Si première maison.

HÂTEZ-VOUS!

Encore 2 maisons

Éligibles au programme

MON TAUX, MON TOIT

si notarié avant le 31 mars 92

MAISON OUVERTE

DIMANCHE 14H À 16H

Au 43 DE LA PROMENADE
CONSTRUCTION J.G.T. inc.

375-7582

Estimation gratuite pour vos plans.

PAR LE PROPRIÉTAIRE, maison Québécoise
28x42, 3 c.c. située dans Canton de Granby,
quartier très recherché, terrain 20,000
p.c., piscine creusée 16x32.

Au 57 Neufchatel, 372-1026

- VOUS CHERCHEZ UNE MAISON DANS
LES 60,000\$? J'en ai trois à vous offrir. Ce
sont d'excellents achats!

- J'AI DEUX CLIENTS QUI VEULENT 2 JU-
MELÉS ENSEMBLE. Si vous avec ceci à ven-

dre, appelez-moi
TONY VAN DOORN, 378-8461
La Capitale maître courtier.

805- CANTON: bungalow récent 25x44, 3
c.c., bois franc, cuisine moderne cérami-
que, salon et S.A.D. bois franc, sous-sol
avec cheminée, dans les 90,000\$. Faut
vendre, excellent achat!

762- RUE PRINCIPALE: en face de l'Hôtel
de ville, 1,900 p.c. à louer au rez-de-chaus-
sée, à 8.50 \$/p.c., faut voir!

759- LOCATION: 1,350 p.c., à 675\$/mois,
très bien situé, de plus de 1,000 p.c. dispo-

nibles dans le même immeuble.
720- GRANBY: Robinson et St-Jacques, lo-

caux à l'étage pour bureaux au prix de 8
\$/p.c. Endroit stratégique.

CLAUDE FOURNIER COURTIER INC.

378-8461, La Capitale maître courtier.

CONFIANCE
EFFICACITÉ
HONNÉTÉTÉ



QUI DE MIEUX POUR
SERVIR VOS INTÉRÊTS?

MARIE-FRANCE LAZURE
378-8461 201-C9134

La Capitale *Frères-Lac* *APEC*

RE/MAX
Professionnel Inc. Ctr. 378-4120

Pour moi,
vous servir
est un plaisir
★★★★★
réal
labrie

Bar. 378-4120 Rés: 378-7875



CLAUDE LAVALLÉE

Conseiller en transaction immobilière a.i.



S'OFFRIR L'EXCEPTION
confiance et discrétion

Les meilleurs acheteurs
Les meilleurs vendeurs

Les plus belles propriétés:

— résidentielles
— à revenus
— commerciales
— industrielles

Les meilleurs hypothèques:

Société hypothécaire ROYAL LEPAGE

Je m'occupe de vous comme personne.

201C11994

ROYAL LEPAGE

69 Alexandra, Granby
378-0158 375-4309

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

HAUTE-VILLE, COTTAGE ANTIQUE
Victorien, rénové, (3 c.c. foyer en pierres,
sauna, etc.) Paysager et clôturé.
119,000\$. Par propriétaire. 375-0649

J'ACHÈTE ET JE VEND DES PROPRIÉTÉS
S.V.P. appelez: 293-8877

LES BOISÉS DE L'ESTRIADE, bungalow
neuf, 4 1/2 pces, terrain boisé 100'x160'.
Taxes minimales. Prix 68,500\$. Comptant
requis 4,000\$. Inf. 777-8888

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

AUBAINE! TRIPLEX À VENDRE situé à Co-
wansville, grand 5 1/2, sous-sol fini, 2 salles
de bain complètes, 2x3 1/2 meublés, grand
terrain, 2 entrées asphaltées.
Prix très intéressant. 263-7978

DUPLEX, 2x4 1/2, avec garage, bas rénové,
près du Woolco, bas libre à l'acheteur.
372-1741.

- TRIPLEX, 5 1/2, libre à l'acheteur, sur très
beau terrain. Pas cher!

- 6 LOGIS BRIQUE, avec garage, idéal pour
proprio occupant. Dans les 140,000\$.

CURTIS SKINNER ou FRANÇOIS POTVIN
378-8461, La Capitale maître courtier.

206 MAISONS MOBILES À VENDRE

MAISON MOBILE Drummond, 14x72, 5 1/2
pces, située domaine Fontainebleau, prix
demandé 35,000\$. Inf. 375-3368

MAISON MOBILE 12x60, 4 1/2 PCES
toit cathédrale, foyer, tapis mur à mur
neufs gris, stores, rideaux, fixtures neuves,
ventilateur au plafond, très grand salon
bien éclairé, s.bain avec 2 lavabos, 2 por-
tes d'acier isolées neuves, int. blanc et ext.
blanc et gris, très propre. Grande remise
ext. 12x12 avec établi de travail. Beaucoup
d'inclus. Prix demandé 30,000\$ négociable.
A visiter ça vaut le déplacement! Inf.
372-9744

208 TERRAINS À VENDRE

CANTON GRANBY: 34,000 pi.ca. près éco-
le, 2 minutes des Galeries. Valeur 25,000\$,
laissé à 19,000\$. Inf. 375-3749

QUARTIER RESIDENTIEL: lac Boivin, 74
Bienvenue, 7 700 pi.ca., avec services sur
le terrain. 375-3233

210 COMMERCES À VENDRE

POTENTIEL COMMERCIAL
Sherbrooke, marché d'alimentation. Reve-
nu brut 6 millions. Prix 535,000\$ très nég.
Renseignez-vous d'avantage:
RICHARD LAVOIE, Re/Max Sherbrooke,
819-822-2222

804- GRANBY: Commerce de nettoyeur et
de teinturier domestique, établi depuis 33
ans. Bons revenus. Vente de fonds de com-
merce avec possibilité d'acheter l'immeu-
ble.

CLAUDE FOURNIER COURTIER INC.
378-8461, La Capitale maître courtier.

214 BÂTIMES COMMERCIALES

BÂTIMES DE 18,225 P.C. locatif, loué à
100%. Revenus nets de 43,000\$, rende-
ment de 19%.

CURTIS SKINNER ou FRANÇOIS POTVIN
378-8461, La Capitale maître courtier.

RUE PRINCIPALE, GRANBY
Place commerciale, très bien situé,
495\$/mois. Inf. 372-1858 ou 1-385-1818

225 OCCASION D'AFFAIRES

GOUVERNEMENT prêt et une subvention
pour petite entreprise, nouvelle ou exis-
tante. 1-514-937-2639, poste 103.

226 COMPTABILITÉ IMPÔT

COMPTABILITÉ, IMPÔT

Pour tout genre de P.M.E.
Ouverture et tenue de livres,
paies, rapports fin de mois et fin
d'année, états financiers.

Conseils fiscaux.

375-7582

241 APPARTEMENTS À LOUER

AAAA- SUPERBE 3 1/2, meublé ou non, dans
triplex, près du parc ind. endroit paisible,
très propre. Possibilité 1er mai, prix à dis-
custer. 378-3041 ou (514) 582-5902 *

AAA CENTRE-VILLE, très propre, libre im-
médiatement, 1 1/2 250\$/; 2 1/2-285\$, 3 1/2-
350\$, 4 1/2-370\$, non meublés, semi-meu-
blés ou tout meublés. Inf. 378-4121

AAA - JUIN, JUILLET 92
3 1/2, meublé à neuf, centre-ville face église
Notre-Dame. Très belle vue. Inf. 6 St-Antoi-
ne Sud (salon coiffure Olympique).
375-1774 ou 375-2385

AAA 3 1/2 meublé ou semi-meublé, rue Evan-
geline, à côté des Galeries, 360\$ par mois.
372-3590

APP. SECTEUR LAC BOIVIN, meublé,
chauffé, éclairé, eau chaude fournie. Libre
imméd. 372-6127 ou 375-3751

APP. 1 1/2, chauffé, meublé, éclairé,
240\$/mois. Inf. 378-4380

APP. 3 1/2 près du Cégep, meublé, chauffé,
éclairé, rénové à neuf, service lav.-séch.,
318\$/mois. 378-7422

APP. 3 1/2, centre-ville, éclairé, chauffé,
meublé. S'adresser au 116 Principale,
app. 7, Granby. 378-8269

AU 182 BOURGEOIS, 4 1/2 PCES
315\$/mois, très propre, libre imm.
2 mois gratuits.
379-9191, 534-2863, 263-6175
534-2114, 379-5442

A BROMONT: beau 3 1/2, meublé, chauffé et
éclairé, bien situé, prix intéressant.
534-3262 ou 777-4797. M. Dagenais

A 303 ST-CHARLES SUD: beau grand 3 1/2,
meublé, eau chaude, porte-patio, libre imm.
365\$. 378-4486, 378-4640

LIBRES IMM. OU AVRIL: 2 1/2 meublé,
chauffé, eau chaude, s. lavage, grand stat.,
propre, tranquille. Aussi 3 1/2-4 1/2 meublé ou
non (6 logis neuf). 372-9594

241 APPARTEMENTS À LOUER

CENTRE-VILLE - 1 1/2-2 1/2 MODERNES
meublés, salle de lavage, aspirateur central,
intercom. 375-6495

GRANBY 2 1/2-3 1/2-4 1/2 LIBRES
libre imm. Meublés ou non, très propres,
porte-patio, tranquilles, stationnement.

ST-CÉSARE 3 1/2, meublé, très
propre, tranquille, porte-patio, buanderie,
aspirateur central.
Inf. 378-1328

GRAND 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, libre
1er mars, au 636 ST-JACQUES. Inf.
372-7240

LAC BOIVIN 2 1/2-4 1/2, meublés, petit imm.
très propre, buanderie, 2 stationn., avec
prise. 290\$, 375\$. 539-1385, 539-2833.

1-1 1/2-2 1/2-3 1/2-4 1/2
meublés ou non
centre-ville
Inf. 375-6966

2 1/2 meublé, eau chaude fournie, 157d St-
Antoine Nord, près hôpital et Cégep.
Inf. 375-4793.

2 1/2 OU 3 1/2, meublés, près des Galeries, im-
peccable, tranquille, rabais de 25 \$ avec
bonnes références. Sans augmentation jus-
qu'en juillet 94. Libre imm. ou juillet.
375-9646

3 1/2 MEUBLÉ, chauffé, éclairé, très propre,
endroit calme, stationnement, libre immé-
diatement. Prix très intéressant.
Situé à Cowansville. 263-7978.

3 1/2 SEMI-MEUBLÉ, très propre, bien situé,
électricité fournie, 350\$/mois. 777-7102

243 MAISON À LOUER

COWANSVILLE: 6 1/2 pces, secteur résiden-
tiel, bain-tourbillon, verrière, 650\$/mois.
Serge ou Daniel, avant 17 h: 263-0710

WATERLOO: COTTAGES 3 1/2-4 1/2-5 1/2
avec foyer. Sur domaine privé. Chauffage
élect. piscine, 395\$. Sem./saison/année.
539-3308 ou 1-385-1818

244 LOGEMENTS À LOUER

AAAA 4 1/2-5 1/2, bien situés, garde-robe 12',
très propres, près toutes commodités, prix
à discuter. 378-3041, 514-582-5902

AAA 4 1/2 balcon, porte-patio, rue Gilles Vi-
gneault, près des Galeries, 395\$ par mois.
372-3590

À LOUER Dans un immeuble neuf

• Avec ascenseur
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2

À partir de 375\$/mois

• Insonorisation comme
condo

• Situé près des Galeries
et parc industriel.

Inf: 375-9631 ou 777-2513
372-0054 ou 372-2746

VENDEUR DE L'ANNÉE

Succursale de Granby



On ne peut donner sans aimer, mais
on ne peut pas aimer sans donner.

Claude Fournier ctr inc.

La Capitale Maître ctr 378-8461

C9120

VENTE - ACHAT

Les décisions d'aujourd'hui
les résultats de demain.

Francine Lègaré 378-8461 ou 378-3221

La Capitale *Frères-Lac* *APEC*

201-C9119

244 LOGEMENTS À LOUER

APPELÉZ-MOI avant de signer un bail,
1x4 1/2, libre, redécouvert, tapis neuf,
275\$/mois. 1x4 1/2, juillet, stationnement,
aspirateur centr., armoires mélamine blan-
che, 395\$. 372-6800

AU 281 ET 285 ST-CHARLES S. grands 4 1/2
(6 logements), libres imméd. 370\$ à 380\$.
378-4486, 378-4640

AU 70, BOUL. FORTIN: 4 1/2 dans un 6 loge-
ments, libre 1er juillet, 2e étage,
295\$/mois. 372-6643 ou 372-3425

A-1, 3 1/2-4 1/2 MODERNES, 67 FOURNIER
à partir de 365\$/; 4 1/2-5 1/2, 54 FOURNIER, li-
bres juin-juillet. 372-2474

A-1, 4 1/2, libre imméd., poêle et réfrigéra-
teur disponibles, service lav.-séch. Près des
Galeries. Au 12 Fournier. 378-2369

A BROMONT: POUR JUILLET ou IMMÉD.
Grands 4 1/2, foyer, porte-patio, remise,
stores verticaux, aspirateur central, tapis,
grand stationnement, déneigement. Près
centre d'achats. Meublés ou non.
Inf. 1-514-348-1657

A GRANBY, SECTEUR SUD OUEST, 4 1/2
moderne, très propre, entretien par proprio.
Imm. ou 1er juil. 378-8287, 777-3010

A GRANBY, RUE LEROUX: 3 1/2-4 1/2 libres
imm. ou juillet, armoires mélamine, secteur
tranquille. 469-3372

A LOUER, LAC BOIVIN: 4 1/2, chauffé, eau
chaude fournie. VUE SUR LA VILLE, Deni-
son Ouest, 4 1/2, inst. lav.-séch., balcon,
rangement. **CHURCH:** près Estriade, 4 1/2
dans un 4 logis. Jour semaine: 372-3636;
soir fin de semaine 243-5600

A LOUER DANS TRIPLEX: grand 3 1/2, inst.
lav.-séch. remise ext. stat. pour 3 autos.
Près parc ind. Prix rég. 290\$, laissé 250\$,
déneigement compris. 372-5995

A LOUER IMMÉDIATEMENT:
Rue ST-JOSEPH: grand 3 1/2, refait à neuf,
planch. bois, arm. mélamine, balcon, 3e
étage. 372-0659 ou 378-1351.

140 LEROUX: grand 4 1/2, près des Galeries
et d'un parc, 1er plancher, stationn. et re-
mise, dans bloc récent, 370\$/mois, libre 1
juillet ou avant. 372-0659 ou 378-1351;
après 17h: 777-0730

A LOUER 3 1/2-4 1/2-5 1/2

Intercom, balcon, porte-patio, choix d'éta-
ges, rues Bouchard et Desjardins, beaucoup
d'espaces verts et conciergerie. 777-0275

A ST-CÉSARE: 4 1/2 pces, au 2269 St-Paul
et 2 1/2 pces situé 1185 Provençal. Libres
imméd. Inf. 469-4428, 469-0908

A LOUER

3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
et 5 1/2 très grand.

• Const. neuve ou récente
• Choix de secteur
• Choix de prix.

Pour inf.:

777-3398 777-1799

Aussi maison jumelée
pour le 1er juillet

244-C9121

244 LOGEMENTS À LOUER

A WATERLOO, rue Clark, 5% pces, avec grenier et grande cour, 325\$. Libre imm. 539-2959 ou 539-4096

BEAU 4% NEUF, (5 ans), libre 1er juillet, insonorisé, inst. du lave-vaisselle et lav.-séch., aspirateur central, système d'intercom, armoires mélamine, remise ext. gratuite. Au 356 Massé, près des Galeries de Granby, 385\$/mois. 378-6325, 378-8940

BEAU 5%, 585 COWIE, GRANBY
Construction 5 ans, plus locker, remise, intercom, prise élect. pour auto. 435\$/mois. Libre imméd. Inf. 375-2176

BROMONT

APP. TRÈS DESIGN

4% TRÈS MODERNE, SPACIEUX, À L'ÉPREUVE DU FEU, FOYER, TOIT CATHÉDRALE, "BAY WINDOW" ET BEAUCOUP PLUS, POÊLE ET RÉFRIGÉRATEUR DISPONIBLES. VUE: SKI ET GOLF, LIBRE IMM. COMMENCER À PAYER EN MAI 92. 378-5560

BROMONT beau grand 4% pces, tout meublé, poêle, réf. lav. séch. lave-vaisselle, situé pied de la montagne, prix aubaine 395\$ par mois, sous location jusqu'en oct. 375-5900 après 18 h

* LOGIS NEUFS *

Pour juin 92. 3%-4%-5% modernes, comp-toir-lunch, ascenseur. Au 18 Fournier. TRÈS GRAND 4%, au 125 Laurent, 2 très grandes chambres. Prix compétitifs. 469-3372

GRAND LOGEMENT 6%, angle boul. Leclerc et rue St-Hubert, 2e étage, idéal pour professionnel. 777-8889 ou 378-8629

LIBRES 1er JUILLET, 3%-4% PCES

Immeubles récents
792 St-Étienne, et 740 Demers. 375-5960
LOGIS 3%-4%-5%, rue Wolfe, Bromont. 372-3660 ou 534-2177

LOGIS 4%-5%, intercom, porte-patio, planchers béton, secteur des Galeries près école et église St-Luc. À partir de 360\$/mois. Inf. 469-4266

LOGIS 4% ET GRAND 3%, centre-ville, coin Court et Ave du Parc, 2e étage, prix raisonnable. 372-3085

UN MOIS GRATUIT

Grand 4% pces, style condo, situé dans un secteur boisé, grandes pièces claires, insonorisé, entrée lav.-séch., porte-patio avec balcon individuel. Inf: 372-1367.

244 LOGEMENTS À LOUER

LOGIS 5%

peinturé à neuf, bâtiment en béton, piscine, aspirateur central, grand balcon, 2e plancher, situé rue St-Michel, libre immédiatement, 482\$/mois. 777-6161

PROMOTION MOIS GRATUITS GRAND 4%

Construction récente, balayuse centrale, espace rangement, concierge sur place.

Inf. 378-0239

SOUS-LOCATION

4% en béton, 1er plancher, grand balcon, piscine, 435\$ par mois. 777-6161

1ER MAI, AU CENTRE-VILLE LOGIS 5%, très propre, 2e étage, stationnement avec prise, 475\$/mois, 356 boul. Boivin. Pour visiter, si possible après 17h. 263-9889

1110 SIMONDS SUD face polyvalente J.H. Leclerc, 4%, 335\$, planchers béton, stationnement privé. S'adresser app. 102, 375-1452 ou 375-0908.

1160 SIMONDS SUD face polyvalente J.H. Leclerc, 4%, 335\$ et 5% à 365\$. Un mois gratuit, stationnement privé. S'adresser app. 16, 777-2443 ou 375-0908.

1 MOIS SERA GRATUIT

4%, à partir de 400\$/mois; 5%, à partir de 460\$/mois; Aux Jardins de l'Estrie, rue Elgin, très jolie cour intérieure. 375-7872 ou 372-9082 ou 375-1398

3%-4% IMMEUBLE RÉCENT DE QUALITÉ SUPÉRIEURE À UN PRIX TRÈS CONCURRENTIEL

jusqu'à 3 mois gratuits, plus tirage d'un crédit-voyage de 1,000 \$ à 2 min. de l'aréna et 5 min. des Galeries 759 BUSSIÈRE (concierge sur place) - 378-6203

3½-4½ NEUFS

ANGLE PINARD-BALZAC

Face à secteur résidentiel

Libre avril-mai-juin-juillet

Spacieux, très éclairé, armoires mélamine.

Inst. lav.-séch. dans 3½, 2 stationnements

Visites 13h à 17h - 19h à 21h

Inf. 51 Pinard app. 203, 372-2474

244 LOGEMENTS À LOUER

LOGIS À LOUER 4% PCES dans un bas avec s-sol, libre 1er mars, 430\$/mois. Inf: 372-5712

4% chauffé, éclairé, 410 Principale; 3%, meublé, chauffé, éclairé, 406 Principale, app. 1. Inf. 372-2085.

4% haut 4 logis situé 235 Laval, plancher bois franc, libre 1er avril, adultes seulement. 293-7745

4% non meublé, libre imm.; et 4%, poêle, réfrigérateur, lav.-séch. inclus, libre 1er juillet, stationnement déneigé. De préférence l'avant-midi: 375-2094

4% site extraordinaire, résidentiel, foyer, toit cathédrale, faut voir, libre immédiatement, 360 Dozois. Jour: 777-0244, soir: 372-1636

4%-5% PCES, rue Pinard, constr. récente, libre imm., aspirateur central, intercom, armoires modernes. 375-6022 ou 378-9673 ou 777-4999

4% OU 5% PCES, HAUTE-VILLE

4% DUPLEX 1991, 319 Wallace, béton 5%, maison neuve, sans s-sol Impeccable, tranquille, rabais 25\$/mois avec bonnes références. Sans augmentation jusqu'en juillet 94. Libres imm. ou juillet. 375-9646

4% PCES, semi-détaché neuf, terrain privé, 423 Churchill, libre imm., 495\$/mois. 375-9646

4% SEMI-MEUBLÉ ou non: 3% meublé ou non, libre imm. 3%-4%-5% pour mai-juin-juil. Rues Simonds-Fournier. Inf: 205 Simonds app. 105 ou au 372-0283 ou 375-4397

4% à 452 Reynolds, bloc insonorisé, à l'épreuve du feu, 350\$, 2e plancher; 330\$, ½ sous-sol, libres 1er juillet. Inf. 430 Papi-neau, 378-8947

245 CONDOMINIUMS

VITE! VITE! VITE! Si vous voulez profiter de la subvention qui se termine le 31 mars 1992. VENEZ VISITER notre 4% au 3ième étage ou nos unités disponibles aux étages intérieurs.

CONDOMINIUMS LE ST-MICHEL

111 ST-MICHEL

POUR INFORMATIONS: LUCIE ou IRÈNE

au 378-4120

Re/Max Professionnel Inc. ctr.

247 LOCAUX À LOUER

A ST-PAUL, LE MEILLEUR EMPLACEMENT avec grandes vitrines, semi-aménagé, propre, 1,300 p.c. plus s-sol, 400\$/mois avec ou sans bail. 379-9505 ou 375-5607

RUE PRINCIPALE, GRANBY: 2,000 p.c. ou divisé en 2 locaux 1,200 p.c. et 800 p.c. Au 2e étage au 335 Principale, Granby. Réjean ou Sylvie: 375-3552, 372-2764

251 CHAMBRES À LOUER

AUBERGES CENTRE-VILLE, chambres meublées, chauffées, éclairées, entrée privée, cuisine/salon communautaires, avec stationnement. 375-1018.

CHAMBRE MEUBLÉE, à Granby, avec réfrigérateur, poêle et lavabo, entrée privée, endroit tranquille. 375-2176

3 CHAMBRES à 150\$ chacune, impeccables, tranquilles. Références requises. Au 470 Bourget, près des Galeries. 375-9646

252 CHAMBRES ET PENSION

CHAMBRES & PENSION pour jeunes travailleurs, âgés entre 18 et 30 ans. Inf. Auberge Sous Mon Toit, 378-4269

254 ENTREPÔT/ GARAGE À LOUER

A BRIGHAM: 2,000 pi.ca., chambre à peinture tout équipée, élévateur hydraulique pour mécanicien, 3 portes de garage, bureau. Daniel, avant 17h: 263-0710

ENTREPÔTS: 5x10, 10x10, 10x20, pour petit commerce et surplus d'inventaire. 378-4580

256 BUREAUX À LOUER

ESPACES DE BUREAUX À LOUER

Édifice Pointe St-Jacques

Ascenseur, air climatisé,

style exceptionnel

Inf. 372-5000

256-C8777

258 DIVERS À LOUER

WATERLOO, MANOIR ENCESTRAL SUR DOMAINE 25 chambres, 70 lits, services fournis. Idéal groupes, court ou long terme. Inf. 1-385-1818

262 MEUBLES À VENDRE

ENS. DE SALON divan 3 places, fauteuil 1 place avec gros tabouret, en peluche noire garnie de miroir, sur base en "foam", aussi table de centre et de bout en souche d'arbre blanche avec vitres sur le dessus, lampe de table, lampe de plancher et 2 chaises assorties. 372-8445 laissez message.

265 ANIMAUX À VENDRE

FEMELLE DOBERMAN pure-race, dressée, âgée de 16 mois, couleur brun. Inf. (514) 549-2509

LHASSA APSO pur sang, femelle 5 mois, avec cage. Inf. 375-8435

SPÉCIAL DU PRINTEMPS

Chiots Lhassa Apso, Épagneul, Shitzu et Bichon Maltais. Inf. 375-8760

266 ARTICLES DE SPORT

ÉCHANGERAIS carabine de luxe, neuve, 300 Magnum, valeur 1,600\$, contre un 4 roues usagé, en bon état. Inf: 534-2403 Michel Lacroix.

267 ORDINATEURS

ORDINATEUR CONCEPT II

286 à 486

Moins 10% sur disque dur 40 meg/28, 60 meg/17, 80 meg/17

Tech: BENOIT RIBERDY prop.

Inf. 777-8483

271 DIVERS À VENDRE

ACHETONS CASSETTES ET DISQUES COMPACTS USAGÉS Payons comptant. Le Troc, 338 Principale, Granby, 777-2199

ARMOIRES de cuisine et îlot-comptoir lunch, en mélamine amande, avec garnitures en chêne. 372-3594

AUBAINE Accessoires de bébé: lit, table à langer, chaise, marchette, panier d'osier, etc. Aussi très beau linge de boutique de fille de 0 à 2 ans et de garçon de 0 à 10 ans. C'est à voir. 777-4028

A VENDRE Love seat et table 50\$; 2 sièges d'auto; jouets; petit lit bébé; chaise berçante d'enfant. 378-1290

CABINES usagées fibre de verre pour Pick Up: vente, achat, échange, différents modèles et grandeurs. Inf. 777-1988

CARTES DE SPORT P.R. ENR.

toutes marques

achat, vente, échange

Spéciaux du mois:

Cartable 3 po. 5.49\$; Feuilles de plastique 6/1\$, TPS et TVQ incluses.

Heures d'ouverture: Du lundi au vend. 9h à 21h, samedi 10h à 16h.

Situé 211 ST-CHARLES SUD

Granby. Inf. 375-3947

Local de la buanderie

HONDA 3 ROUES 1984 200cc, 4 temps, avec supports avant et arrière et pour les pieds, 875 \$ à discuter.

★ ★ ★

REMORQUE fermée, roues doubles, frein électr., boîte d'aluminium, pour charge élevée. 1,650\$.

★ ★ ★

MIXEUR À CIMENT ¼ verge, avec moteur 8 hp au gaz, valeur 4,800 \$, prix 1,450\$.

★ ★ ★

"JACK" électrique, 3,000 lb, fonctionnant sur 12 volts, pour roulotte ou remorque, 175 \$.

Inf. 777-4991

LOT D'INSTRUMENTS de musique usagés à vendre. Aucune offre raisonnable ne sera refusée. Studio de Musique André Couture, 328 Principale, Granby, 378-6963

OCCASION UNIQUE TRACTEUR diesel 4 R.M. Kubota F2000 avec tondeuse avant 72 po. et souffleuse à neige 51 po. de large, 11,600\$, besoin d'argent. 378-8313

ORGUE KAWAI électronique, payé 3,000 \$, laisse à 1,600 \$, presque neuf. Lit capitaine, 2 grands tiroirs et tête bibliothèque 39" large, avec matelas, mélamine stratifiée blanche, dessus de lit blanc piqué, 325\$. Four encastré, standard 30", nettoyage aut., 175\$. 4 tables de salon en verre "brass et stainless", 175\$. Banc d'exercice, barres de levage avec poids, neuf, 140\$. Table de ping-pong, comme neuve, avec tous les accessoires, 100\$. 1-548-2286

POÊLE "Roy", 350 \$. Bibliothèque moderne, vitrée, 550 \$. Banc de scie Mastercraft 8 po., 150 \$. 295-3186 ou 534-1447

RÉPARATION - ACHAT - VENTE

VIDÉOS, radios, petites T.V., systèmes de son, fours micro-ondes. Après 17h au 777-2799; et avant 17h (répondeur).

SCIE RADIALE 10 pouces, Black & Decker, 1 force, peu d'usure, prix à discuter. 378-4322.

SPÉCIAL!

Matelas mousse 39", à partir de 55 \$

Lit capitaine 3 tiroirs, 89 \$.

Entreprises J. Pontbriand Enr.

2267, Av. du Lac Ouest

Roxton Pond.

378-2317 ou 372-2450

ACHAT ET VENTE DE MEUBLES

ENCAN TOUS LES VENDREDIS SOIR 19 H

Bienvenue à tous!

TÉLÉVISEURS couleurs et noir/blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Inf. 378-7273 ou 378-3604

3 000 POINTS OFFERTS, CETTE SEMAINE, DANS LA VOIX DE L'EST

Si vous êtes membre du CLUB, entrez le code suivant:

31445830

Si vous n'êtes pas membre du CLUB, appelez le 251-4688 ou 1-800-561-8688

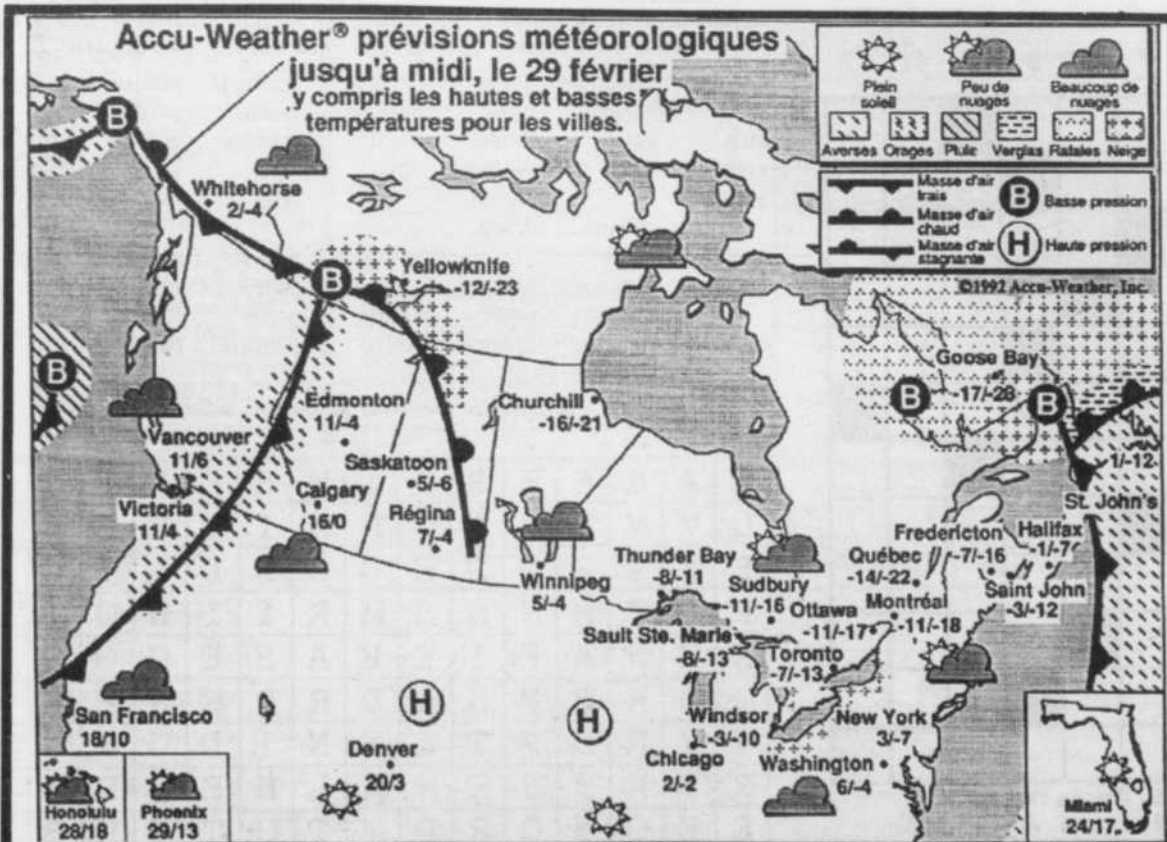
club Multi points

La Voix de l'Est

LIRE LA VOIX DE L'EST N'A JAMAIS ÉTÉ AUSSI EXCITANT!

Il est strictement interdit de reproduire (par tout moyen) les codes du CLUB MULTI-POINTS. Seuls les partenaires autorisés peuvent les reproduire. Les contrevenants seront poursuivis. © 1991 Le Groupe Média "La Voix de l'Est". Tous droits réservés.

MÉTÉO



CONSTRUCTIONS NOUVEL-AIR INC.

Nouveau projet

à partir de 57,000 \$
clé en main

777-1645

Aujourd'hui et demain, des vents forts et des températures froides sévront sur l'est du Québec; même si le soleil sera au rendez-vous sur ces régions, le grand froid rendra inconfortables les activités extérieures. En outre, malgré le fait que le ciel devait se dégager hier soir ou la nuit dernière sur les régions du sud-ouest de la province, un nouvel ennuagement surviendra, aujourd'hui, avec l'approche d'une faible perturbation.

NOUVEAUTÉS 1992

Du nouveau pour vous et votre chien

- **OBÉISSANCE PLUS** : une méthode nouvelle pour un entraînement plus durable et fiable
- **NOUVELLES GARANTIES ÉCRITES** complètes
- **RETOUR** de votre chien à la maison les fins de semaine
- **DRESSAGE À LA SEMAINE**
- **COURS PRIVÉS** : en 10 cours, obéissance avec ou sans laisse, plus limite du terrain et troubles de comportement.

L-25501



CENTRE CANIN JESS
378-4136

282 VÊTEMENTS À VENDRE

TRÈS BELLE ROBE MARIÉE 1991, faite entièrement à la main (sur mesures). Modèle unique, comme neuve, laissée avec diadème. Faites vite! Moitié prix. Aussi veste en cuir de moto de dame, presque neuve, portée un été seulm. Lyne 777-0293

286 DEMANDE À ACHETER

ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS: armoires, court-pointes, meubles, vaisselle, objets d'art et peintures, etc...
WE BUY: ANTIQUES: armoires, quilts, furniture, dishes, arts objects, paintings.
Inf. 263-8202

301 PERSONNEL DEMANDÉ

AH OUI! MADAME, MADEMOISELLE!
Vous pouvez gagner de l'argent en restant chez-vous. Pour inf. 375-9692 et laissez votre nom sur répondeur.

AVONS PLUSIEURS POSTES à combler pour le service à la clientèle. Travail de jour et soir, 25 à 40 h /semaine. Salaire débutant: 335\$/semaine. Le poste pourra être à vous en appelant pour une entrevue. Besoin d'auto. 375-1255

301 PERSONNEL DEMANDÉ

DEVENEZ MANNEQUIN D'UN SOIR
Agence professionnelle depuis 25 ans, recherche femmes, toutes grandeurs et tailles pour des défilés de mode. Formation de 8 heures donnée gratuitement.
Inf. 777-2761

Compagnie en pleine expansion est à la recherche

AGENTS DE TÉLÉMARKETING
(téléphonistes)

- Travail permanent;
- Salaire de base plus commission.

Pour information:
777-1171

301-C9077

HOROSCOPE

BÉLIER



du 21 mars au 20 avril

Votre confiance est aveugle. Un projet va de l'avant. Vous devenez psychologue. Il faut profiter de tout à la minute. Quelqu'un se montre excentrique. Une aventure tourne bien. L'autre sexe se réjouit.

TAUREAU



du 21 avril au 20 mai

Un incident semble ridicule. Des regards amoureux se croisent. Quelqu'un devient maussade. On vient à vous. Vous réalisez un rêve. Votre inquiétude n'a plus sa raison d'être. On vous constitue intermédiaire.

GÉMEAUX



du 21 mai au 21 juin

Un mouvement attire l'autre sexe. La vie tourbillonne à une vive allure. A Rome, il faut faire comme les Romains. Une solution s'avère difficile. Vous êtes plus que jamais en évidence. On vante votre sollicitude.

CANCER



du 22 juin au 22 juillet

Une décision est mal venue. Le tort n'est pas d'un seul côté. Vous n'aimez pas les remarques. Tel maître, tel valet. L'autre sexe fait des concessions. De nouvelles péripéties se succèdent.

LION



du 23 juillet au 23 août

Vous cherchez une aiguille dans une botte de foin. Les commentaires vont leur train. Méfiez-vous des gens trop pressés. Un mouvement est réprimé à temps.

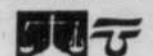
VIERGE



du 24 août au 22 sept.

Il circule des nouvelles contradictoires. Question de voyage. Ne vous préoccupez pas de votre voisin. Une question importante se pose. Une idée originale résulte d'une conversation.

BALANCE



du 23 sept. au 23 oct.

Ne tombez pas dans le panneau. L'autre sexe a beaucoup d'attrait. Votre pensée erre. La partie s'anime. On vous impose des conditions désagréables.

SCORPION



du 24 oct. au 22 nov.

Vous êtes victime d'une erreur. Ne soyez pas volage. Attention aux vaines illusions. L'amour cause des surprises. Ne vous prononcez pas catégoriquement. Inutile de récriminer. Vous participez à une entreprise.

SAGITTAIRE



du 23 nov. au 21 déc.

Les fruits ne se font pas attendre. Plus raison de douter. Vous étalez vos qualités. Beaucoup de gens vous intéressent. Vous circonvenez un obstacle. Il faut bien accomplir votre devoir.

CAPRICORNE



du 22 déc. au 20 janv.

Vous avez un regain d'ardeur. Une nouvelle figure apparaît. La persévérance est une belle vertu. Vous faites feu de toutes faces. Votre adresse est remarquable. Vous partagez des avantages.

VERSEAU



du 21 janv. au 19 fév.

L'argent est nécessaire en tout temps. Vos pensées vous induisent en erreur. N'exagérez pas votre cas. Le passé sert de leçons. L'heure est plus décisive que jamais.

POISSONS



du 20 fév. au 20 mars

Une rare occasion se présente. Vous n'êtes pas le seul grain de sable sur la plage. Ne vous jetez pas à l'eau pour amuser les autres. Un événement transforme tout. Vous changez littéralement.

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

- Extrêmement fatigant - Rubidium.
- Très embarrassante - Brame.
- Dommage important - Groupement d'entreprises contrôlées par une société mère.
- Compagnie - Cloison - Pour-suit en justice.
- Coutumes - Coiffure - Légumineuse.
- Avertissement - Héraclès y tua un lion.
- Éruption rouge sur les muqueuses de la cavité buccale (méd.) - Iridium.
- Séparée - Provoque l'évacuation du contenu intestinal.
- Changeons en mieux.
- Vêtement féminin - De là - Assassinat.
- Plantes potagères - Eau-de-vie.
- Qui sont progressifs - Obs-

SOLUTION DU PROBLÈME D-1011

1	J	A	R	O	S	S	E	V	E	L	U
2	E	B	O	U	E	U	R	S	L	E	S
3	R	A	T	N	E	M	A	L	I	O	N
4	O	T	I	T	E	I	T	E	M	E	
5	B	I	S	E		E	T	U	D	I	E
6	O	S		R	E	P	A	R	E	N	T
7	A		A	B	R	E	G	E		A	R
8	M	A	T	I	E	R	E		L	E	E
9	P	O	U	V		C	A	P	A	N	
10	S	O	M	M	A	I	R	E	M	E	N
11	I	D	E		G	E	O	D	E	S	I
12	S	E	S	T	E	R	C	E		O	L

NO D-1012

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

tiné.

VERTICALEMENT

- Homme d'une très grande force physique - V. de l'U.R.S.S.
- Ramènent au calme - Ouverture dans un mur.
- Bord - Étudiant en médecine.
- Recueil de récits plaisants - Discours habile pour flatter, convaincre.
- Divisée - Carte.
- Écume - Appeler de loin.
- Le meilleur en son genre - Prénom masc. - Région de l'Asie méridionale.
- Propre - Rythme - Étain.
- Note de la gamme - Décède.
- Maligne - Vermeil.
- Limitant.
- Sots - Produit que secrètent certains végétaux.

MOT MYSTÈRE

509

9 lettres

Le mot clé: sur le pavé

Lire attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement et, en plus de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot mystère.

abri	chômage	dépourvu	faillite	malheur	perdre	solde
aider	chômer	désir	famine	misère	perdu	
asile	coup	désolé	fatal	modéré	perte	
assister	coût	détresse	fin		privé	tension
avenir		donne		noir	prix	
	débine	drame				
bourse	déçu		indigent	pauvre	refuge	vide
brimé	demande	échec		pavé	révélé	
	démuni	émoi	limite	peine	rien	
cassé	dépense	épargner	lourd	pénurie	ruiné	

Solution du problème précédent: visiteur

E	A	E	E	E	B	R	I	M	E	R	D	R	E	P
L	V	V	L	E	A	O	N	N	I	D	E	E	E	D
E	A	I	E	O	S	E	U	O	D	D	L	I	C	R
P	S	T	R	N	S	S	M	R	I	I	N	O	I	U
A	E	N	A	P	I	E	E	A	S	E	G	O	S	I
U	D	R	E	F	S	R	D	R	R	E	N	E	E	N
V	V	R	D	P	T	E	N	N	T	D	O	N	N	E
R	T	R	U	U	E	M	A	L	H	E	U	R	I	T
E	E	O	U	O	R	D	M	T	U	T	D	R	B	I
G	C	N	E	O	L	E	E	R	E	F	U	G	E	L
A	H	H	G	N	P	T	D	R	R	N	C	O	D	L
M	E	M	O	R	I	E	N	E	E	A	S	N	C	I
O	C	D	I	M	A	M	D	P	S	D	B	I	I	A
H	E	X	I	N	E	P	A	S	I	I	O	R	O	F
C	E	L	E	V	E	R	E	F	M	T	R	M	I	N

301 PERSONNEL DEMANDÉ

A DOMICILE

Gagnez jusqu'à 270\$/semaine, pour assembler nos Bijoux Mode. Jusqu'à 352\$/semaine pour d'autres produits. Aucune vente requise. Consultation gratuite.

INFOPOSTEL INC. (premier au Québec)

Message enregistré
1-418-836-5051 poste 108

BARMAID-BARMAN Session de tenue de bar intensive. En collaboration avec le Castiel de l'Estrie. 372-3705 François.

BARMAID DEMANDÉE 3 jours par semaine. Se présenter au Bar le Studio, 176 Principale à Granby.

DANSEUSES DEMANDÉES, tous les jours, base de salaire 60\$/jour, logées. Valmont ou Pierre 375-8911, 25 St-Joseph

HYDROPLAN INC.

Déjà 4 bureaux: Montréal, Québec, Sherbrooke et Gatineau. Nous prenons de l'expansion. Rentabilisez au maximum votre aptitude à convaincre en présentant notre programme particulier sur la thermopompe. Expérience de la vente requise. Formation complète. Votre chance de connaître le domaine. Possibilité 80,000 \$ et plus. 843-8399 entre 9 h et 17 h, demandez Chantale Benoit.

HÉ! LES AMI(E)S DE 7 À 14 ans, petit travail pour vendre des rameaux décoratifs dans ton voisinage. Livraison à domicile. Commission et en plus un lecteur-cassette avec écouteur. Tél: Granby et ses environs, 378-1490 après 17h; Waterloo et ses environs, 539-2257 après 18h; St-Hyacinthe et ses environs: 774-9813

URGENT!!!

Recherche personnes désirant emploi à temps partiel, de 25 à 30 heures, de soir. Besoin d'une auto. Se présenter au 2685, boul. Casavant, suite 270, (St-Hyacinthe), aujourd'hui seulement entre 10 h et 15 h

Shefford

CHRYSLER PLYMOUTH LTÉE

Le garage Shefford Chrysler Plymouth de Granby est présentement à la recherche d'une personne pour combler un poste de

REPRÉSENTANT, REPRÉSENTANTE DES VENTES

Exigences:

- Expérience de la vente;
- Habileté à travailler en équipe;
- Honnêteté,
- Apparence soignée;
- Bilinguisme serait un atout.

Conditions:

- Salaire de base + commissions;
- Voiture fournie.

Si ce poste vous intéresse, veuillez envoyer votre curriculum vitae à:

Shefford Chrysler Plymouth
a/s M. Roland H. Moussette, président
947, rue Principale,
Granby J2G 2Z5

301-C9058

324 SANTÉ

MASSOTHÉRAPEUTE

LUCIE BEAUDET

Massage suédois, shiatsu, drainage lymphatique, réflexologie.
160 ROBINSON SUD
(dans locaux de Bronzage Ultra-Moderne).
Autorisée à remplir formule d'assurance
Sur rendez-vous 777-5980

342 GARDERIES

DÉSIREZ FAIRE GARDER votre enfant à la semaine, dans un endroit propre et fiable par une personne de confiance, contactez-moi, 372-3300

GARDERAIS chez-moi enfants, en milieu familial, des petits amis pour jouer avec notre enfant, le jour comme le soir, reçu disponible, 9e Rang Ouest, Granby. Inf. Monique 372-9379

301 PERSONNEL DEMANDÉ

EMPLOIS DISPONIBLES

□ Centre d'Emploi du Canada

2679099

3159171

TECHNICIEN (NE) EN SANTÉ ANIMALE

Granby

9 \$ / heure

Temporaire: congé de maternité, jusqu'en mai, 36 h / semaine, de jour, DEC en Santé Animale. L'expérience serait un atout. Connaissance des animaux. Posséder les techniques de base pour les analyses. Avoir des notions d'anglais.

2678383

8276110

SUPERVISEUR (E) AU CONTRÔLE DE LA QUALITÉ

Granby

De 10 \$ à 11 \$ / heure selon l'expérience.

Temporaire: remplacement de maternité, 40 h / semaine, de jour.
DEC en chimie teinture. 1 an d'expérience. Pouvoir se débrouiller en anglais.
L'employeur donne de la formation.

2678863

3131122

INFIRMIER (RE) D'INDUSTRIE

Valcourt

De 450 \$ à 525 \$ / semaine.

Permanent, 40 h / semaine, de soir: de 16 h à minuit 30.

DEC en technique infirmière.

Avoir sa licence d'infirmier (e). 3

mois d'expérience pertinente.

Avoir son doigté de dactylo.

Connaître l'informatique.

Connaissance du SIMDUT.

L25141

Pour plus d'informations sur ces offres, contactez votre Centre d'emploi et demandez "Emploi Express". A Granby le 378-0171 et à Waterloo le 539-2838 ou encore vous présenter à nos bureaux.

Veuillez noter que nous disposons d'un service téléphonique 24 heures par jour, 7 jours par semaine, énumérant les emplois disponibles. Pour en bénéficier, composer à Granby le 378-0262, et à Waterloo le 539-2889.

Votre Centre d'emploi désire avant tout vous aider. Pour ce faire, des séances d'information sont à votre disposition.

**CONTACTEZ-NOUS
AIDEZ-NOUS À VOUS AIDER**

GARDERAIS ENFANTS chez moi, jour, soir. Bons soins, repas équilibrés. Jeux éducatifs. Secteur piscine Miner. 372-5760

343 SERVICES DIVERS

AGENCE D'ESCORTES LUNE DE MIEL
Service 24 hres, pour gens sérieux. Discretion assurée. Inf. 777-4514

ARTISAN MENUISIER ferait finition de sous-sol, plafonds suspendus faits au laser, rénovations de tout genre. 378-8677

343 SERVICES DIVERS

BRIQUETEUR-MAÇON offre ses services pour travaux de maçonnerie. 263-6954

CUEILLETTE DE LINGE USAGÉ

Vous avez du linge propre, vous avez des articles de maison dont vous n'avez plus besoin. Téléphoner, nous irons les chercher. Plusieurs personnes ont besoin de ce qui ne vous sert plus. Merci!

Comptoir économique
70 Principale, Granby
Inf: 777-7447

FERAIS PEINTURE DE TOUT GENRE.

CONCIERGERIE ET MAINTENANCE.

17 ANNÉES D'EXPÉRIENCE.
ESTIMATION GRATUITE. 777-4434

J.C. CONCIERGERIE MOBILE INC.

Entretien, réparations, menuiserie, peinture, plomberie, paysagisme.
Service de 24 heures.
Granby / banlieue. 375-3289, 1-625-5284

PEINTURE EN BÂTIMENT

résidentiel, commercial, industriel
peinture, joints, tapisserie. Ferais aussi réparation de mur et de plafond de stucco.
Inf. Rock Dextradeur, 375-5066

PLANS DE MAISON sur ordinateur
Consultation, préliminaire, plans finaux.
Design et Technologie Alie Inc. 378-4560

SAISIE DE DROGUE

Encan Canada et États-Unis. Pour liste d'autos, avions, bateaux, immeubles, etc.
Services JWF enr.
(514) 856-1097 ou 856-1098.

SOLAGE ET DRAINAGE

G. Perron,
Entreprise générale

Spécialités: fissures de solage, drainage intérieur et extérieur, drainage de surface de terrain, réparons et installons "sumb-pumb", élimination d'eau par plancher et murs de sous-sol. Vous possédez égouts municipaux remplaçons "sumb-pumb" par drainage naturel. Élimination de problème champ d'épuration, fosse septique, pompe à eau de puits artésien etc. Estimation gratuite. 378-4426

SUR MCINTOSH, je dactylographie tous genres de textes, lettres, C.V. etc. Au prix de 2\$ la page. Nicole Gravel 777-7876

ÊTES-VOUS ENCOMBRÉS?

Ramassons gratuitement jouets, vêtements, vaisselle, livres, revues, bibelots, etc. Pour magasin sans prétention genre comptoir familial et économique. Merci de votre gracieuseté. Info.: 469-4111

UN HOMME À LA MAISON

Rénovations int./ext., finition cuisine, salle de bain, plancher bois et céramique. Réparation d'électroménagers, plomberie, etc. 539-1588, Marcel

Installation d'antennes



* GRATUIT *

Vérification complète à domicile de votre système d'antenne.

* GRATUIT *

Réparation de téléviseurs couleur de toutes marques.

BELLE IMAGE TÉLÉVISION
372-1668

348 SERVICES IMPÔTS

AHI RAPPORTS D'IMPÔTS DE TOUTS GENRES

Petite et moyenne entreprise, comptabilité. 18 ans d'expérience. 375-3944

CONFIDENTIEL, rapide, propre.

À prix très compétitif.
Jean-Marc, 372-9064

* RAPPORTS D'IMPÔTS *

Service rapide. Service de Comptabilité André Morin Enr. 378-3028

FERAIS RAPPORTS d'impôts pour particuliers. 12 \$ féd. plus prov. Rapidité, discrétion. J'irais les chercher pour personnes âgées. 375-6953

366 REMORQUES

REMORQUE 2 essieux
6x14, très propre, prix 1,250\$.
Inf: 293-2919.

348 SERVICE IMPÔT

1991

PRÉPARATION DE VOTRE RAPPORT D'IMPÔT

1991

- Impôt de particulier
- Revenus de loyers

- Informatisé
- 10 ans d'expérience
- Service rapide, personnalisé, confidentiel

SERVICE À DOMICILE pour les personnes âgées

PRIX FIXE : - Célibataire (prov. et féd.) 30 \$
- Couple (prov. et féd.) 45 \$

Communiquez avec **M. Marc Nadeau 375-4611**

348-C8861

365 MOTOCYCLETTES

4 ROUES SUZUKI LT 250 1989 250 cc, 4 roues motrices, 15 vit. démarreur élect. rack en avant et en arrière, seulement 1,000 km.

4 ROUES KAWASAKI BAYOU 300 1989, 300 cc, 2 roues motrices, différentiel Lock, 5 vit. avant et 1 arrière, pare-chocs avant et arrière, marchepied, winch, coussin de rack arrière.

4 ROUES HONDA FOURTRAX 250 1987, 2 roues motrices, 5 vit. avant et 1 arrière, démarreur élect. rack avant et arrière.

4 ROUES SUZUKI QUADSPORT 1987, 230 cc, 2 roues motrices, 5 vit. avant et 1 arrière, rack arrière et démarreur élect.

4 ROUES HONDA FOURTRAX 86, 200cc, 2 roues motrices, 5 vit. avant et 1 arrière, rack arrière, démarreur élect.

4 ROUES KAWASAKI BAYOU 85, 185cc, 2 roues motrices, 5 vit. avant et 1 arrière, racks avant et arrière, démarreur élect.

3 ROUES HONDA 200M 85, 5 vit. avant, démarreur élect., rack arrière.

3 ROUES KAWASAKI 85, 250cc, 5 vit. avant, démarreur élect., racks avant et arrière, 2 pneus Spider Track.

TURCOTTE MOTO,

382 Principale, Granby
La Place de la moto usagée
777-3266

366 REMORQUES

REMORQUE FERMÉE isolée, 45' x 102", en très bonne condition. Inf. entre 8h et 17h: 1-298-5275 demandez Diane ou Réal.

370 AUTOS

CAMARO 83 noire, automatique, 120,000 km, tout équipée, cruise, vitres élect., valise, volant ajustable, prix à discuter. Femme propriétaire. 378-4370

DODGE DIPLOMAT 1980, 318, prix 500\$. Inf. 777-1104

ESCORT GT 1989, 54,000 km, garantie prolongée transférable, 7,000\$.
Annie, jour: 378-3924, soir 777-6025

FIERO 1984, en parfaite condition. Inf. 375-5900 après 18h.

FIREBIRD 1986, moteur 6 HO injection, tout équipé, rideau et brassière, accidenté légèrement, 2,750\$ ou à discuter.

PONY HUNDAI 1986, H.B. ou 5 portes, mécanique A-1, peinture neuve, 4 bons pneus et radio Am-Fm cassette, 1,950\$ à discuter.

Inf. 777-4991

FORD CROWN VICTORIA LX 1992, 4 portes, tout équipée, roues mags, 4 pneus d'hiver. Inf. 372-3433

MUSTANG LX 1987 63,000 km, auto, régulateur de vitesse, barrières de portes, trappe à gaz et malle arrière électriques, radio stéréo cassette, fin de la garantie mai 1993, 392 de l'Iris, app. 4, 375-3303

OLDS CUTLASS SUPREME SL 4 portes, 1990, 6 cyl., 27,000 km, tout équipé, balance de garantie jusqu'à 100,000 km, T.P.S. incluse. 514-532-2825

PLYMOUTH TURISMO 1983, 58,000 km, 1 seul propriétaire, très propre, prix à discuter. 372-0523.

89 PONTIAC SUNBIRD SE, aut. 2 ptes, toit ouvrant, mags, full, 42,000km, blanc, garantie 6 mois 10,000km.

87 OLDS FIRENZA, 2 ptes, aut. vitres élect. mags, 2 tons de bleu, 107,000km, parfaite condition.

AUTO RICHARD BRODEUR
552 DENISON EST, GRANBY
Bur. 375-6220 Rés. 375-2445

348 SERVICE IMPÔT

370 AUTOS À VENDRE

SPÉCIAL!

1990 CHRYSLER DYNASTY V6, air cl., bleu, balance de garantie, 8,995 \$.

1990 CHEVROLET Lumina Euro, V6, aut. 4 ptes, tout équipé, rouge vin, 55,000km, 10,975\$.

1989 HYUNDAI EXCEL, CXL, 4 portes, aut., 39,000 km, 5,195 \$.

1989 MERCURY TOPAZ, 4 ptes, aut. balance de garantie, rouge, 5,495\$.

1988 VOLKSWAGEN JETTA GL, 4 portes, 5 vit., très propre, 6,495\$.

1988 CHEVROLET Corsica, 4 ptes, aut. 4 cyl, bleu foncé, 4,995\$

1988 HYUNDAI EXCEL 4 ptes, 5 vit. 67,000km, balance de garantie, 3,695\$

1987 FORD AÉROSTAR XL, aut. V6, 7 pass. bourgogne, pneus neufs, 7,395\$.

1987 JEEP CHEROKEE, 79,000 km, rouge, 2 portes, 5 vit., 6,695\$.

1986 COLT 4 portes, aut., blanc, 87,000 km, 2795 \$.

1986 FORD RANGER, boîte longue, 5 vit., 2.3 L, 3,295\$.

1986 FORD AÉROSTAR XL, 7 pass. 5 vit. 5,995\$.

1985 AUDI 5000S, aut. couleur champagne, tout équipé, vrai bijou, 4,995\$

1985 FORD ESCORT GT, 5 vit. noir et gris, avec mags, 8 roues, 2,295\$

1984 VOLKS RABBIT, diesel, man. 1,595\$

1983 VOLKS GTI, 5 vitesses, noire, mags, 2,495\$.

AUTOS DAN DUBOIS

1458 rte 241, Waterloo

539-4683

TOYOTA VAN, 1984, 7 PASSAGERS tout équipée, prix 3,800\$. Inf. 378-4251

83 HONDA PRÉLUDE.

84 TOYOTA COROLLA SEDAN, autom.

85 TOYOTA COROLLA GTS, Twin Cam

86 BUICK SUMMERSET, automatique.

86 VOLKS CABRIOLET.

86 HONDA PRÉLUDE, aut.

86 VOLKS GOLF, diesel, 4 ptes.

86 CHEVROLET Cavalier 4 portes Sedan

90 HONDA ACCORD LX

Beaucoup d'autres voitures à bas prix pour l'hiver, trop long à énumérer.

GARANTIE disponible.
AUTOMOBILES R. MÉNARD
500, boul. Ménard
Ste-Cécile-de-Milton
372-4370
378-8029



La
générosité
réinventée

3 000 POINTS
OFFERTS, CETTE SEMAINE,
DANS LA VOIX DE L'EST

Si vous êtes membre du CLUB, entrez le code suivant

55435472

Vous comparez à Montréal le 251 8688 ou sans frais le 1 800 363 8688

club Multi points

La Voix de l'Est

LIRE LA VOIX DE L'EST
R.A. JAMAIS RITE
AUSSI EXCITANT!

Il est strictement interdit de reproduire (par tout moyen) les codes du CLUB MULTI POINTS. Seuls les partenaires autorisés peuvent les reproduire. Les contrevenants seront poursuivis. © 1991 La Voix de l'Est. Tous droits réservés.



Les équipes de sauveteurs israéliens et arabes ont travaillé toute la matinée dimanche pour trouver des survivants et retirer 23 corps des décombres après la catastrophe survenue à Jérusalem, samedi. Le toit d'un édifice s'est écroulé.

Le toit d'un café s'écroule en Israël: 23 morts et 22 blessés

JERUSALEM
Associated Press

Vingt-trois Palestiniens ont été tués et 22 autres blessés samedi soir dans l'effondrement du toit d'un café populaire de Jérusalem-Est, pris sous une coulée de boue venue d'un cimetière voisin.

Les équipes de sauveteurs israéliens et arabes qui ont travaillé toute la matinée dimanche pour trouver des survivants ont retiré 23 corps des décombres.

Sous le poids de la coulée de boue, le mur d'enceinte d'un cimetière musulman jouxtant le café s'est écroulé. Les gravats ainsi que des débris de pierres tombales et de squelettes sont alors tombés sur le toit du café, prenant au piège plusieurs consommateurs.

Certains clients ont réussi à fuir le bâtiment sains et saufs ou avec des blessures superficielles. «C'était comme un cauchemar. Nous étions tous assis en train de jouer au poker», a expliqué l'un

des clients qui a réussi à s'échapper. «Enmoins d'une seconde, le mur s'est effondré et toute la pièce a été remplie de poussière. On n'a même pas entendu un seul cri et nous sommes sortis en courant.»

Pour le maire de Jérusalem, Teddy Kollek, cette catastrophe qui s'est produite dans le quartier à majorité palestinienne de la ville constitue la plus grave tragédie de ce type dans l'histoire récente.

Dimanche, des proches des victimes s'étaient rendus sur les lieux et pleuraient en attendant que les corps soient retirés des décombres et transportés sur des civières vers des ambulances.

Le café avait ouvert voilà 40 ans alors que la partie orientale de Jérusalem était encore sous administration jordanienne. Il constituait l'un des centres d'attraction et de détente pour les Palestiniens. Le propriétaire de l'établissement est lui aussi mort dans la catastrophe.

L'IRA frappe d'autres grands coups à Londres

LONDRES
Associated Press

L'IRA a revendiqué hier la responsabilité des attentats à la bombe perpétrés à Londres vendredi, samedi et dimanche et qui ont fait au total 29 blessés.

L'IRA, dans un communiqué publié à Belfast, avertit que les attentats se poursuivront en Grande-Bretagne, afin que la question de l'Irlande du Nord soit évoquée dans le débat électoral. «Une élection, c'est la confrontation d'idées, de politiques, d'arguments. Les bombes et les balles n'ont rien à voir avec cela», a retourné le ministre de l'intérieur Kenneth Baker, interrogé par London Weekend Television.

Dimanche matin, un artificier a désamorcé une bombe dans la

gare de White Hart Lane, proche du stade de Tottenham Hotspur où a commencé à 16h30 une des demi-finales de la Coupe de la Ligue de football, en présence de 30 000 spectateurs. Le match a été retardé d'une heure, suite à une alerte à la bombe. Les spectateurs n'étaient pas encore entrés à ce moment, et ils ont attendu dehors, tandis que les policiers, aidés de chiens, fouillaient le stade, sans rien trouver.

Samedi soir, un engin de faible puissance a explosé à deux pas des bureaux du procureur de la Couronne, dans le quartier de Holborn, blessant légèrement une passante. Vendredi matin, une bombe avait explosé dans la gare de London Bridge, faisant 28 blessés.

FAITS D'HIER

Le lundi 2 mars 1992:
62e jour de l'année

Anniversaires historiques:

1991 — Décès du chansonnier Serge Gainsbourg, à Paris, à l'âge de 62 ans.

1988 — Le groupe rock irlandais U-2 mérite deux Grammys pour le meilleur album musical et pour le meilleur groupe rock.

1987 — Un séisme fait plusieurs milliers de victimes en Equateur.

— Nomination de Bruno Riverin à la présidence de la Bourse de Montréal.

1985 — Une voiture et un mini-bus sont ensevelis par une avalanche sur une route menant à la station suisse de sports d'hiver de Zermatt. Huit personnes perdent la vie.

1983 — Les douanes pakistanaïses réalisent une saisie record de 421 kilos d'héroïne.

1978 — En Australie, on entreprend la confection d'un oeuf en chocolat qui mesurera dix pieds et pèsera près de quatre livres et demie.

1975 — Un attentat terroriste à la bombe contre un car à Nairobi, au Kenya, fait 27 morts et une centaine de blessés.

1972 — La sonde spatiale américaine Pioneer 10 est lancée en direction de Jupiter.

1970 — La Rhodésie proclame unilatéralement son indépendance.

1969 — L'avion supersonique franco-anglais Concorde effectue son premier vol à Toulouse.

1965 — Le détenu Lucien Rivard s'échappe d'une prison de Montréal à l'aide d'un boyau d'arrosage servant à entretenir la patinoire du pénitencier.

1962 — Le joueur de basketball Wilt Chamberlain marque cent points dans un même match.

1959 — Le journaliste René Lévesque est arrêté à Montréal lors d'un affrontement entre la police et les réalisateurs en grève de Radio-Canada.

1956 — Un incendie détruit la maison-mère des sœurs de la Charité, à Québec. Deux religieuses perdent la vie.

1949 — Un bombardier américain B-52 devient le premier avion à faire le tour du monde sans escale, en 94 heures et une minute.

1947 — Ottawa est ensevelie sous près de 50 cm de neige.

1944 — Un train s'arrête dans un tunnel près de Salerno, en Italie. Cinq cent vingt personnes meurent asphyxiées par la fumée de charbon dégagée par la locomotive.

1933 — Première projection à New York du film «King Kong».

1931 — Alors âgé de 14 ans, le violoniste Yehudi Menuhin donne un concert à Montréal.

1923 — La première édition du «Time Magazine» est publiée.

1917 — Les Portoricains deviennent citoyens américains.

1909 — Les puissances européennes interviennent pour empêcher une guerre austro-serbe.

1829 — L'hospice de Saint-Jean, au Nouveau-Brunswick, est détruit par un incendie.

1699 — Sieur d'Iberville découvre le delta du Mississippi.

DÉCÈS

Desmarais Mme Jeannine

— Est décédée le 1 mars 1992 au Foyer de Sutton Mme Jeannine Lauzière à l'âge de 62 ans, épouse de Léo Desmarais de Sutton. Elle laisse dans le deuil ses soeurs: Fernande (André Barsalou), de Montréal; Annette (feu Denis Larocque), de Miramar, Floride. Ses frères: Urgele (Florelle Carmel), de Sutton; René (Josée Bissonnette), de Cowansville.

Ses belles-soeurs: Marie Gravel, de Bromont; Juliette Paris, de Jacksonville, Floride; Lucille Jones (Odis), de Jacksonville, Floride.

Ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis.

Mme Desmarais sera exposée au

Salon funéraire
Désourdy Wilson
Sutton

Suzette Bellehumeur, dir.

Visites: Mardi le 3 mars 1992 de 14h à 16h et de 19h à 22h, mercredi le 4 mars à compter de 9h30.

Les funérailles auront lieu en l'église St-André de Sutton le mercredi 4 mars 1992 à 11 heures,

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jours pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

H.C.

RÉGIE INTERMUNICIPALE
D'ÉLIMINATION DE
DÉCHETS SOLIDES DE
BROME-MISSISQUOI, QC

AVIS DE DEMANDE
DE SOUMISSION

ACHAT D'UNE PELLE

HYDRAULIQUE NEUVE ET

ÉCHANGE D'UNE PELLE USAGÉE

La Régie Intermunicipale d'Élimination de Déchets Solides de Brome-Missisquoi demande des soumissions pour l'achat d'une pelle hydraulique neuve, d'une capacité de 44,000 lb et échange d'une pelle usagée.

Les soumissionnaires pourront se procurer les documents de soumission à compter du 2 mars 1992 au siège social au 2 500, rang St-Joseph, COWANSVILLE (Québec).

Les soumissions, dans une enveloppe cachetée, seront reçues au bureau de la Secrétaire-Trésorière de la Régie Intermunicipale d'Élimination de Déchets Solides de Brome-Missisquoi au 2 500, Rang St-Joseph, Cowansville, QC, jusqu'à 14 heures le 20 mars 1992 pour y être alors ouvertes.

La Régie Intermunicipale d'Élimination de Déchets Solides de Brome-Missisquoi ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation, ni aucuns frais d'aucune sorte envers les soumissionnaires.

Caroline Lasnier, Secrétaire-Trésorière
La Régie Intermunicipale d'Élimination de Déchets Solides de Brome-Missisquoi.
410-C9248

suivies de l'inhumation au cimetière catholique d'Abercorn. (2)



LEHOUX
M. Honorius

— A Granby le 28 février 1992 à l'âge de 87 ans est décédé M. Honorius Lehoux, époux de feu Bertha Grimard demeurant à Granby, autrefois de Rougemont.

Les funérailles auront lieu mardi le 3 mars 1992. Le convoi funèbre partira de la

Résidence Funéraire
J.A. Le Sieur Inc.
60 Boul. Pie IX
Granby
Tél: 777-1414

pour se rendre à l'église St-Michel de Rougemont où le service sera célébré à 11 heures. Inhumation au cimetière du même endroit.

Visites: dimanche de 19h à 22h, lundi de 14h à 17h et de 19h à 22h. Ouverture des salons à 9 heures, journée des funérailles.

Il laisse dans le deuil ses enfants: Jeannine (Marcel Cyr), de St-Césaire; Huguette (Florent Gouin), de Drummondville Nord; Rosaire (Monique Lussier), de Granby; Marcel (Ghislaine Pinette), de St-Césaire; Gilles (Nicole Fortier), de Ste-Cécile-de Milton; Jules (Lucie Lagueux), de Coaticook; Yvan (Johanne St-Germain), de Granby; Carmeline (Gilles Nadeau), de Stornoway.

Ses 13 petits-enfants et 1 arrière petit-enfant.

Plusieurs frères et soeurs, parents et amis. (2-3)

NADEAU DUCHESNEAU Mme Irène

— A l'hôpital du Haut Richelieu le 29 février 1992 à l'âge de 72 ans est décédée Mme Irène Duchesneau, épouse de feu Albert Nadeau.

Elle laisse dans le deuil son fils, Roger (Jeannine Grimard).

Sa fille, Marguerite (Serge Dandurand).

Ses petits-enfants: Yvon, Normand, Joanne, Marie-Claude, Jean-François, Jonathan.

Et une arrière-petite-fille: Carolane.

Un frère et 6 soeurs.

Plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines, et de nombreux amis.

La dépouille sera exposée lundi le 2 mars 1992 de 14h à 17h et de 19h à 22h au

Salon Funéraire
Joseph Dion & Fils Ltée
215 Rivière
Bedford

Le service religieux aura lieu mardi le 3 mars 1992 à 14 heures en l'église St-Damien de Bedford. Inhumation au cimetière de cette même paroisse.

(2)

SPORTS

Le «missile Daigle» explose à Waterloo

Avec Manon Rhéaume dans les buts, c'est une victoire au tournoi invitation de hockey

WATERLOO



Vincent Marissal

Sur la glace, Sylvie Daigle ne passe pas inaperçue: le corps légèrement penché vers l'avant, le centre de gravité gardé très bas comme sur l'anneau de vitesse, elle vole littéralement sur la patinoire. Ses adversaires comme les spectateurs ont de la difficulté à la suivre... «Je suis un peu rouillée, ça fait quatre mois que je n'ai pas joué au hockey», avouait-elle avant la rencontre. «Heureusement», devaient se dire les joueuses de l'équipe adverse qui ont vu le «missile Daigle» marquer deux buts en plus d'en préparer un autre dans le match de demi-finale.

De retour au Québec depuis quelques jours seulement, la médaillée olympique est venue à Waterloo prêter main forte à ses coéquipières de Christin Auto de Sherbrooke. Avec en poche un deuxième championnat québécois acquis il y a deux semaines sur cette même patinoire, l'équipe sherbrookoise alignait six membres de l'équipe canadienne de hockey féminin, dont Sylvie Daigle et Manon Rhéaume.

En dehors de la patinoire, l'héroïne nationale sait aussi où elle va. Détendue, joviale et très articulée, elle s'est prêtée de bonne grâce au jeu de l'entrevue avant de chauffer ses patins pour la demi-finale du tournoi de Waterloo.

Sans prétention aucune, elle dresse d'abord un bilan de sa fructueuse carrière. Cinq fois championne du monde sur courte piste, détentrice du record du monde et médaillée d'or en relais à Albertville, l'athlète de 29 ans est comblée. Enfin, presque... Il ne manque qu'un titre à son impressionnant palmarès: la médaille d'or olympique pour laquelle elle s'entraîne si ardemment depuis des années. Insatiable, elle ne peut être entièrement satisfaite sans avoir obtenu cet honneur et il se pourrait fort bien qu'elle soit de la course aux Jeux Olympiques de 1994. Elle n'a toujours pas digéré sa «chute» lors des qualifications et résiste mal à la tentation de prou-



Manon Rhéaume et Sylvie Daigle ont uni leurs efforts pour donner un spectacle étincelant lors de la finale du tournoi invitation de hockey féminin de Waterloo.

photo Richard Chagnon

ver, une fois de plus, qu'elle est la plus rapide patineuse au monde.

«Dans ma tête, je me suis toujours dit que je serais «finie» après 1992. Mais les Jeux ont lieu exceptionnellement dans deux ans, alors je pourrais revenir.» Tout dépend des prochains championnats du monde, selon la sherbrookoise. Le rendez-vous de Denver en avril sera donc déterminant pour Sylvie.

Toutefois, elle demeure réaliste. À 29 ans, elle sait que l'âge de la retraite approche et qu'il lui faudra batailler ferme contre l'élite internationale pour rester dans le peloton de tête.

De plus, la recordwoman a envie de faire autre chose de sa vie. «Le sport, ce n'est pas toute ma vie. J'ai presque 30 ans, le sport, c'est la moitié de ma vie! dit-elle

en riant de bon cœur. Je ne veux pas me retrouver devant rien une fois ma carrière terminée.»

«Devant rien», dit-elle? Tout est relatif. Dans la vie, comme sur la glace, Sylvie Daigle nourrit de grandes ambitions. Déjà bachelière en éducation physique, elle est présentement inscrite en médecine à l'Université de Montréal. «C'est sûr que je pourrais enseigner ou obtenir un poste de coach, mais

ça ne m'intéresse pas autant que la médecine. De toute façon, le «coaching» au niveau national, c'est de la bureaucratie», déplore-t-elle.

Le hockey, pour oublier le patin!

Pour la championne de patinage de vitesse, le hockey c'est d'abord l'occasion de faire autre chose et d'oublier le patin. Ce qui ne l'empêche pas de prendre son rôle de joueuse de centre très au sérieux. En trois parties, elle a accumulé neuf points, soit trois buts et six passes. Elle s'est illustrée particulièrement lors de la grande finale en obtenant une passe sur chacun des trois buts de son équipe. Christin Auto a ainsi remporté les honneurs du tournoi de Waterloo en battant les 4-Glaces de Brossard 3 à 2 en prolongation. L'équipe de Daigle et Rhéaume avait préalablement disposé de Sherbrooke, 7 à 1, et des Jets de Montréal, 4 à 2, lors de leur première partie.

En outre, Sylvie accompagnera l'équipe Christin Auto au championnat canadien de hockey féminin tenu à Edmonton du 19 au 22 mars prochain, et ce, même si elle admet que Sport Canada n'aime pas tellement voir ses championnes risquer des blessures en pratiquant un autre sport. Le risque est toutefois relativement faible puisque les contacts violents sont proscrits en hockey féminin. Et puis, les blessures, ça n'effraie pas la jeune femme: «J'aimerais mieux que les contacts soient permis. Au moins, les coups seraient plus francs!»

Les Inouk se relèvent brillamment face à Trois-Rivières

Vincent Marissal

GRANBY

Les joueuses de basket-ball des Inouk du cégep de Granby ont fourni un bel effort vendredi soir dernier pour vaincre leurs rivaux de Trois-Rivières par la marque de 63 à 51. Bravant la tempête et le souvenir des deux défaites infligées plus tôt cette saison par les trifluviennes, l'équipe de John Van Dorn a pris le contrôle de la partie dès la première demie, 31 à 26.

Les gagnantes ont pu compter sur la production offensive de Sophie Labrie, 21 points, Nancy Taschereau, 17 points et Kim Jac-

ques, 10 points, pour ne nommer que celles-là.

La fiche des Inouk est maintenant de trois victoires contre huit défaites. Malgré cette statistique déficitaire, le coach VanDorn est satisfait du rendement de son équipe et parle d'une nette amélioration depuis quelques match. Le résultat obtenu contre Trois-Rivières démontre effectivement une progression des granbyennes, elles qui s'étaient inclinées par 41 et 25 points lors des deux premiers rendez-vous. Les filles du cégep joueront chez elles leur prochaine et dernière rencontre dimanche contre Drummondville.

Les garçons battus par 20 points

Contrairement à leurs consœurs, les Inouk garçons n'avaient de raison de célébrer vendredi soir dernier. Complètement débordés, les Inouk ont terminé la première demie avec 20 points de retard. Ils se sont relevés en deuxième, marquant autant de points que leurs adversaires, mais c'était trop peu, trop tard.

Selon l'entraîneur Jacques Demers, ses joueurs ont pris trop de temps à se mettre en marche et ont perdu le contrôle très tôt dans la partie. L'équipe du cégep de

Trois-Rivières, composée de quatre joueurs de six pieds, cinq pouces, en a profité pour assurer ses assises au sommet de la ligue collégiale de basket-ball.

Chez les Inouk, Pascal Bonin a marqué 12 points, alors que ses coéquipiers Dominic Boucher et Marc-André Lacerte en ont récolté respectivement 11 et 10. Il ne reste plus que deux parties au calendrier de la saison régulière des Inouk, dont celui de dimanche prochain contre Drummondville à Granby. Les joueurs granbyen devront absolument gagné cette rencontre pour grimper au troisième rang de la ligue et espérer accéder à la ronde éliminatoire.

Campagne de financement du club Nataskouach

GRANBY

Toutes les associations, qu'elles soient sportives ou culturelles, ont besoin de sous pour fonctionner et le club de natation Nataskouach de Granby ne fait pas exception.

Pour une 15^e année consécutive, ce club, dont la président est Lucette Campeau, tient sa campagne de financement qui s'étend du 1^{er} mars au 17 avril.

L'objectif que se sont fixé les responsables du club est de 26,500 \$ soit 500\$ de plus que le montant à atteindre l'an dernier. «Nous sommes en période de récession, mais nous sommes assurés que les Granbyens vont une fois de plus faire preuve de générosité», a souligné Lucette Campeau.

Les fonds recueillis servent, rappelons-le, à défrayer les frais d'inscription, le transport et l'hébergement, entre autres, lors des compétitions auxquelles participent les nageurs du club.

Une des activités les plus populaires de la campagne est le beach party, est de nouveau de retour. Elle se tiendra le 4 avril à la piscine Miner, de 18h30 à 23h.

Cette activité est réservée aux 15 ans et moins. Le coût d'entrée est de 5\$ et tous les profits seront versés au club. Une disco mobile et un service de restauration seront sur place.

Durant la fin de semaine de Pâques, soit les 16 et 17 avril, des nageurs solliciteront les Granbyens dans les centres commerciaux et caisses populaires de la ville. Pour un don de 1\$, on remettra aux donateurs un macaron.

Une soirée d'improvisation est aussi prévue au programme. Elle se tiendra au Cégep de Granby. La date et l'heure restent à être confirmés.

Le clou de cette campagne de souscription, dont le responsable et le président d'honneur sont Richard Desrochers et Gerald Scott, est le nage-athon, qui se déroulera le 24 avril, de 19h15 à 21h15, à la piscine Miner.

Lors de cette soirée, laquelle sera suivie d'une soirée à l'Escale, tous les nageurs du club sauteront à l'eau pour tenter de réussir le plus de longueurs de piscine en le moins de temps possible.

L'an dernier, 30 de ceux-ci avaient réussi 200 longueurs en bassin de 25 mètres et 17 autres en avaient fait de même mais en bassin de 20 mètres.

Du grand Gretzky contre le Canadien

Il mène les Kings de Los Angeles à une victoire 5-3, samedi soir

François Lemenu

UNIONDALE, N.Y.
Presse Canadienne

Les admirateurs de Wayne Gretzky peuvent se rassurer. Le '99' n'a rien perdu de son génie même si son rendement accuse une baisse par rapport aux années antérieures. Samedi soir face au Canadien, Gretzky a marqué le but d'assurance dans un filet désert lors d'une victoire de 5-3 des Kings.

Gretzky a livré un grand match, lui qui revenait d'une blessure à un genou. Il a mérité trois passes, dont une sur le but gagnant de Tomas Sandstrom réussi à 16:28. Il a complété sa soirée en marquant dans un filet désert.

Luc Robitaille a également contribué à la victoire des Kings, leur quatrième de suite, en enfilant deux buts, chaque fois en avantage numérique.

Quant à Kelly Hrudey, la grande étoile du match, il a été specta-

culaire alors qu'il a fait face à 44 lancers.

Ce fut toutefois une défaite creve-cœur pour le Canadien qui avait réussi à combler un déficit de trois buts. Guy Carbonneau, Kirk Muller et Gilbert Dionne ont marqué les buts du Tricolore dont la remontée avait été amorcée en deuxième par une bagarre remportée par Lyle Odelein devant Jay Miller.

Pour Dionne, il s'agissait d'un 12^e en 16 matchs et d'un sixième à ses trois dernières rencontres. Cette performance pourrait bien lui valoir le titre de joueur de la semaine.

Avant la rencontre, Pat Burns avait décidé d'opposer Brian Skrudland à Gretzky. Guy Carbonneau, lui, devait s'occuper du trio de Tony Granato, Luc Robitaille et Tomas Sandstrom.

«Je craignais plus le trio de Granato que celui de Gretzky, a déclaré Burns après le match. Wayne revenait d'une blessure au

genou et on ne savait pas trop à quoi s'attendre.»

L'entraîneur n'a pas eu à attendre longtemps pour obtenir la réponse. Gretzky a rapidement préparé les buts de Jari Kurri et de Luc Robitaille en première période et les Kings n'ont jamais été devancés par la suite.

«Gretzky est tout simplement un très grand joueur. Il a fait ce qu'il avait à faire», a commenté l'entraîneur du Tricolore qui paraissait un homme résigné à la suite de la performance du capitaine des Kings.

Un défi

Gretzky adore affronter le Canadien. Pour lui, le Tricolore représente le défi ultime, surtout lorsque la rencontre a lieu à Montréal.

«C'est toujours quelque chose de battre le Canadien. C'est une équipe qui possède de grandes qualités», a-t-il dit après la rencontre.

«Le Canadien est un club qui joue toujours avec intensité. On peut apprendre beaucoup juste à l'affronter.»

Gretzky aura l'occasion de renouer avec le Canadien quand les Kings seront au Forum le 14 mars prochain. Mais d'ici-là, la «Merveille» aura peut-être creusé un écart dans la course au trophée Art Ross alors qu'il vise un 10^e championnat des compteurs.

En amassant quatre points, Gretzky a rejoint Brett Hull au premier rang des pointeurs. Ils ont 99 points chacun.

Quant à Gilbert Dionne, il se retrouvait pour la première fois de sa vie au Forum de Los Angeles où son frère Marcel a connu tant d'heures de gloire.

«J'étais vraiment impressionné. Lors de la période d'échauffement, j'ai cherché le chandail de mon frère qui est accroché au mur. Quand je l'ai aperçu, ça m'a fait tout drôle.»

Les Nordiques sont pessimistes croit Fiset

François Ratté

QUÉBEC
Presse Canadienne

Le jeune gardien Stéphane Fiset croit toujours aux chances des Nordiques de participer aux séries éliminatoires. Il semble toutefois que ce ne soit pas nécessairement le cas de tous les joueurs des Nordiques.

Récemment, Fiset a perçu un certain négativisme chez certains de ses coéquipiers.

«Les gars ne le proclament pas à haute voix mais certains tiennent des propos négatifs.

«Ils ne sont peut-être pas tous

assez honnêtes pour dire vraiment ce qu'ils pensent.»

Fiset croit toutefois que l'arrivée, depuis 10 jours, d'un joueur de la trempe de John Tonelli pourrait suffire à contrer ce vent de négativisme.

«Ce gars-là m'impressionne au plus haut point. C'est agréable de voir de nouveaux joueurs se joindre aux Nordiques et de les voir si heureux de se retrouver à Québec.»

Si certains ont lancé la serviette, les jeunes porte-couleurs des Nordiques peuvent trouver une motivation supplémentaire en pensant déjà à l'an prochain.

«C'est évident que j'aimerais terminer la saison en force afin de débiter la prochaine sur le bon pied.

«Je considère avoir bien joué depuis mon retour au jeu. J'ai bien fait contre le Canadien à Montréal et contre les Kings à Los Angeles.»

Par contre, le match contre les Sharks de San Jose a été un peu plus difficile pour le gardien originaire de Montréal.

«J'ai accordé quatre buts aux Sharks mais je n'avais aucune chance sur les trois premiers. Cependant, je n'ai aucune excuse à offrir sur le quatrième filet des

Sharks», a reconnu Fiset qui demeure positif malgré tout...

«On peut encore espérer se tailler une place dans les séries éliminatoires. Je reconnais qu'il faudra peut-être un miracle pour y parvenir mais on ne sait jamais ce qui peut se produire», lance Fiset.

«S'il fallait que les Whalers de Hartford subissent quelques défaites jumelées à une bonne séquence de notre part...»

Reste à savoir si la majorité des joueurs des Nordiques partagent le point de vue et l'enthousiasme du jeune gardien.

Formule 1: Nigel Mansell de bout en bout

KYALAMI, Afrique du Sud
Reuter

Nigel Mansell a entamé la saison de formule un en fanfare en remportant hier le Grand Prix d'Afrique du Sud au terme d'une course qu'il a menée de bout en bout.

Le Britannique, qui étreignait la nouvelle suspension active de la Williams à moteur Renault, n'a pas fait de détail.

Parti en position de tête, après avoir survolé les essais, il s'est détaché d'entrée et a aligné huit records du tour avant de franchir la ligne d'arrivée en roue libre, avec 24 secondes d'avance sur son coéquipier italien Riccardo Patrese.

Derrière, le champion du monde brésilien Ayrton Senna n'a jamais été en mesure de contester la suprématie des Williams et a dû se contenter de la troisième place avec sa «vieille» McLaren-Honda.

Vainqueur du précédent Grand Prix disputé en Afrique du Sud, en 1987, Mansell s'est ainsi succédé à lui-même au palmarès en si-

gnant son 22^e succès en formule un.

«C'est un superbe résultat pour l'équipe et une récompense pour le travail effectué au cours de l'hiver», a déclaré le Britannique à l'arrivée.

«Kyalami est à l'évidence un circuit qui me convient. Mais je ne vais pas me laisser emporter. Je me souviens qu'Ayrton a gagné des courses de cette façon l'an passé et je suis sûr que McLaren va s'employer à réagir», a-t-il ajouté.

Dominées aux essais, les McLaren n'ont pu inverser la tendance en course.

Bien que parti en première ligne aux côtés de Mansell, Senna s'est fait coiffer au premier virage par Patrese, auteur d'un superbe départ, et s'est contenté par la suite d'assurer sa troisième place.

Suivaient derrière la Ferrari du Français Jean Alesi, la Benetton de l'Allemand Michael Schumacher et la McLaren de

l'Autrichien Gerhard Berger.

Cet ordre est longtemps resté le même jusqu'à l'abandon d'Alesi, au 40^e des 72 tours de course, sur ennui mécanique. Son coéquipier italien Ivan Capelli l'avait précédé de 12 tours dans l'abandon.

Mansell caracolant en tête, le seul suspense est venu d'une légère baisse de régime de Patrese, qui a laissé un temps le Brésilien revenir à près de trois secondes derrière lui, avant de remettre la pression pour finir avec plus de dix secondes d'avance sur le Brésilien.

«J'ai réussi un très bon départ, mais il n'y a pas eu de secret à cela. J'ai juste embrayé et laissé aller. Il était très important d'être devant Senna dès le premier tour, car c'est un circuit où il est difficile de doubler», a dit l'Italien.

Senna résigné

Ayrton Senna, qui avait enta-

mé la saison 1991 sur quatre victoires consécutives, n'a pu que reconnaître la supériorité des Williams. «Notre voiture n'est pour le moment pas aussi compétitive que les Williams et j'espère que cela s'améliorera pour nous avec l'apparition de notre nouvelle voiture, au Brésil ou en Espagne», a-t-il expliqué.

«Riccardo a réussi un départ fantastique et j'ai essayé de rester dans sa roue, parfois même de lui mettre la pression, mais il était trop rapide.

«Une troisième place est un bon résultat pour nous aujourd'hui. Parfois on a besoin de tels résultats pour obtenir des améliorations», a ajouté le triple champion du monde.

Le soleil pesant des essais avait laissé place hier à un ciel couvert agrémenté d'une légère brise qui ont offert des conditions idéales pour la course sur le circuit en altitude de Kyalami.

Des Dynamiques transformés prennent la tête

Ils remportent le tournoi de Cowansville en blanchissant les Élites du Richelieu

Gaétan Roy

COWANSVILLE

Les Dynamiques bantams CC de Cowansville forment une équipe transformée; tellement, qu'ils ont remporté la finale du 10e Tournoi national bantam-midget Karhu-Optimiste de Cowansville, hier après-midi, blanchissant les Élites du Richelieu, 4-0.

La troupe cowansvilloise n'avait remporté que quelques victoires, cette année, et l'entraîneur Richard Charette a été remplacé depuis trois semaines par Richard Jamieson, un bonhomme expérimenté. Eric Larivée est son adjoint et le gérant général, André Lessard, est celui qui a pris la difficile décision concernant Charette. Depuis, l'équipe n'a perdu qu'une fois...

Jamieson, qui habite Sutton, a déjà piloté Hull et Laval dans la Ligue de hockey junior majeur du Québec, a aussi passé 10 ans en France, à Tours et Angers.

«Les joueurs de l'équipe avaient perdu le sens du jeu; ils n'avaient que la pression de gagner, alimentée par les parents qui leur poussent dans le dos. Quand ils ont été débarrassés de cette pression, ils ont réussi à s'amuser et à connaître du succès. Même si nous avions perdu en finale, cela n'aurait pas fait de ces joueurs des nonos. L'équipe ne compte pas de super star ni de bouche-trou; tout le monde a son rôle à jouer. Il y a aussi une part de hasard dans un titre de tournoi comme celui-là. Je reste les pieds sur terre; si nous n'avions pas gagné le tournoi, je ne passerais pas pour un génie», laisse entendre Jamieson.

Le gardien Bruno Pelletier a obtenu le blanchissage, hier. Lui et Mathieu Pelletier ont alterné dans les filets durant la compétition où ils ont remporté trois victoires et fait deux matches nuls.

En finale, François Quintin a réussi le but vainqueur alors qu'il n'y avait que 38 secondes de jouées dans le match. Alain Luneau, deux fois, et Eric Boucher ont marqué les autres filets en l'espace de deux minutes, pendant la deuxième période.

Émond finit bien

Les Jets de Farnham midjets CC ont gagné le tournoi cowansvillois dans leur catégorie, en prenant la mesure de Crabtree, 4-2, en finale.

L'entraîneur Michel Émond, qui oeuvre au hockey mineur depuis neuf ans, en était à son dernier tournoi en carrière puisqu'il a annoncé sa retraite. Il termine donc en beauté.

«Il s'agit de notre première victoire en tournoi, cette année, mais nous avons aussi participé à deux demi-finales. En saison régulière, nous avons terminé en cinquième place, à seulement un point de la troisième position. J'espère que nous nous rattrapons en séries», note Émond.



Les Dynamiques de Cowansville se réjouissent en faisant le tour de la patinoire avec le fanion des champions bantam CC. photo Richard Chagnon

Ce dernier a indiqué que le point tournant du tournoi était survenu samedi, alors que son club a battu Rock Forest, 4-3, en demi-finale. «Nous perdions 3-2 en troisième période et un de leur joueur s'est échappé. Mon gardien a fait l'arrêt et nous avons égalé le pointage immédiatement après. Nous avons gagné le match à sept secondes de la fin».

Farnham avait battu Crabtree, 6-0, lors du premier match. Mais Crabtree a réussi le premier but, hier, dès la 15e seconde de jeu. Les Jets ont pris l'avance pour la première fois, 3-2, alors qu'il restait moins de quatre minutes à jouer.

«Nous n'avons pas eu d'excès de confiance, mais nous avons joué nerveusement à cause de ce premier but. Nous n'avons pas joué notre meilleur match de la saison non plus», lance Michel Émond.

Mathieu Gnocchini et Yanick Boisvert ont réussi un but et deux aides chacun pour Farnham. Yves Caron a marqué le but vainqueur et Pascal Lessard a inscrit l'autre filet.

Dans les autres finales, les Nordiques de Granby bantams C ont remporté leur deuxième tournoi de la saison, après celui de Granby, en battant les Étincelles de Cowansville, 5-1. Yanick Courty a mené les siens à la victoire avec trois buts et une aide. Guillaume Fortin et Patrice Dulude ont marqué les autres buts, Pascal Chagnon y allant de deux passes. Pour Cowansville, Douglas Cain a inscrit le seul filet.

Farnham: victoire des Jets

FARNHAM

Pour la deuxième année consécutive, les Jets de Farnham ont remporté le Tournoi atomique provincial dans la catégorie CC sur leur propre patinoire. Pour ce faire, les jeunes joueurs ont battu les Dynamiques de Cowansville par 4 à 0.

Pascal Corbeil a dirigé l'attaque avec deux buts et ses coéquipiers Sébastien Grenier et Gregory Gollinger en ont fourni un chacun.

En classe midget C, Valcourt a disposé de Drummondville, 6-2. Stéphane Bombardier a réussi une paire de buts, Karol Pépin y allant d'un but et deux passes. Les autres filets ont été marqués par Daniel Gosselin, Dany Giroux et Manuel Dalpé.

Il a fallu 2:15 minutes en prolongation aux Montagnards de Saint-Bruno pour battre Legardeur, 3-2, en finale de la classe midget A.

Enfin, dans le dernier match de la journée, en classe bantam AA, les Bois-Francs ont vaincu les Sénateurs de Laval, 4-3, après 3:55 minutes de prolongation.

Honneurs

Le tournoi cowansvillois a fait connaître les gagnants des différents honneurs individuels. Ainsi, c'est l'équipe de Drummondville, dans la classe midget C, qui a été désignée comme la formation la plus disciplinée.

En classe simple lettre, les Nordiques de Granby ont vu deux des leurs être honorés. Ainsi, Yanick Courty a été choisi comme le joueur le plus utile alors que Patrice Dulude a été nommé le meilleur joueur offensif.

Kenna Bouchard, des Étincelles de Cowansville, a été nommé le meilleur joueur défensif et Karol Pépin, de Valcourt, a été désigné à titre de joueur le plus gentilhomme. Patrick Vallières, de Legardeur, est le meilleur gardien de la compétition.

En classe double lettre (CC et AA), le meilleur gardien a été Bruno Pelletier, des Dynamiques

bantams CC de Cowansville, alors que le meilleur joueur défensif est son coéquipier Patrick Labrecque.

Les Bois-Francs bantams AA ont le joueur le plus utile et le meilleur attaquant, Raphaël Doyon et Mathieu Guérin. Jean-François Gaudette, de Crabtree, a été choisi comme le joueur le plus gentilhomme.

Un entraîneur qui fait presque partie des meubles

COWANSVILLE AB

Jean Ducharme réside à Crabtree; à le voir jaser et fraterniser avec les organisateurs du Tournoi national bantam-midget de Cowansville, on pourrait facilement croire cependant qu'il demeure dans la région.

L'entraîneur-chef de la formation midget CC de cette ville de la région de Lanaudière fait, comme on dit, partie des meubles du tournoi.

«Ça fait dix ans que le tournoi existe et ça fait dix ans que je viens ici avec mon équipe», a raconté celui qui est à la barre de la formation midget CC de Crabtree depuis 14 ans.

S'il se présente à Cowansville année après année, c'est que, dit-il, c'est un tournoi où il se sent un peu comme chez lui.

«Je m'amuse beaucoup ici. Les gens sont accueillants et il y règne un climat de camaraderie. C'est vrai qu'en dix ans, il se crée des amitiés.»

Le fait que Crabtree soit situé à plus de deux heures de route de Cowansville oblige les organisateurs du tournoi à concentrer les parties de cette équipe en une fin de semaine. Jean Ducharme y voit un avantage.

«On s'intègre beaucoup plus facilement au milieu. De plus, ça force les joueurs à penser

Brosseau satisfait

Le président de la 10e édition du tournoi de Cowansville, Jean-Guy Brosseau, s'est montré satisfait, malgré tout, de la compétition de cette année.

«Dans l'ensemble, nous avons présenté un bon tournoi et la population a bien répondu jusqu'à jeudi, mais la mauvaise température est venue nous causer des ennuis. Nous terminerons avec environ 4400 spectateurs au lieu des 5000 de l'an passé», indique M. Brosseau.

Avec 48 formations et 76 parties au programme, le tournoi remettra tout de même entre 5000 \$ et 6000 \$ au hockey mineur de Cowansville.

«La victoire des Dynamiques de Cowansville bantams CC termine le tournoi sur une bonne note et nous fait oublier bien des petites choses qui se sont passées durant ces deux dernières semaines», termine M. Brosseau, qui en était à sa deuxième et dernière année à titre de président de ce tournoi.

hockey. Trois quatre parties en quelques jours c'est loin d'être mauvais. C'est une très bonne préparation pour les séries de fin de saison», a-t-il précisé.

À propos de séries de fin de saison, une fois de plus Crabtree sera du nombre des équipes de sa ligue à y prendre part. En 14 ans, Ducharme a mené la formation à dix championnats de fin de saison et à 11 titres du calendrier régulier.

Cette année, l'équipe a terminé en deuxième place, à un point du meneur. Sans vouloir excuser cette «contre-performance», Jean Ducharme est d'avis que le fait que la ville ait décidé en septembre de démolir l'aréna pour en construire une toute nouvelle explique en grande partie cette deuxième position. «Les gars n'ont pas pratiqué de l'hiver. Nous avons même dû jouer toutes nos parties locales sur la route. Ça n'a pas été facile pour personne», a mentionné Ducharme.

Une quinzième année à la barre de l'équipe l'an prochain? «Si les joueurs et les responsables de l'équipe veulent encore de moi, il y a fort à parier que je serai encore là.»

On pourrait donc voir Jean Ducharme pour une 11e année consécutive à Cowansville l'an prochain.

Wallach fait des siennes au camp des Expos

Verra-t-on un bras de fer entre le général et son capitaine?

Richard Milo

WEST PALM BEACH
Presse Canadienne

Tim Wallach ne veut rien savoir du premier but n'en déplaie à Tom Runnells... et la bataille

pourrait éclater si le gérant des Expos met son projet à exécution.

«Je veux rester au troisième but et Runnells connaît mes sentiments. On a discuté du sujet à l'occasion de la caravane — à

Montréal en janvier.

«Pour le moment, ce n'est pas un enjeu. Il m'avait parlé de quatre semaines. S'il m'ordonne d'aller au premier but, je n'aurai que deux options: accepter ou demander de passer à une autre équipe. Il est évidemment hors de question que je retourne chez-moi.»

Wallach, âgé de 34 ans, n'a pas l'air content depuis le début du camp. Il n'a jamais été reconnu pour son sourire mais c'est une face de bois qu'il affiche sur le terrain.

Vendredi, l'apparition de Runnells déguisé en général Schwarzkopf l'a laissé indifférent même s'il est capitaine.

«J'étais un joueur de premier but au début de ma carrière et j'ai trop investi pour apprendre à jouer au troisième but. Je ne voudrais pas que Barberie (Brett) soit mal à l'aise mais je vois aucune raison logique pour un tel déplacement.

«Oui, je pense que je pourrais être aussi bon qu'Andres Galarraga, mais je ne veux pas jouer au premier but.

«Pourquoi n'essaye-t-on pas Barberie au premier but. En allant au premier but, les directeurs

général des autres équipes vont penser que je ne suis plus capable de jouer au troisième but.»

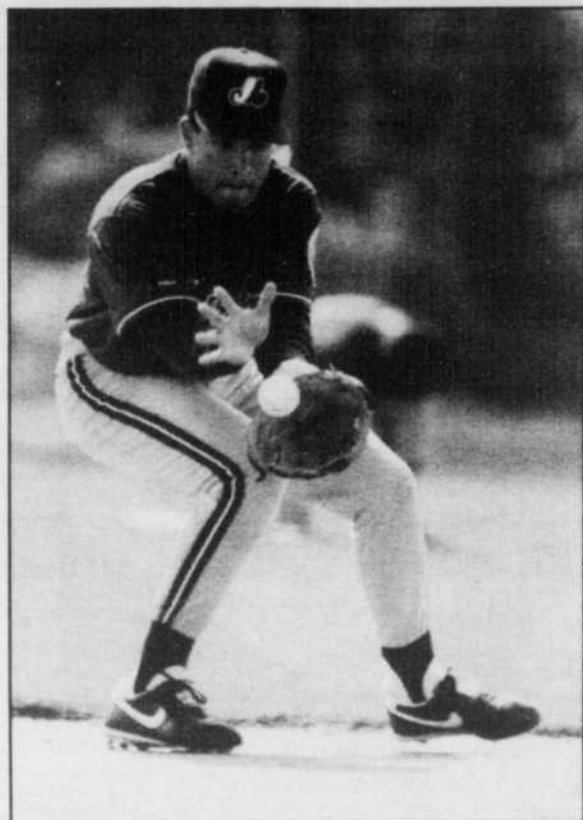
Runnells, qui pourrait perdre des gallons si Wallach refuse d'obtempérer aux ordres, a mis les gants blancs pour répondre au capitaine.

Il ne veut surtout pas déclencher la guerre avec le vétéran de 11 saisons dans les ligues majeures, toutes avec les Expos, l'équipe avec laquelle il a déjà dit vouloir terminer sa carrière.

«Je n'essaie pas d'écoeurer personne. Ce n'est pas mon intention. Je pense qu'on aurait une équipe encore plus solide avec Wallach au premier but et Barberie au troisième», a-t-il expliqué.

«Au premier but, je pense que Wallach pourrait gagner le gant d'or.»

Comme Wallach n'est au camp que depuis vendredi, Runnells n'a pas encore eu la chance de discuter avec lui de la situation.



Wil Cordero attrapa-t-il cette balle qui rebondit du sol, lors du camp d'entraînement des Expos?

photo Presse Canadienne

Troisièmes en saison régulière, les Patriotes de Cowansville sont prêts pour les séries

Gaétan Roy

COWANSVILLE

Les Patriotes de Cowansville ont terminé leur première saison dans la Ligue de hockey junior provinciale Tier-II, vendredi soir à Louiseville, en remportant un gain de 7-5 sur les Jaguars de l'endroit. Les troupiers de Richard Liboiron occupent le troisième rang du circuit Lafortune, derrière Saint-Hubert et Longueuil.

Steve Armstrong, deux fois, Yannick Noiseux, François Du Bois, Jean-Pierre Rousseau, Rock Savard et Pascal Grenier ont inscrit les filets des Cowansvillois.

Les Patriotes ont enregistré leur 33e gain, contre 14 revers et une nulle, pour 67 points au classe-

ment, trois de moins que Saint-Hubert et Longueuil. Avec 296 buts marqués, les Patriotes ont terminé au deuxième rang dans cette catégorie, et sont quatrièmes au classement des buts contre, avec 216.

Le gardien des Patriotes, Jimmy Lachance, a établi quelques records dans le circuit Tier-II. Ainsi, il a égalé les marques de victoires en une saison, avec 24, le plus de minutes jouées en une saison avec 2068,04 minutes et le plus de parties jouées, avec 38. Yannick Noiseux a lui aussi égalé le record de buts marqués en une saison pour une recrue, avec 34.

Les Patriotes ont enregistré un nouveau record dans le circuit avec huit victoires de suite sur la route, battant l'ancienne marque de sept, établie par les Sieurs de Longueuil.

Cette semaine, les équipes de la septième à la 10e position jouent des séries au meilleur de trois parties. Les deux vainqueurs rejoindront les six premières équipes en quart-de-finale, à partir de dimanche prochain. Fait particulier à la Ligue Tier-II, le club de première place choisira son adversaire pour la série au meilleur de cinq parties, à partir de la cinquième position.

Les Patriotes joueront à Co-

wansville dimanche prochain, mais leur adversaire reste à être déterminé. Selon le gérant général Yvon McCutcheon, les Cowansvillois devraient affronter soit le National de Joliette, soit les Cobras de Montréal-Nord.

«Nous aurions bien aimé terminer parmi les deux premiers clubs au classement, mais notre lent début de saison, avec seulement trois victoires dans les 10 premières parties, nous a passablement nui. Nous avons également eu nos problèmes avec les blessures. Nous n'avons pas été chanceux lors de nos dernières défaites», souligne McCutcheon.

Sébastien Carreau (main) et Yann Croteau (cheville) en ont pour six semaines dans le plâtre. François Dubuc souffre d'un sérieux claquage alors que Martin Laliberté (épaule) devrait être de retour au jeu dimanche prochain pour le début des séries.

Lors du souper d'équipe de samedi, Yannick Noiseux a été choisi à titre de joueur du mois de février chez les Patriotes.

L'équipe a aussi choisi ses meilleurs éléments pour la saison: le joueur le plus utile est le gardien Jimmy Lachance, le meilleur joueur offensif est Ugo Bouthillier et le joueur défensif de la saison est Sébastien Doyon.

BROMONT
Presse Canadienne

L'histoire du Critérium Sports Experts 1992 de ski alpin aura été celle d'Amélie-Frédérique Gagnon. L'athlète de la Zone Laurentienne a terminé les quatre jours de compétitions, tenues à Bromont, en obtenant 1000 points, le maximum possible.

Cette compétition pour la catégorie juvénile (13-14 ans) s'est amorcée mercredi dernier à la station Bromont. Près de 125 skieurs de tout les coins du Québec ont disputé tour à tour des épreuves de super géant, de slalom géant et de slalom.

Gagnon n'avait besoin que d'une quatrième place dans l'une des deux manches de slalom disputées hier pour remporter le titre. Loin de prendre les choses à la légère, elle devait être couronnée championne avant le coup de midi grâce à la deuxième place enregistrée dans la première manche de la journée. La dernière descente n'était pour elle qu'une formalité qu'elle a expédiée en terminant première, lui assurant ainsi la médaille d'or de la spécialité.

Cette médaille s'ajoute aux deux autres déjà en poche (super géant et slalom géant). Elle doit cependant partager la dernière

avec Isabelle Daigneault, de la Zone Gaspésienne, qui a également obtenu le maximum de 400 points disponible en slalom.

Au classement cumulatif, Gagnon, avec ses 1000 points, termine devant Daigneault (950) et Marie-Michelle Tassé (810), de la Zone Laurentienne.

Lavoie tombe quatrième

Chez les garçons, Vincent Lavoie (Skibec), en tête du classement cumulatif avec un pointage parfait après les deux premières épreuves, a vu le ciel lui tomber sur la tête en slalom où il n'a pu faire mieux qu'une 20e place.

Ses excellents résultats des deux premiers jours ont cependant permis de sauver les meubles puisqu'il termine au quatrième rang du classement cumulatif. L'épreuve de slalom a été remportée par Marc Charbonneau, de la Zone Laurentienne.

La surprise de la compétition est venue de la Zone Gaspésienne. Hugo Harrison, peu connu dans le milieu avant sa participation au critérium, en a surpris plus d'un en prenant le deuxième rang au classement cumulatif derrière Brent McKinlay, de la Zone Laurentienne.

DANS LE MONDE DU SPORT

Le Nova brille dans sa division

GRANBY-Le Nova d'Acton Vale de la Ligue junior AA Québec-Mauricie a remporté le championnat de saison dans sa division en battant Windsor 7 à 4 samedi soir. Messieurs Delorme, Aubry, Héroux, Landry, Langlois, Niquette et Chagnon ont marqué une fois chacun donnant ainsi un confortable coussin au gardien Éric Ducharme. Les champions de la division Mauricie-Estrie terminent donc la saison devant Warwick et entameront dès dimanche une série éliminatoire trois de cinq contre Bécancour, l'équipe de queue de la division.

Pluie de médailles pour Le Galop

GRANBY-Les jeunes athlètes

du club d'athlétisme Le Galop ont rapporté pas moins de 18 médailles de Sherbrooke où se tenait la dernière rencontre intérieure de la saison. Avec 10 médailles de plus, le Galop a nettement amélioré sa performance de 1990.

Chez les benjamines, Joëlle Hébert revient avec trois médailles de bronze, Karine Delorme, deux d'argent et Kim Beauregard, trois d'or. Le benjamin Christian Bombardier, quant à lui, a accroché trois médailles d'or et une d'argent à son coup. Les cadets Dany Tremblay et François Paquette ont bien fait aussi. Le premier remporte une médaille de bronze et le second, une d'or et une autre d'argent. Enfin, la juvénile Line Bessette a récolté trois médailles d'argent.

RÉSULTATS

HOCKEY

LIGUE NATIONALE

Boston 4 Washington 1
Edmonton 4 Winnipeg 2
Philadelphie 1 San Jose 0
Calgary 0 Vancouver 11
Chicago 3 Buffalo 1
Minnesota 2 Toronto 6
Hartford 4 NY Rangers 9

LHJMO

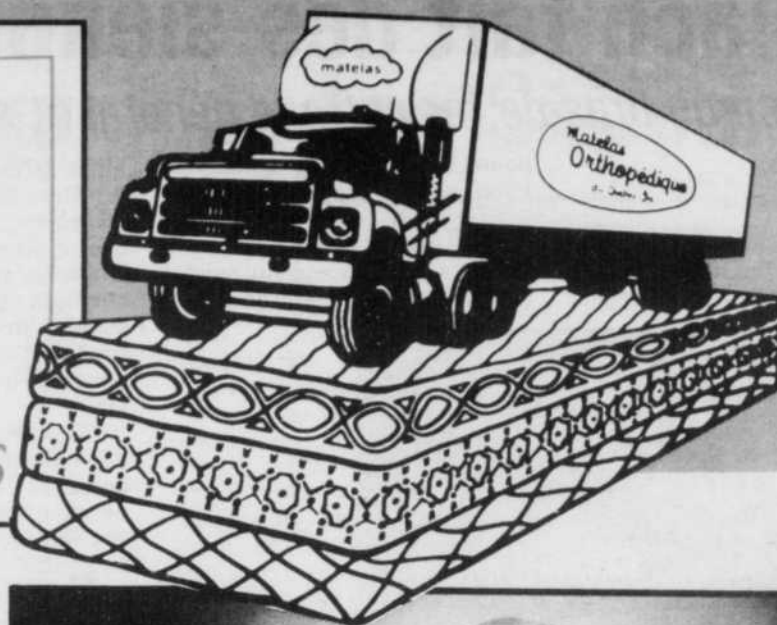
Drummondville 2 Beauport 0
St-Hyacinthe 5 Verdun 4 (p)
Trois-Rivières 11 Victoriaville 2
TOURNOI COWANSVILLE
Bois-Brûlés 4 Sénateurs de Laval 3

SUPER

Vente

DE MATELAS

Matelas
Orthopédique
du Québec Inc.



Matelas

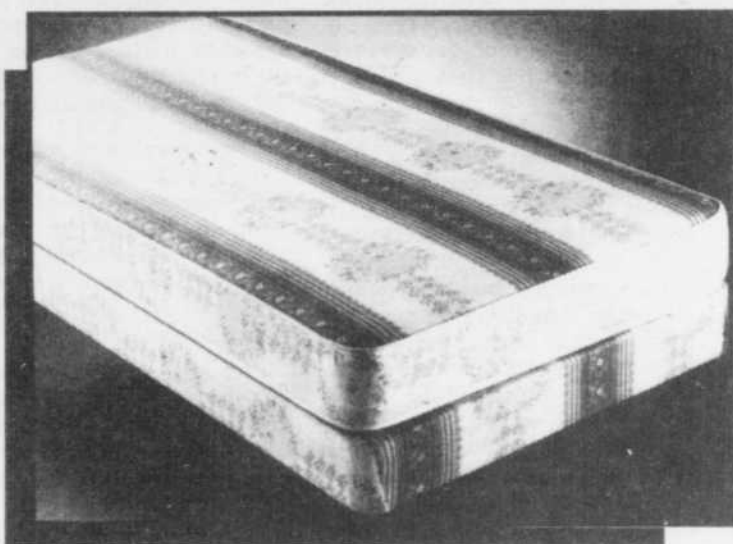
à partir
de

89 \$

Quantités limitées



Fermeture éclair. Finies les surprises!
Vérifiez vous-même l'intérieur de votre matelas



Les modèles peuvent différer
des illustrations

QUALITÉ - PRIX - SERVICE

RECEVEZ GRATUITEMENT

un couvre-matelas à l'achat
d'un matelas muni d'une
fermeture éclair



Avec
chaque achat
Gémo vous remet
un rabais de 20 \$
sur un forfait voyage.
En collaboration avec
**airtour
voyages**



Quantités limitées

MEUBLES

GEMO

OUVERT
LE LUNDI

727 Cowie
Granby
378-9300

Carte de crédit
MEUBLES GEMO
disponible